

5136

Piero Castiglioni 1993

CE ∇ Classe III IP20

Faretto da incasso a bassa tensione. La semplicità del design lo rende adatto per l'illuminazione di spazi pubblici, commerciali e privati, per vetrine, corridoi e come riferimento di percorso. Struttura in alluminio brillantato.

Low-voltage recessed spotlight. The simplicity of the design makes it particularly suitable for lighting public, commercial and private environments, for display windows and corridors, and for indicating routes. Structure in polished aluminium.

Spots à encastrer à basse tension. Grâce à la simplicité de son design, c'est l'appareil idéal pour l'éclairage des espaces publics, commerciaux et privés, des vitrines, des couloirs et comme repère de parcours. Structure en aluminium brillanté.

Niederspannungs-Einbauspot. Die Schlichtheit seines Designs macht diesen Spot besonders geeignet für die Beleuchtung öffentlicher Bauten, Geschäftslokale und Privathäusern, für Schaufenster, Korridore und zur Signalisierung von Wegen. Korpus aus poliertem Aluminium.

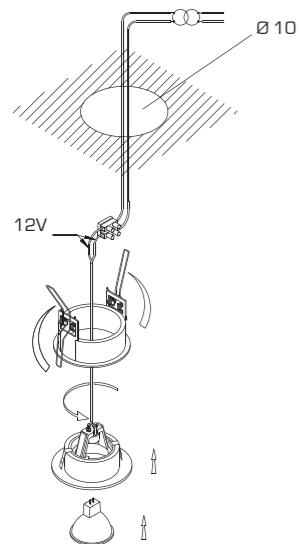
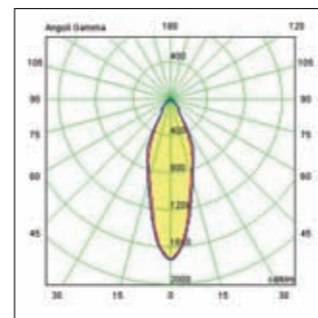
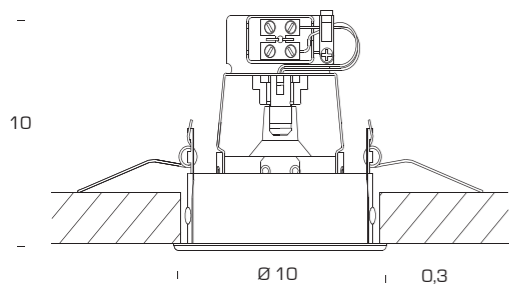
Foco empotrable de baja tensión. La sencillez de su diseño lo hace particularmente apto para iluminar espacios públicos, comerciales y residenciales, para escaparates, pasillos y como puntos de referencia de recorridos prefijados. Estructura de aluminio abrigantado.

5136 \varnothing 10 x 0,3 \llcorner 1x50W (HA) o/ or 1x35W (HA) ES 12V GU5.3

Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios

TR35105E trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer 35÷105W 230/12V

5136



Arianna

Metis 2000



Sistema di lampade da parete, plafone, o semi incasso studiato per l'illuminazione ordinaria, l'illuminazione d'emergenza e l'illuminazione segnaletica.

Lighting system of wall, ceiling and semi-recessed lamps designed for: ordinary lighting, emergency lighting, and road-sign illumination.

Système de lampes murales, semi-encastrables, ou plafonniers ou conçues pour: éclairage ordinaire, éclairage d'urgence, éclairage signalétique.

Ein System, bestehend aus Wandleuchten, Deckenleuchten und Teileinbauleuchten geeignet für: normale Beleuchtung, Notbeleuchtung, Beleuchtung mit Hinweisbeschilderung.

Sistema de luminarias de pared, plafones, o semiempotrables estudiado para: iluminación tradicional, iluminación de emergencia, iluminación de señalización.

Lottomatica, Roma



Arianna

CE IP40

Parete, p.lafone, semincasso

La lampada è composta da un corpo in alluminio pressofuso e da un diffusore in policarbonato o da uno schermo segnaletico in policarbonato.

Wall, ceiling, semi-recessed

The lamp is composed of a die-cast aluminium shell and a diffuser in polycarbonate, or of a polycarbonate signage shield.

Applique, plafonnier, semi-encastrable

La lampe est composée d'un corps en aluminium moulé sous pression et d'un diffuseur en polycarbonate ou d'un écran signalétique en polycarbonate.

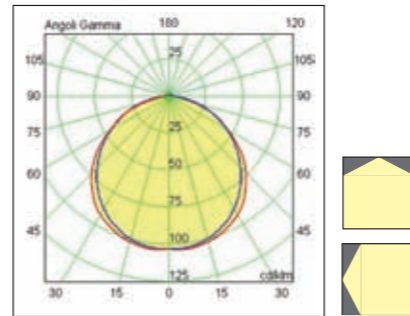
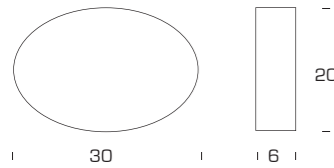
Wand, Decken, Teileinbauleuchte

Die Leuchte besteht aus einem Pressguss-Aluminium-Körper und einer Abdeckung aus Polycarbonat oder einer Blende mit Hinweisbeschilderung in Polycarbonat.

Pared, plafon, semiempotrable

La luminaria está compuesta por un cuerpo en aluminio inyectado y por un difusor en policarbonato o por una pantalla de señalización en policarbonato.

M3305/1	30 x 6 x 20	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura	1x26W (FL) G24d-3
+			
3442	30 x 0,2 x 20	diffusore in policarbonato / diffuser in polycarbonate / diffuseur en polycarbonate / Schirm aus Polycarbonat / difusor en policarbonato	
o/ or			
3442/1-18	30 x 0,2 x 20	schermo in policarbonato con segnaletica / screen in polycarbonate with signage / écran en polycarbonate avec signalétique / Schirm aus Polycarbonat mit Hinweissymbolen / pantalla en policarbonato con señalización	



Con Emergenza

Apparecchio dotato di un Led che indica presenza di rete e carica batteria; la possibilità di accensione anche in presenza di rete a piena potenza; una batteria Ni/CD 3,6V-2Ah. Resa in emergenza 35%; autonomia 60 minuti; tempo di ricarica 24 ore.

With emergency

Appliance provided with a Led indicating the presence of mains power and battery charging; the possibility of switching on also when the mains is fully-powered, and a Ni/CD 3,6V-2Ah battery. Emergency output 35%; battery duration 60 minutes; recharging time 24 hours.

Avec lumiere d'urgence

Appareil doté d'un Led qui indique la présence de réseau et le chargement batterie; la possibilité d'allumage même en présence de réseau à pleine puissance; une batterie Ni/CD 3,6V-2Ah. Rendement d'urgence 35%; autonomie de la batterie 60 minutes; temps de charge 24 heures.

Mit Notlicht

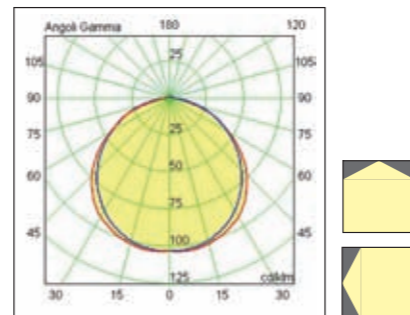
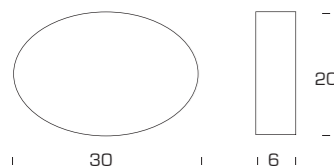
Die Leuchte ist mit Led für Netz- und Batteriebetrieb; Möglichkeit der Inbetriebnahme auch bei voller Netzspannung; Batterie Ni/CD 3,6V-2Ah ausgestattet. Leistung bei Notbetrieb 35%; Akukapazität 60 Minuten; Ladezeit 24 Stunden.

Con luz d'emergencia

Luminaria equipada de un Led que indica la presencia de red y cargabatería; posibilidad de encendido también en presencia de red a plena potencia; batería Ni/CD 3,6V-2Ah. Rendimiento en emergencia 35%; autonomía 60 minutos; tiempo de recarga 24 horas.

M3305	30 x 6 x 20	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura	1x18W (FL) G24q-2
+			
3442	30 x 0,2 x 20	diffusore in policarbonato / diffuser in polycarbonate / diffuseur en polycarbonate / Schirm aus Polycarbonat / difusor en policarbonato	
o/ or			
3442/1-18	30 x 0,2 x 20	schermo in policarbonato con segnaletica / screen in polycarbonate with signage / écran en polycarbonate avec signalétique / Schirm aus Polycarbonat mit Hinweissymbolen / pantalla en policarbonato con señalización	

alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



Lottomatica, Roma



Arianna

CE  IP40

Parete, plafone

Apparecchio composto da un corpo in alluminio pressofuso e da due diffusori in policarbonato bianco o da schermi segnaletici. Uno dei diffusori può essere sostituito da un coperchio di metallo.

Wall, ceiling

Appliance composed of a die-cast aluminium shell and two diffusers in white polycarbonate, or two signage shields. One of the diffusers can be replaced by a metal cover.

Applique, plafonnier


Lampe composée d'un corps en aluminium moulé sous pression et d'un diffuseur en polycarbonate blanc ou d'écrans signalétiques. L'un des diffuseurs peut être remplacé par un cache en métal.

Wand-, Deckenleuchte

Leuchte bestehend aus einem Pressguss-Aluminium-Korpus und einer Abdeckung aus weißem Polycarbonat oder Blenden mit Hinweissymbolen. Einer der Reflektoren kann durch eine Metallabdeckung ersetzt werden.

Pared, plafón

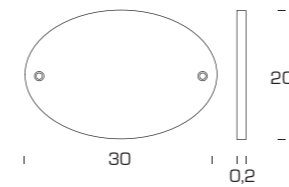
Luminaria compuesta por un cuerpo en aluminio inyectado y por un difusor en policarbonato blanco o por pantallas de señalización. Uno de los difusores puede ser sustituido por una tapa en metal.

M3306/1	36 x 12 x 30	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura	 1x26W (FL) G24d-3
+			
3442	30 x 0,2 x 20	diffusore in policarbonato / diffuser in polycarbonate / diffuseur en polycarbonate / Schirm aus Polycarbonat / difusor en policarbonato	
o/ or			
3442/3-14	30 x 0,2 x 20	schermo in policarbonato con segnaletica / screen in polycarbonate with signage / écran en polycarbonate avec signalétique / Schirm aus Polycarbonat mit Hinweissymbolen / pantalla en policarbonato con señalización	
o/ or			
C3307	19 x 0,1 x 29	schermo / cover / cache / Deckel / tapa	



Schermi	Screens	Ecrans	Schirme	Pantallas
---------	---------	--------	---------	-----------

3442	30 x 0,2 x 20	diffusore in policarbonato / diffuser in polycarbonate / diffuseur en polycarbonate / Schirm aus Polycarbonat / difusor en policarbonato
------	---------------	--



3442/1-18	30 x 0,2 x 20	schermo in policarbonato con segnaletica / screen in polycarbonate with signage / écran en polycarbonate avec signalétique / Schirm aus Polycarbonat mit Hinweissymbolen / pantalla en policarbonato con señalización
-----------	---------------	---

Con Emergenza

Apparecchio dotato di un Led che indica presenza di rete e carica batteria; la possibilità di accensione anche in presenza di rete a piena potenza; una batteria NI/CD 3,6V-2Ah. Resa in emergenza 35%; autonomia 60 minuti; tempo di ricarica 24 ore.

With emergency

Appliance provided with a Led indicating the presence of mains power and battery charging; the possibility of switching on also when the mains is fully-powered, and a NI/CD 3,6V-2Ah battery. Emergency output 35%; battery duration 60 minutes; recharging time 24 hours.

Avec lumiere d'urgence


Appareil doté d'un Led qui indique la présence de réseau et le chargement batterie; la possibilité d'allumage même en présence de réseau à pleine puissance; une batterie NI/CD 3,6V-2Ah. Rendement d'urgence 35%; autonomie de la batterie 60 minutes; temps de charge 24 heures.


Mit Notlicht

Die Leuchte ist mit Led für Netz- und Batteriebetrieb; Möglichkeit der Inbetriebnahme auch bei voller Netzspannung; Batterie NI/CD 3,6V-2Ah ausgestattet. Leistung bei Notbetrieb 35%; Akukapazität 60 Minuten; Ladezeit 24 Stunden.

Con luz d'emergencia

Luminaria equipada de un Led que indica la presencia de red y cargabatería; posibilidad de encendido también en presencia de red a plena potencia; batería NI/CD 3,6V-2Ah. Rendimiento en emergencia 35%; autonomía 60 minutos; tiempo de recarga 24 horas.

M3306	36 x 12 x 30	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura	 1x18W (FL) G24q-2
+			
3442	30 x 0,2 x 20	diffusore in policarbonato / diffuser in polycarbonate / diffuseur en polycarbonate / Schirm aus Polycarbonat / difusor en policarbonato	
o/ or			
3442/3-14	30 x 0,2 x 20	schermo in policarbonato con segnaletica / screen in polycarbonate with signage / écran en polycarbonate avec signalétique / Schirm aus Polycarbonat mit Hinweissymbolen / pantalla en policarbonato con señalización	
o/ or			
C3307	19 x 0,1 x 29	schermo / cover / cache / Deckel / tapa	

 alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



Cavi Paralleli

Ufficio Tecnico



Sistema studiato per la soluzione di problemi illuminotecnici di grandi spazi pubblici e privati. Il sistema consente alla coppia di cavi di portare sino ad un massimo di 2500W. L'alimentazione avviene solo da una estremità sia essa un punto luce o una normale presa di corrente. Il sistema può prevedere sia cavi per accensioni singole che per accensioni doppie. Il sistema monta i seguenti apparecchi: Scintilla AT2F, Nobi e Teleflù.

System designed to solve the technical problems of lighting large public and private spaces. The system allows the cables to carry up to a maximum of 2500W. Power is supplied from one end of the cable run from either a power point or a normal socket. The system can use cables both for single and dual switching. The system can house the following products: Scintilla AT2F, Nobi and Teleflù.

Système étudié pour la résolution des problèmes d'éclairage technique relatifs aux grands espaces publics et privés. Il permet à la paire de câbles de supporter une charge maximum de 2500W. L'alimentation a lieu à une extrémité seulement, qu'il s'agisse d'un point de lumière ou d'une prise de courant classique. Le système peut prévoir des câbles pour un allumage simple ou double. Il peut être utilisé pour les articles suivants: Scintilla AT2F, Nobi et Teleflù.

System konzipiert für die Lösung von beleuchtungstechnischen Problemen in großen öffentlichen und privaten Räumlichkeiten. Für die parallel laufenden Kabel des Systems sind eine max. Spannung von 2500W zulässig. Die Einspeisung erfolgt nur an einem Ende, egal ob Wandauslaß oder normale Steckdose. Das System sieht Kabel sowohl für Einzel- wie auch Doppelschaltung vor. Das System ist geeignet für folgenden Modelle: Scintilla AT2F, Nobi und Teleflù.

Sistema estudiado para la solución de problemas técnicos de iluminación en grandes espacios públicos y privados. El sistema permite a la pareja de cables soportar hasta un máximo de 2500W. La alimentación tiene lugar sólo desde una extremidad, y a sea un punto luz o una normal toma de corriente. El sistema puede prever tanto cables para encendido individual como para encendido doble. El sistema monta los siguientes productos: Scintilla AT2F, Nobi y Teleflù.



Cavi Paralleli

CE     IP20

Attacchi a parete

Coppia di attacchi a parete in acciaio inox, composta da un attacco con alimentatore e uno con terminali isolanti. L'alimentazione, sia per accensione singola che doppia, può avvenire da parete o da soffitto.

Wall mounts

Pair of stainless steel wall mounts composed of one mount with power supply and one with insulated terminals. For both single and dual switching, power can be supplied from the wall or from the ceiling.

Fixations murales

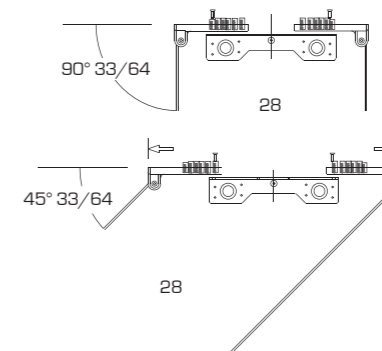
Paire de fixations murales en acier inox composées d'une fixation avec alimentateur et d'une autre avec des bornes isolantes. L'alimentation, pour l'allumage simple ou double, peut être au mur ou au plafond.

Wandbefestigungen

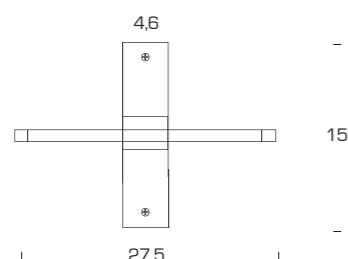
Zwei Wandbefestigungen in Edelstahl, eine mit Stromanschluß und eine mit Isolier-Enden. Die Speisung sowohl für den Einzel- wie für den Doppelanschluß kann von der Wand oder von der Decke kommen.

Conexiones en la pared

Pareja de conectores en la pared de acero inoxidable compuesto por una conexión con alimentador y uno con terminales aislantes. La alimentación, tanto para encendido individual como doble, puede estar en la pared o en el techo.



3179 27,5 x 15 x 4,6



Coppia di attacchi a parete con scatola isolante in policarbonato per alimentazione in classe II. Completa di tasselli e sistema di tensionamento cavi. Per mezzo della regolazione dei bracci è possibile montare i cavi con angolazione da 0° a 45° rispetto alla parete. Il tensionamento avviene tramite la rotazione di due rocchetti provvisti di dentellatura per il blocco. L'alimentazione, sia per accensione singola che doppia, può avvenire da parete e da soffitto.

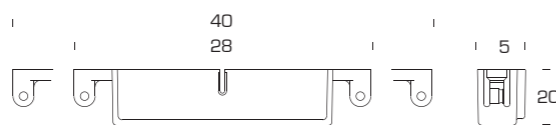
Pair of wall mounts with insulating terminal box in polycarbonate for class II power supply. Complete with screw anchors and cable-tensioning system. By adjusting the arms the cables can be mounted at an angle of 0° up to 45° from the wall. The cables are tensioned by rotating the two toothed locking wheels. For both single and dual switching, power can be supplied from the wall or from the ceiling.

Paire de fixations murales avec coffret isolant en polycarbonate pour alimentation en classe II. Fournie avec des chevilles et un système de tension des câbles. Le réglage des bras permet de monter les câbles à un angle de 0° à 45° par rapport au mur. La tension des câbles s'effectue au moyen de la rotation de deux bobines munies de dentelure pour le blocage. L'alimentation, pour l'allumage simple ou double, peut être au mur ou au plafond.



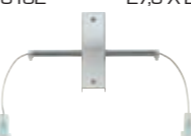


Zwei Wandbefestigungen mit Isolierbuchse in Polycarbonat für die Speisung der Klasse II. Komplett mit Dübeln und Kabelspannsystem. Durch die Verstellbarkeit der Arme können die Kabel in einem Winkel von 0° bis 45° zur Wand angebracht werden. Das Spannen der Kabel erfolgt mittels Drehung der beiden Spulen, deren Verzahnung die Arretierung ermöglicht. Die Einspeisung sowohl für den Einzel- wie für den Doppelanschluß kann von der Wand oder von der Decke erfolgen.

Pareja de conectores en pared con caja aislante en policarbonato para alimentación en clase II. Incluye tacos y sistema de tensionamento de cables. A través de la regulación de los brazos es posible montar los cables con ángulo de 0° a 45° con respecto de la pared. El tensionamento de los cables ocurre por la rotación de dos carretes dentados para su bloqueo. La alimentación, tanto para encendido individual como doble, puede estar en la pared o en el techo.

3463... CR - TR 28/40 x 20 x 5



Cavi	Cables	Câbles	Kabel	Cables
Cavi di rame stagnato accoppiato a un tensore di acciaio, entrambi con doppio isolamento.	Tin-coated copper cable, paired to a steel tensioner, both having double insulation.	Câble en cuivre étamé, couplé à un tenseur en acier, tous deux à double isolation.	Verzinntes Kupferkabel, kombiniert mit einem Stahlspanner, beides doppelt isoliert.	Cable de cobre estañado, unido a un tensor de acero, ambos con doble aislamiento.
3183/1	mt. 15	cavo per accensione singola / coil for single switching / câble de fil pour allumage simple / Kabel für Einzelschaltung / rollo para encendido individual		
3183/2	mt. 25	cavo per accensione singola / coil for single switching / câble de fil pour allumage simple / Kabel für Einzelschaltung / rollo para encendido individual		
3183/3	mt. 35	cavo per accensione singola / coil for single switching / câble de fil pour allumage simple / Kabel für Einzelschaltung / rollo para encendido individual		
3183/10	mt. 100	cavo per accensione singola / coil for single switching / câble de fil pour allumage simple / Kabel für Einzelschaltung / rollo para encendido individual		
3315/1	mt. 15	per doppia accensione / for double switching / pour allumage double / für Doppelanschluß / para encendido doble		
3315/2	mt. 25	per doppia accensione / for double switching / pour allumage double / für Doppelanschluß / para encendido doble		
3315/3	mt. 35	per doppia accensione / for double switching / pour allumage double / für Doppelanschluß / para encendido doble		
3315/10	mt. 100	per doppia accensione / for double switching / pour allumage double / für Doppelanschluß / para encendido doble		

Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
3180 				
	coppia di deviatori isolanti in acciaio cromato / pair of insulated switches in chrome-plated steel / paire de commutateurs isolants en acier chromé / paar Isolierweichen aus verchromtem Stahl / pareja de desviadores aislantes de acero cromado			
3181 				
	coppia di supporti da soffitto, completa di tasselli e cavetto di acciaio isolato (3 mt) / pair of ceiling supports complete with screw anchors and insulated steel cable (3 m) / paire de supports de plafond munis de chevilles et de câble en acier isolé (3 m) / paar Deckenhalterungen komplett mit Dübeln und Isolier-Stahlitze (3 m) / pareja de soportes de techo que incluye tacos y cable de acero aislado (mt. 3)			
3182 	27,5 X 27,5			
	piastra di alimentazione da soffitto completa di 4,5 mt di cavo, terminali, morsetti isolanti e copristaffa in acciaio inox / power supply plate for ceiling, provided with 4,5 m. of cable, terminals, insulated clamps and stainless steel bracket covers / plaque d'alimentation pour plafond, munie de 4,5 m de câble, de connexions, de bornes isolantes et de couvre-étrier en acier inox / Deckenplatte mit Einspeisung, komplett mit 4,5 m Kabel, Endstücken, Isolierklemmen und Bügelabdeckungen in Edelstahl / lámina de alimentación de techo, que incluye mt. 4,5 de cable, terminales, bornes aislantes y cubre estribos de acero inoxidable			
3221 				
	coppia di interruttori isolanti per accensioni multifilo / pair of insulated switches for multiple switching / paire d'interrupteurs isolants pour allumage multiple / paar Isolierschalter für Mehrfachschaltung / pareja de interruptores aislantes para encendidos múltiples			
3227 	29,5x30 (max 48)			
	tenditore in ottone cromato lucido / tensioner in polished chrome-plated brass / tenseur en laiton chromé brillant / Spannvorrichtung aus verchromtem und poliertem Messing / tensor de latón cromado brillante			

Circo

Piero Castiglioni 1996

CE IP20

Lampada da incasso per controsoffitto, a tensione di rete o a bassissima tensione, composta da una montatura con piattello in resina cromata e molla reggivetro in acciaio inox e da un diffusore in vetro trasparente (TR), bianco (VB) oppure satinato (VS), disponibile in due misure.

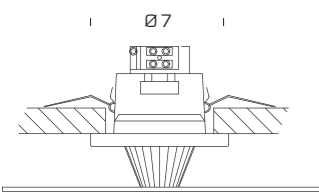
Recessed light for suspended ceiling, at main or low voltage, consisting of a mounting with chrome-plated resin plate and stainless steel glass-holder spring and a transparent (TR), white (VB) or satin (VS) glass diffuser, available in two sizes.

Lampe à encastrer pour faux plafond, à très basse tension ou à tension réseau, composée d'une monture avec plateau en résine chromée et ressort de support du verre en acier inoxydable et d'un diffuseur en verre, transparent (TR), blanc (VB) ou satiné (VS), disponible en deux mesures.

Einbauleuchte für Zwischendecken, zum Betrieb mit Niederspannung oder normaler Netzspannung, bestehend aus einer Halterung mit Tellerabdeckung aus verchromtem Harz und Glashalterungsfeder aus Edelstahl und einer transparenten (TR), weißen (VB) oder satinierten (VS) Glasabdeckung, in zwei Größen erhältlich.

Lámpara empotrable para falso techo, de bajísima tensión o de tensión de red, compuesta de una montura con platillo de resina cromada y muelle de sostén del vidrio de acero inoxidable y de un difusor en vidrio, transparente (TR), blanco (VB) o satinado (VS), disponibles en dos medidas.

M3135	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura	1x50W (HA) o/or 1x35W (HA) (ES) 12V GU5.3
+		
V3135.. TR - VB - VS	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	
o/or		
V3135/1.. TR - VB - VS	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	



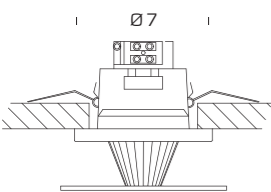
7
4



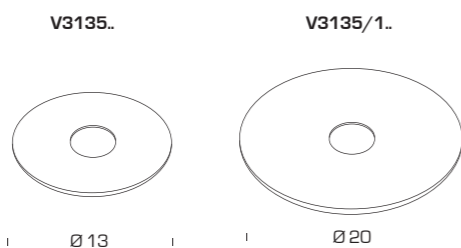
Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
TR35105E	trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer			
	elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer		35+105W 230/12V	

MA3135	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura	1x50W (HA) o/or 1x40W (HA) (ES) 230V GZ10
+		
V3135.. TR - VB - VS	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	
o/or		
V3135/1.. TR - VB - VS	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	

Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
L50GZ10	lampadina / bulb / ampoule / Leuchtmittel / bombilla			
			1x50W (HA) o/or 1x40W (HA) (ES) 230V GZ10	



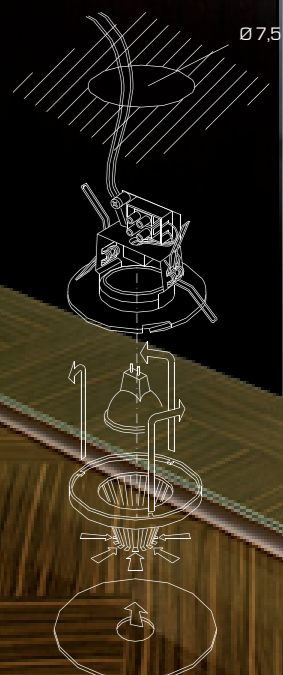
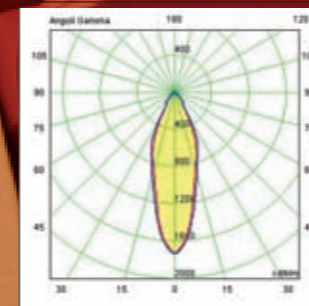
7
4



Banca Fideuram, Milano



M3135 / MA3135



Cuboid

Laurinda Spear (Arquitectonica Studio) 2009

Lampada ad incasso per pareti e plafoni in muratura o in cartongesso. La luce, irradiandosi attraverso lo spessore della lastra in metacrilato illumina le incisioni e i bordi creandone un effetto prospettiva. Si compone di tre parti: una cassaforma in metallo, un corpo elettrificato con diffusore in policarbonato bianco opale e una lastra trasparente in metacrilato. Quest'ultima può essere scelta per ottenere uno dei tre diversi effetti estetici e ottici: prospettiva centrale, cubo basso a destra e basso a sinistra. Un riflettore specchiato, fornito con il diffusore, può a scelta essere installato per accentuare l'effetto prospettico. Il diffusore in policarbonato è autoestinguente bianco opale ed è fornito con una cornice in acciaio inox spazzolato tenuta in posizione da due magneti. A richiesta la lastra trasparente può essere personalizzata sia nelle dimensioni che nella grafica (per esempio indicando i numeri di camera in un hotel, etc.). Le lastre "effetto cubo" possono essere montate per ottenere l'effetto simmetrico opposto.

Recessed wall and ceiling lamp for concrete or plasterboard. The light radiates through the methacrylate sheet, thus illuminating the engravings and the edges, and producing a perspective effect. The fixture consists of three parts: a metal housing box, an electrified body with diffuser in white opal polycarbonate and a transparent sheet in methacrylate. The transparent sheet can be selected in order to obtain one of the three different aesthetic and optic effects: perspective, cube on the right side and cube on the left side. As an option, a polished mirrored aluminium reflector may be installed behind the transparent sheet covering the wall. The opal white self-extinguishing polycarbonate diffuser is provided with a frame in brushed stainless steel kept in position by magnets. Upon request the transparent sheet may be customized both in size and in graphics (for instance indicating hotel room numbers, signage, etc.). The cube effect sheets may be mounted for having the opposite symmetric effect.

Lampe à encastrer dans un mur et plafond de maçonnerie ou en placoplâtre. La lumière qui se répand à travers l'épaisseur de la plaque en méthacrylate, éclaire les incisions et les bords en créant un effet de perspective. Elle se compose de trois parties: un cadre en métal, un corps électroifié avec diffuseur en polycarbonate blanc opale et une plaque transparente en méthacrylate. Cette dernière change selon le type d'effets esthétiques et optiques voulu: perspective centrale, cube en bas à droite ou cube en bas à gauche. On peut aussi installer un réflecteur pourvu d'un miroir pour accentuer l'effet de perspective. Le diffuseur en polycarbonate blanc opale est auto-extinguible; il est fourni avec un cadre en acier inox brossé tenu par deux aimants. À la demande, on peut personnaliser la taille et l'aspect graphique de la plaque transparente (en indiquant par exemple les numéros de chambre d'un hôtel, etc.). Les plaques "effet cube" peuvent être montées pour obtenir l'effet symétrique opposé.

Einbauleuchte für gemauerte oder Gipskarton Wände oder Decken. Diffusorscheibe aus Metacrylat für gleichmäßige Lichtverteilung. Lasergeschlitzter Abdeckrahmen für perspektivische Wirkung. Die Leuchte besteht aus drei Teilen: Einbaugehäuse aus Stahlblech, Lichteinsatz mit einer opalen, weißen Streuscheibe aus Polykarbonat und einer durchsichtigen Platte aus Methacrylat. Letztere kann ausgewählt werden, um einen der drei ästhetischen und optischen Effekte zu erzielen: zentrale Perspektive, Würfelfeffekt rechts unten und Würfelfeffekt links unten. Ein Spiegelreflektor mit Streuscheibe kann nach Wahl installiert werden, um den Perspektiveeffekt zu verstärken. Die Streuscheibe aus selbstlöschendem Polykarbonat ist opal weiß und wird mit einem Gratté Edelstahlrahmen, der mit zwei Magneten in Position gehalten wird, geliefert. Auf Anfrage kann die durchsichtige Platte sowohl was die Größe als auch was die Graphik betrifft persönlich gestaltet werden (z. B. indem eine Hotelzimmernummer, usw. angegeben wird). Die Platten mit "Würfelfeffekt" können montiert werden, um den entgegengesetzten symmetrischen Effekt zu erhalten.

Lámpara para empotrar para paredes y plafones de mampostería o de cartón piedra. La luz, irradiándose a través del espesor de la lastra de metacrilato ilumina las incisiones y los bordes creando un efecto perspectiva. Está constituida por tres partes: un encofrado metálico, un cuerpo electrificado con difusor de policarbonato blanco opalino y una lastra transparente de metacrilato. Esta última se puede elegir para obtener uno de los tres diferentes efectos estéticos y ópticos: perspectiva central, cubo bajo a la derecha y bajo a la izquierda. Un reflector espejado, suministrado con el difusor, se puede instalar a petición de los interesados para acentuar el efecto de perspectiva. El difusor de policarbonato es autoextinguente blanco opalino y se suministra con un marco de acero inoxidable cepillado mantenido en posición por dos imanes. A petición de los interesados la lastra transparente se puede personalizar tanto en las dimensiones como en la gráfica (por ejemplo indicando los números de habitación en un hotel, etc.). Las lastras "efecto cubo" se pueden montar para obtener el efecto simétrico opuesto.

Modello comunitario depositato

Design patent pending

Modèle communautaire déposé


Eingetragenes Warenzeichen

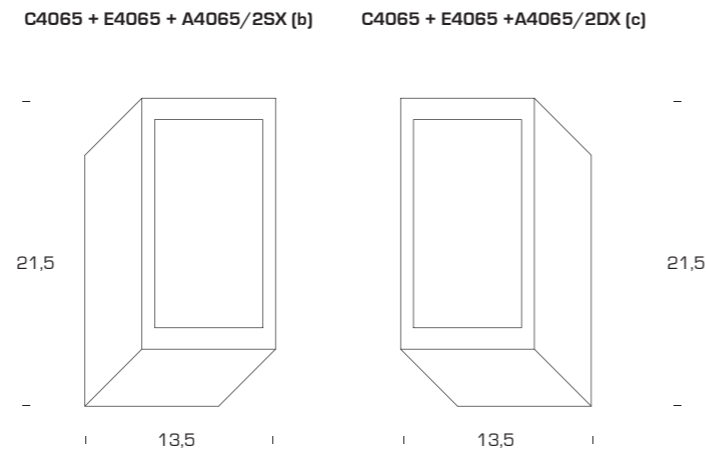
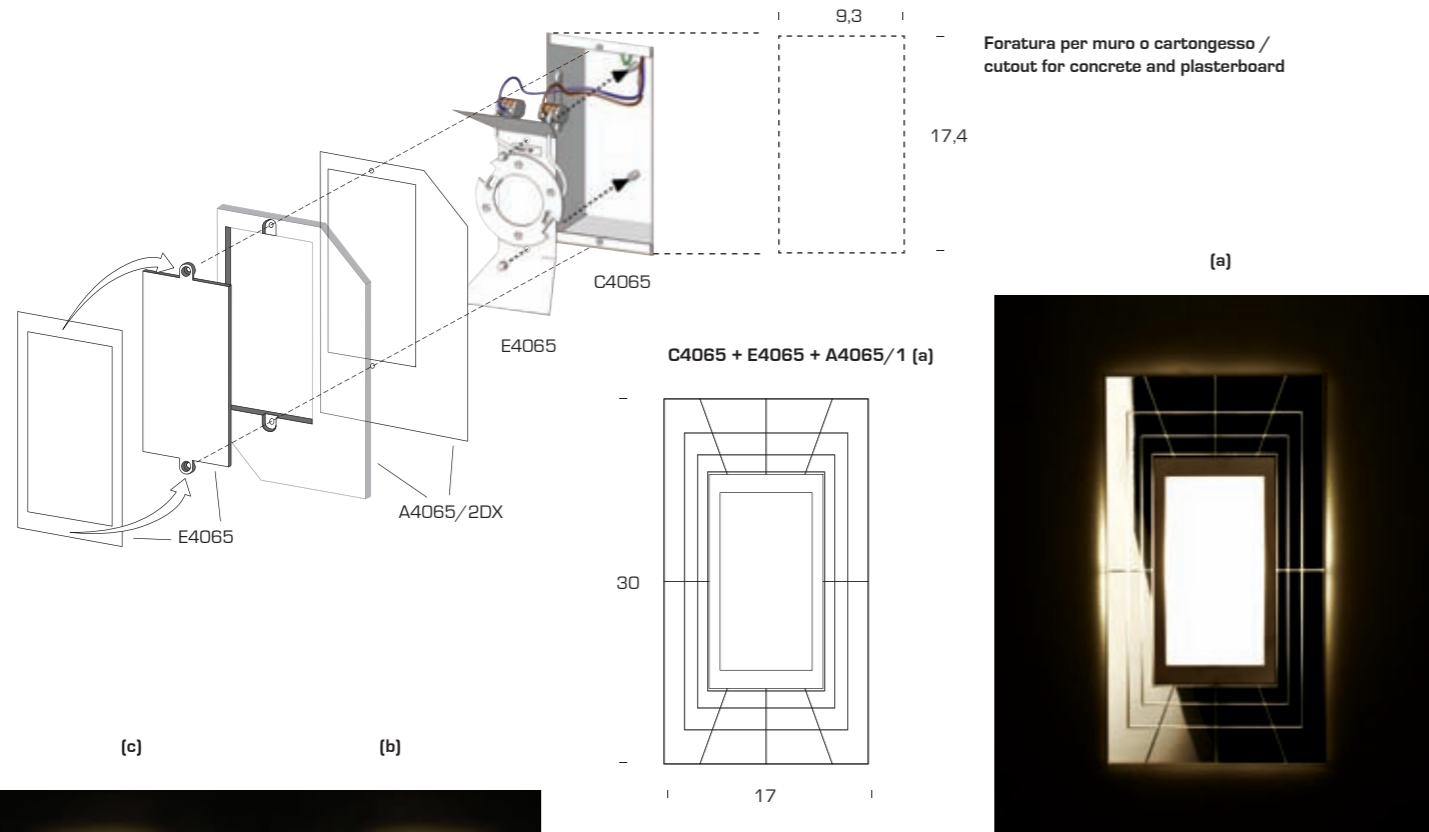
Modello comunitario depositado



Cuboid

CE  IP40

C4065	9,1 x 17,2 x 7,2	cassaforma / housing box / cadre / Einbaugehause / carcasa
+		
E4065		corpo elettrico provisto di diffusore bianco / electrified body + diffuser / corps électrifié + diffuseur / Lichteinsatz + Schirm / cuerpo electrificado + difusor  1x13W (FL) GX53
+		
A4065/1 (a)	17 x 30	lastra trasparente con effetto prospettiva / perspective effect sheet / plaque perspective / Platte Perspektive / lastra perspectiva
o/ or		
A4065/2DX (b)	13,5 x 21,5	lastra trasparente con effetto cubo, lato destro / right side cube sheet / plaque cube en bas à droite / Platte Wurfefeckt rechts / lastra cubo bajo a la derecha
o/ or		
A4065/2SX (c)	13,5 x 21,5	lastra trasparente con effetto prospettiva, lato sinistro / left side cube sheet / plaque cube en bas à gauche / Platte Wurfefeckt links / lastra cubo bajo a la izquierda



Esempio di personalizzazione della lastra / Example of customized sheet

Big Cuboid

Laurinda Spear (Arquitectonica Studio) 2010

Lampada da incasso per parete e plafone in cartongesso e muratura. La luce, irradiandosi attraverso lo spessore della lastra in metacrilato illumina le incisioni e i bordi creandone un effetto prospettiva. Si compone di due parti: un corpo elettrificato e un diffusore in policarbonato bianco opale con una lastra trasparente in metacrilato. Il diffusore in policarbonato è autoestinguente mentre la lastra trasparente estetica in metacrilato è fornita con una cornice in acciaio inox spazzolato tenuta in posizione da quattro magneti. La lastra in metacrilato può essere quadrata, con effetto cubo o circolare ed è fornita con un riflettore specchiato per coprire la parete e accentuare l'effetto prospettico. La lastra effetto cubo può essere montata per ottenere l'effetto prospettiva in tutte le direzioni. L'installazione in pareti in muratura richiede una cassaforma della profondità di 10 cm. Il corpo alloggia due sorgenti luminose fluorescenti compatte da 18W che si possono accendere separatamente. Gli alimentatori sono inclusi nel portalampana e pertanto non creano ingombri aggiuntivi nel controsoffitto e questo consente di collocare più apparecchi a distanza ravvicinata. A richiesta la lastra trasparente può essere personalizzata sia nelle dimensioni che nella grafica (per esempio indicando i numeri di camera in un hotel, etc.).

Recessed lamp for wall and ceiling that are made of plasterboard and concrete. The light radiates through the methacrylate sheet, thus illuminating the engravings and the edges, and producing a perspective effect. It consists of two parts: an electrified body and a white opal polycarbonate diffuser with a transparent sheet in methacrylate. The diffuser in polycarbonate is self-extinguishing while the transparent aesthetic sheet in methacrylate is provided with a frame in brushed stainless steel kept in position by four magnets. The transparent sheet can be square, with cube effect or circular and it is provided with a polished mirrored aluminium reflector with the purpose of covering the wall and to highlight the perspective effect. The cube effect sheet may be mounted for having perspective effect in all the directions. The installation in concrete requires a housing box, 10 cm deep. The electrified body houses two fluorescent compact lighting sources (18W) that can be switched on separately. The ballasts are included in the lamp-holder thus avoiding further encumbrance in the counter-ceiling and allowing to install more appliances very closer one another. Upon request the transparent sheet may be customized both in size and graphics (for instance indicating hotel room numbers, signage, etc.).


Lampe à encastrer pour mur et plafond en placoplâtre ou maçonnerie. La lumière qui se répand à travers l'épaisseur de la plaque en méthacrylate, éclaire les incisions et les bords en créant un effet de perspective. Elle se compose de deux parties : un corps électrifié et un diffuseur en polycarbonate blanc opalin avec une plaque transparente en méthacrylate. Le diffuseur en polycarbonate est auto-extinguible et la plaque transparente en méthacrylate est dotée d'un contour en acier inoxydable brossé maintenu en place par quatre aimants. La plaque en méthacrylate peut être carrée, à effet cubique, ou ronde. Elle est dotée d'un réflecteur miroir qui pourra être installé de telle sorte à couvrir le mur et accentuer la perspective. Le placement sur la maçonnerie nécessite l'installation d'un caisson de 10 cm de profondeur. Le corps contient deux sources lumineuses fluorescentes compactes de 18 W pouvant être allumées séparément. Les blocs d'alimentation sont inclus dans le support sans encombrement supplémentaire dans le faux plafond. Cela permet d'installer plusieurs dispositifs en les rapprochant. La plaque transparente pourra être personnalisée sur demande tant au niveau des dimensions que du graphisme (par exemple, avec les numéros de chambre dans un hôtel, etc.).

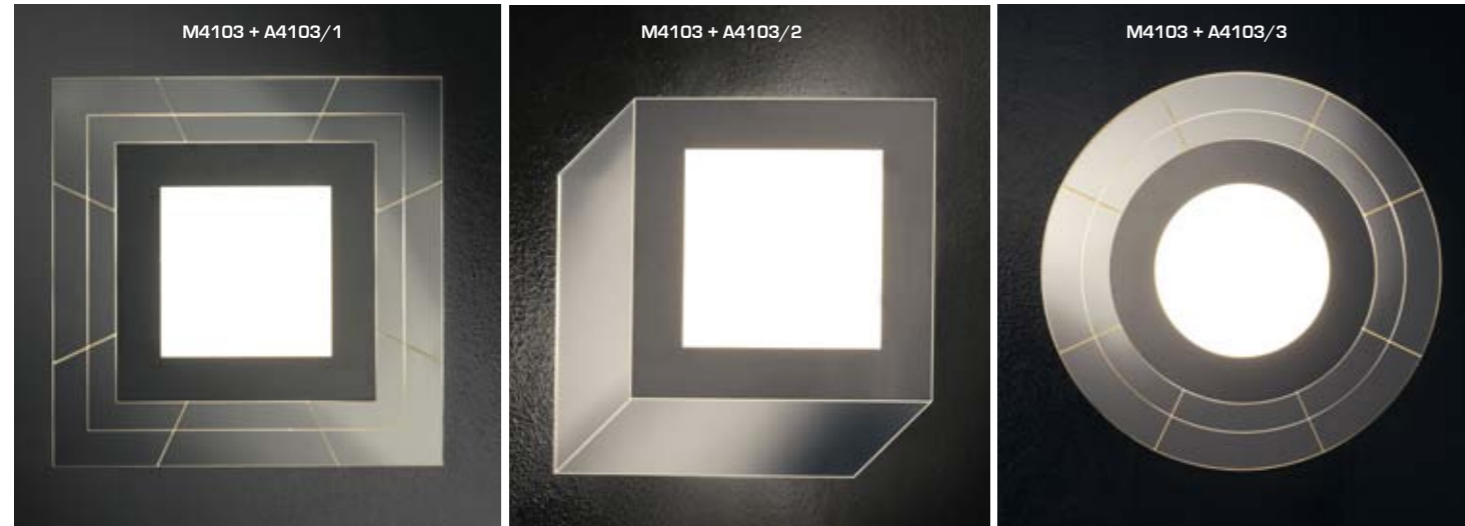
Einbauleuchte für gemauerte und Gipskartonwände oder Decke. Lasergeschlitzter Abdeckrahmen für perspektivische Wirkung. Sie besteht aus 2 Teilen: ein elektrifizierter Körper und ein Diffuser aus weissem opalen Polycarbonat mit einer transparenten Platte aus Methakrylat. Der Diffuser aus Polycarbonat ist selbstlöschend, während die transparente ästhetische Platte aus Methakrylat mit einem Rahmen aus gebürstetem Inoxstahl ausgestattet und mit 4 Magneten in Position gehalten wird. Die Platte aus Methakrylat kann rechteckig sein, mit einer kubischen oder runden optischen Wirkung, und wird mit einem gespiegelten Reflektor geliefert, um die Wand zu verdecken und den Perspektiv-Effekt zu verstärken. Die Platte mit dem kubischen Effekt kann verwendet werden, um den Perspektiv-Effekt in allen Richtungen zu erhalten. Der Einbau in gemauerten Wänden erfordert die Verwendung einer 10 cm tiefen Schalung. Im Körper befinden sich 2 fluoreszenz-kompakte 18W Leuchtmittel, die separat eingeschaltet werden können. Die Vorschaltgeräte sind in der Fassung inbegriffen, und nehmen somit in der abgehängten Decke keinen Platz in Anspruch, und erlauben dass mehrere Leuchten nebeneinander eingebaut werden können. Auf Nachfrage kann die transparente Platte sowohl in der Größe als auch in der Grafik personalisiert werden (z.B. Nummer eines Hotelzimmers).

Lámpara de empotrar para pared y plafón en cartón yeso y mampostería. La luz, irradiándose a través del espesor de la lastra de metacrilato ilumina las incisiones y los bordes creando un efecto perspectiva. Se compone de dos partes: un cuerpo electrificado y un difusor en policarbonato blanco ópalo con una placa transparente en metacrilato. El difusor en policarbonato es autoextinguible y placa transparente en metacrilato se suministra con un marco en acero inoxidable cepillado mantenido en posición por cuatro imanes. La placa en metacrilato puede ser cuadrada, efecto cubo o circular, y se suministra con un reflector espejado que puede instalarse a elección para cubrir la pared y acentuar el efecto de perspectiva. La instalación en paredes de mampostería requiere la instalación de un encofrado de 10 cm de profundidad. El cuerpo aloja dos fuentes luminosas fluorescentes compactas de 18W, las cuales se pueden encender por separado. Los alimentadores están incluidos en el portálampara, de modo que no ocupan espacio adicional en el cielorraso, y esto permite colocar varios aparatos a breve distancia entre sí. Tanto las medidas como el diseño gráfico de la placa transparente se pueden personalizar bajo pedido (por ejemplo, con los números de habitación de un hotel, etc.).

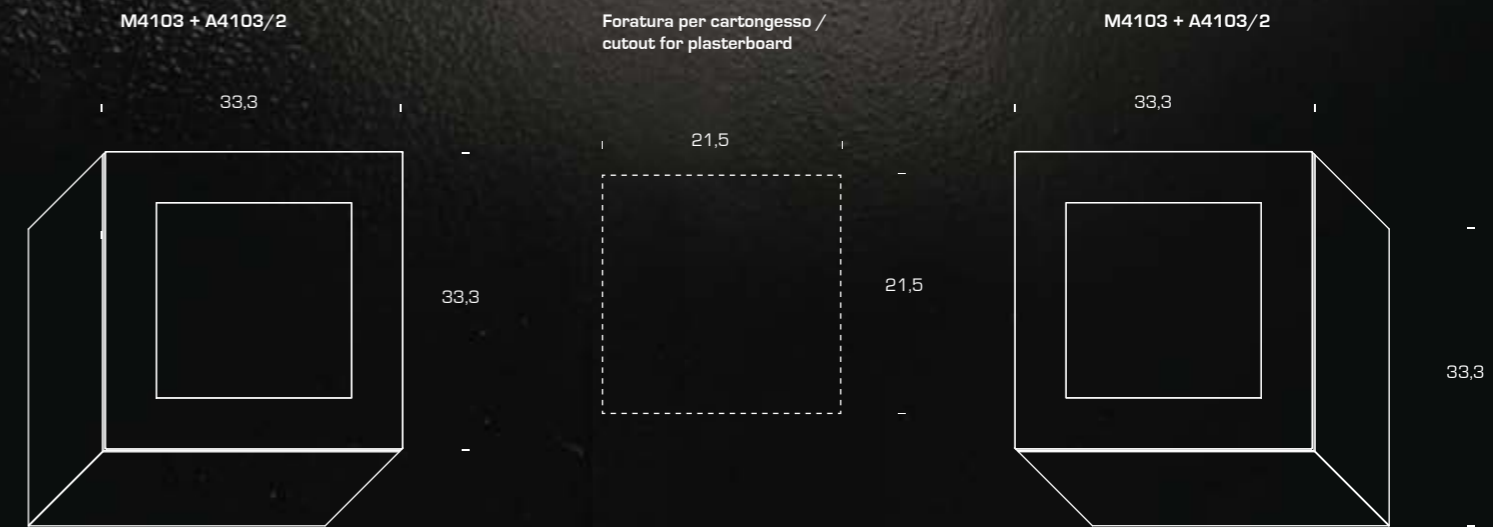
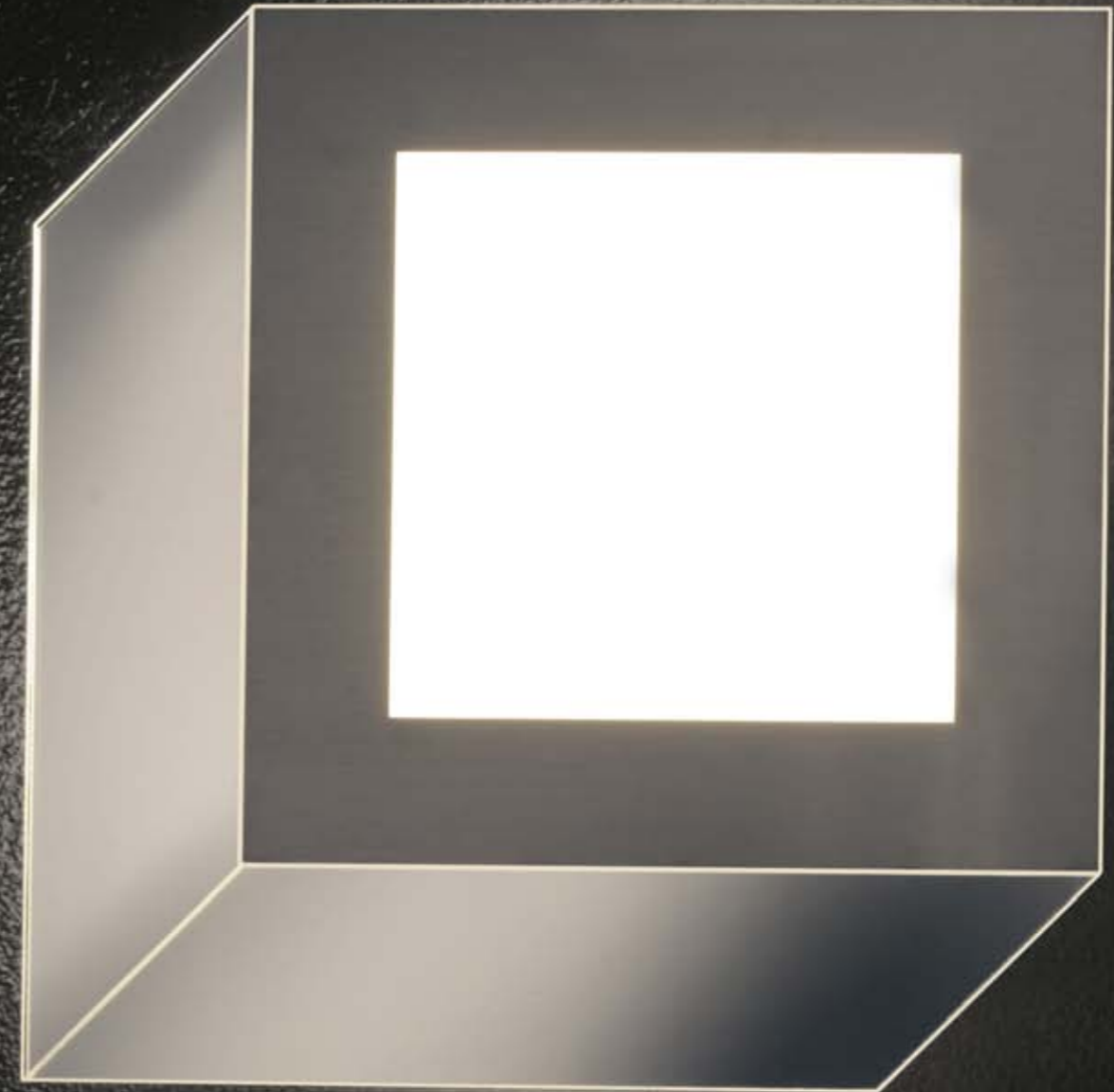
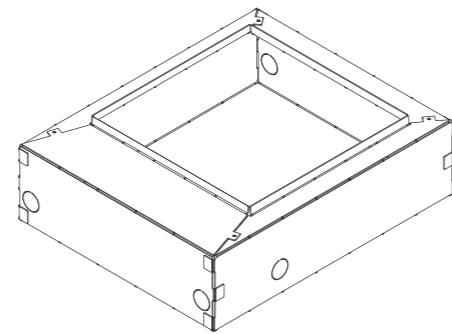
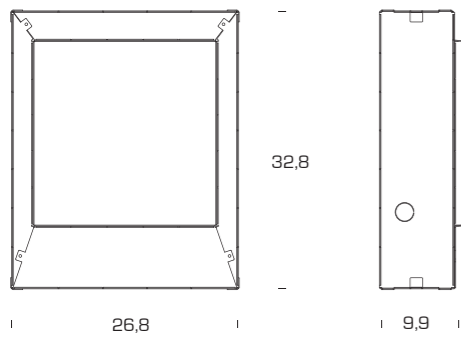
Big Cuboid

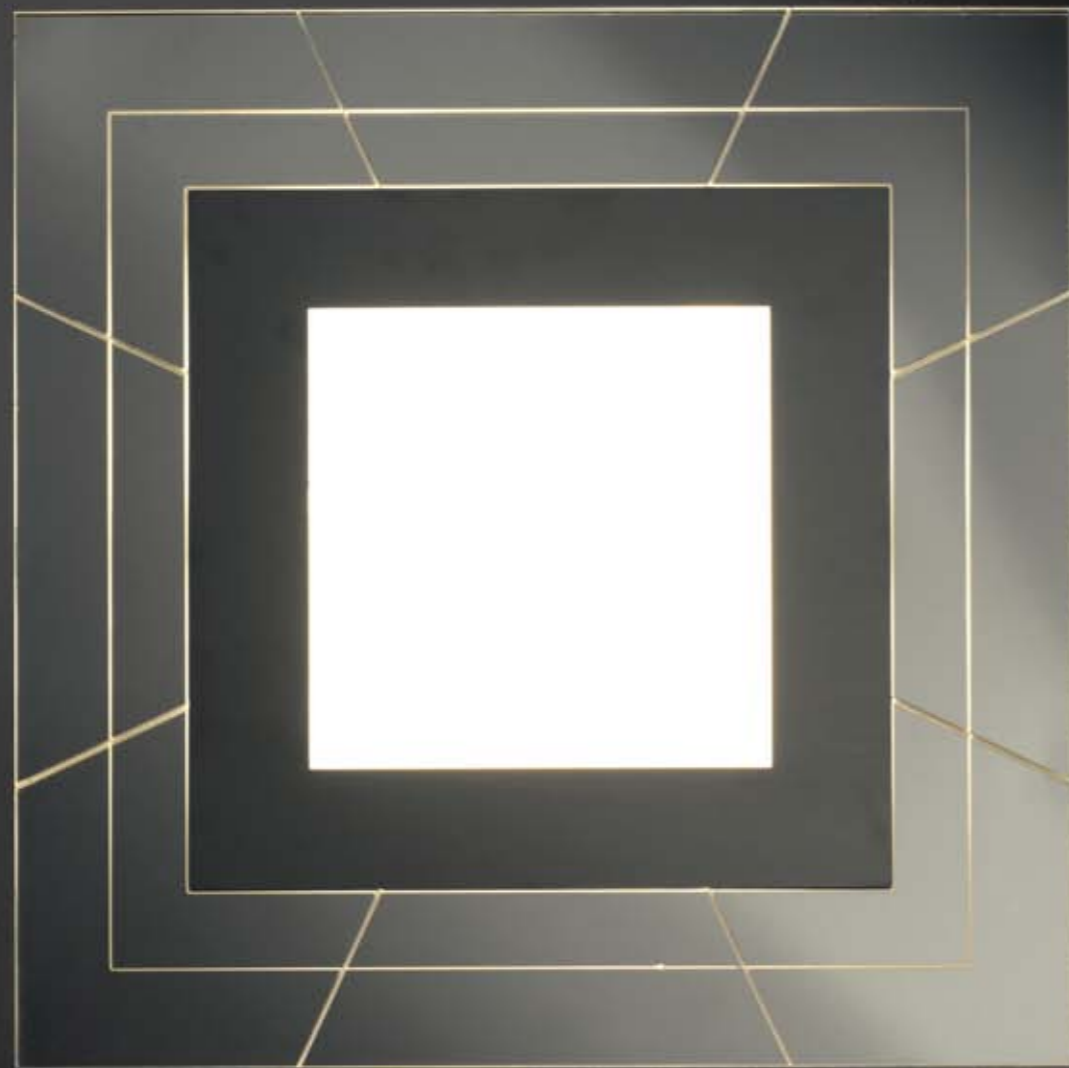
CE  IP40

M4103		corpo elettrico / electrified body / corps électrifié / Lichteinsatz / cuerpo electricado	 2x18W (FL) G24q-2
+			
A4103/1	40 x 40	lastra quadrata / square sheet / plaque carrée / Rechteckige Platte / placa cuadrada	
o/ or			
A4103/2	33,3 x 33,3	lastra con effetto cubo / sheet with cube effect / plaque à effect cubique / Platte mit kubischen Wirkung / placa efecto cubo	
o/ or			
A4103/3	ø 40	lastra circolare / round sheet / plaque ronde / Platte mit runden Wirkung / placa circular	



Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
C4103	cassaforma solo per muratura / housing box for concrete only / boîte d'encastrement seulement pour mur plein / Schalung für volle Wand / cassaforma solo por muro lleno			

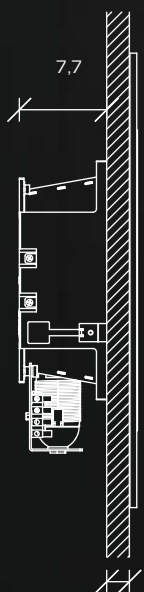




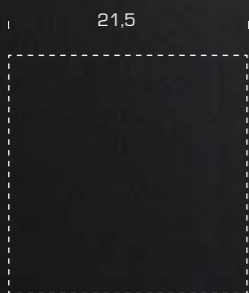
Foratura per cartongesso /
cutout for plasterboard

M4103 + A4103/1

40

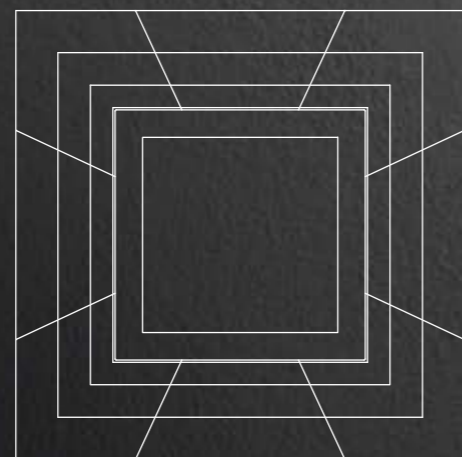


7.7



21,5

21,5



40

0-2,5

Foratura per cartongesso /
cutout for plasterboard

M4103 + A4103/3



7.7



21,5

21,5



ø 40

0-2,5

Diastema

Gae Aulenti / Piero Castiglioni 1994

CE  IP40

Lampada da incasso per controsoffitto, a tensione di rete o a bassissima tensione. Struttura in resina termoplastica cromata. Cilindri diffusori in cristallo trasparente.

Recessed spotlight at main or low voltage for suspended ceiling. Structure in chrome-plated thermoplastic resin. Diffuser cylinders in transparent crystal.

Lampe à encastrer, à très basse tension ou à tension réseau, pour faux plafond. Structure en résine thermoplastique chromée. Cylindres diffuseurs en verre transparent.

Einbauleuchte, zum Betrieb mit Niederspannung oder normaler Netzspannung, für Zwischendecken. Halterung aus verchromtem Thermoplastikharz. Zylinderdiffusoren aus transparentem Kristallglas.

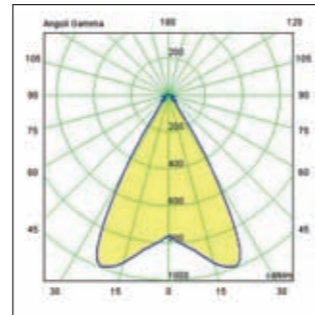
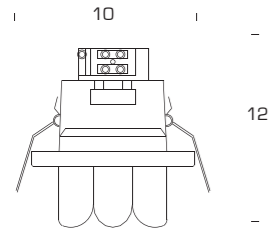
Lámpara empotrable en techo de bajísima tensión o de tensión de red. Estructura de resina termoplástica cromada. Cilindros difusores en cristal transparente.



3031 Ø 10 x 5  1x50W (HA) o/or 1x35W (HA)  12V GU5.3

Classe II 


Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios

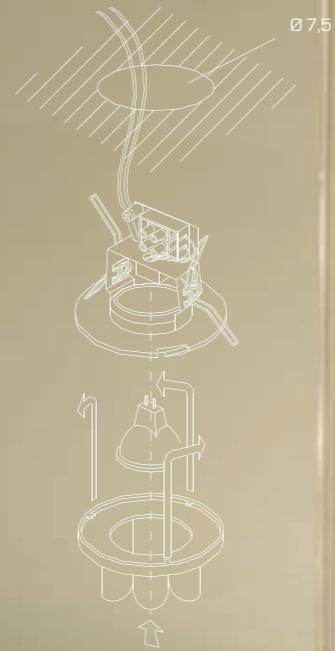
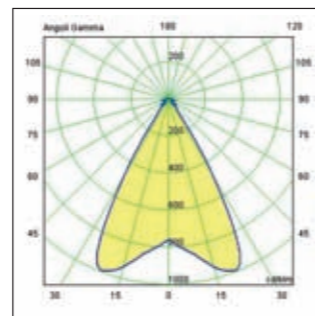
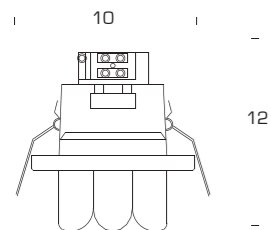
TR35105E trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer 35+105W 230/12V



3213 Ø 10 x 5  1x50W (HA) o/or 1x40W (HA)  230V GZ10

Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios

L50GZ10 lampadina / bulb / ampoule / Leuchtmittel / bombilla  50W (HA) 230V GZ10



Hotel For You, Cernusco sul Naviglio (MI)

Gallery

Metis 2006



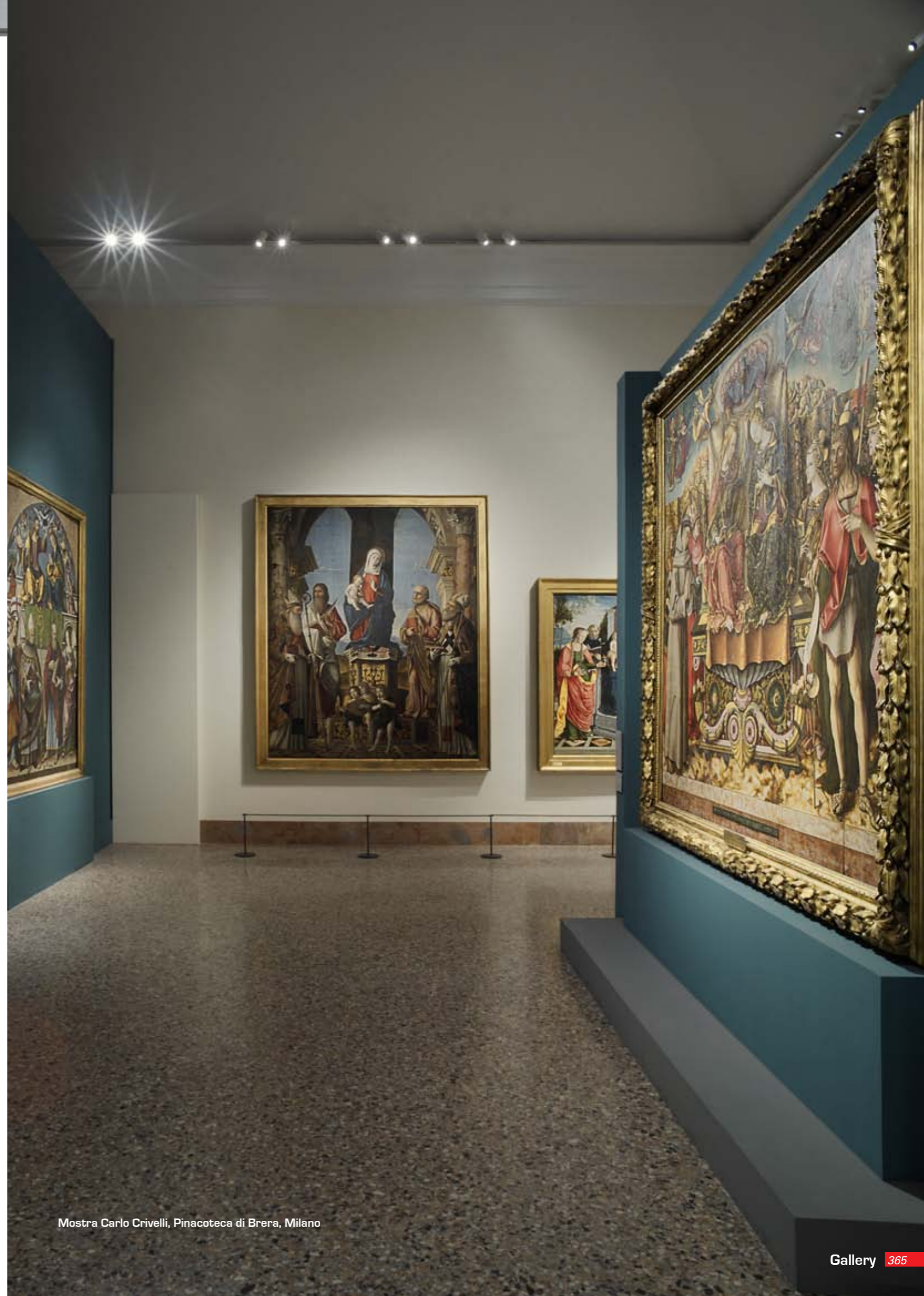
Sistema di proiettori a soffitto, controsoffitto, parete e per binari elettrificati da 230V. L'illuminazione è di tipo spot con fascio luminoso orientabile in senso verticale e orizzontale. Gli apparecchi, disponibili in due misure e di colore grigio, sono caratterizzati dalla molteplicità di fonti luminose, a bassissima tensione o a tensione di rete, e da una serie di accessori per una perfetta resa di luce in funzione delle esigenze. Caratteristico è il sistema di blocco delle rotazioni, verticale ed orizzontale, facilmente azionabile con una comune chiave a brugola. È particolarmente adatto per l'illuminazione di spazi pubblici, privati, commerciali e museali. Caratterizzato da un disegno semplice, misurato, minimale, utile quindi ad essere installato all'interno di qualsiasi tipo di architettura.

System of projectors for ceiling, suspended ceiling, wall and 230V electrified track. Spotlight-type illumination is provided by a beam which can be aimed vertically and horizontally. The appliances, available in two sizes and in grey colour, are characterised by their many light sources, which can be low voltage-powered or mains voltage-powered, and a series of accessories for a perfect light yield according to requirements. The vertical and horizontal rotation-blocking system is a great feature, and is easily actuated using a common hexagonal key. It is particularly suited to illuminating public, private, and commercial spaces, and museums. It is characterised by a simple, restrained and minimalist design which makes it suitable for installation within any type of architecture.

Système de projecteurs pour plafond, faux plafond, mur et rails électrifiés 230V. L'éclairage est de type spot avec un faisceau lumineux orientable verticalement et horizontalement. Disponibles en deux mesures et grise, les appareils sont caractérisés par la multitude de sources lumineuses, à très basse tension ou à tension réseau, et par une série d'accessoires pour un rendement de lumière parfait en fonction des besoins. Le système de verrouillage des rotations, vertical et horizontal, est caractéristique. Il peut être facilement actionné tout simplement avec une clé Allen. Il est idéal pour l'éclairage des espaces publics, privés, commerciaux et muséaux. Caractérisé par un dessin simple, équilibré et minimal, il est parfait pour l'intérieur de tous les types d'architecture.

Scheinwerfersystem für Decken, eingezogene Decken, Wand und spannungsführende Schienen 230V. Spot-Beleuchtung mit senkrecht und waagrecht schwenkbarem Lichtstrahl. Die Leuchten sind grau und in zwei verschiedenen Größen lieferbar und zeichnen sich durch den unterschiedlichen Einsatz von Lichtquellen - Betrieb mit Niederspannung oder normaler Netzspannung - und eine Reihe von Zubehörteilen zur Erzielung der optimalen Lichtleistung je nach Bedarf aus. Bemerkenswert ist auch die Sperre des senkrechten und waagrechten Drehsystems, die einfach mit einem gewöhnlichen Inbusschlüssel geregelt werden kann. Besonders geeignet für die Beleuchtung öffentlicher Bauten, Privathäusern, Geschäftsräumen und Museen. Die Leuchte zeichnet sich durch ihr schlichtes und bemessenes Design aus, mit dem es sich für die Installation in jeder Architekturart eignet.


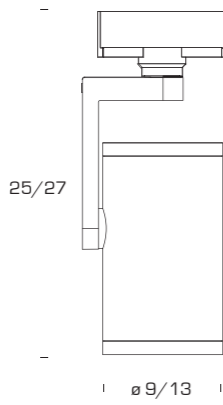
Sistema de proyectores de techo, falso techo, pared y para raíles electrificados 230V. La iluminación es de tipo puntual con haz luminoso orientable en sentido vertical y horizontal. Las luminarias, disponibles en dos medidas y gris, se caracterizan por las innumerables fuentes luminosas, de bajísima tensión o de tensión de red, y por una serie de accesorios para un rendimiento perfecto de la luz en función de las exigencias. Es característico el sistema de bloqueo de las rotaciones, vertical y horizontal, fácilmente accionable con una llave Allen común. El sistema es particularmente apto para la iluminación de espacios públicos, residenciales, comerciales y museales. Caracterizado por un diseño sencillo, medido, minimal, útil para ser instalado en espacios con cualquier tipo de arquitectura.


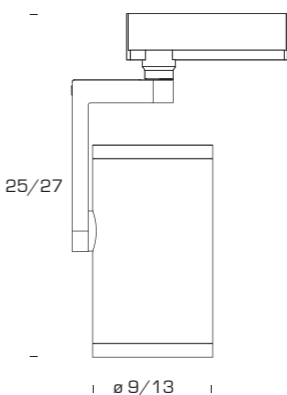



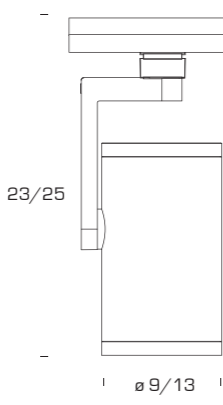
Mostra Carlo Crivelli, Pinacoteca di Brera, Milano


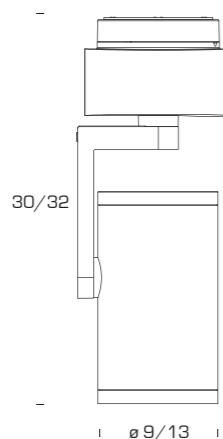
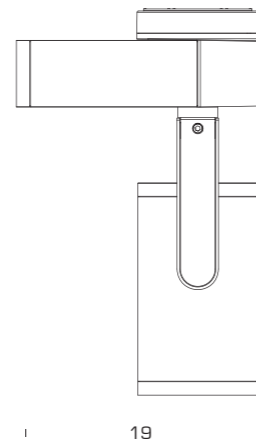
Gallery

CE IP20 RAL 9006

Per binario	For track	Pour Rail	Für Schiene	Para rail
Senza alimentatore o trasformatore	Without ballast or transformer	Sans alimentateur ou transformateur	Ohne Vorschaltgerät oder Trafo	Sin alimentador o transformador
				

Per binario	For track	Pour Rail	Für Schiene	Para rail
Con alimentatore o trasformatore nell'adattatore	With ballast or transformer in the adapter	Avec alimentateur ou transformateur dans l'adaptateur	Mit Vorschaltgerät und Trafo im Adapter	Con alimentador o transformador en el adaptador
				

Per soffitto, controsoffitto e parete	For wall, ceiling and false ceiling	Pour plafond, faux plafond et mur	Für Wand, Decke und Zwischendecke	Para pared, techo y falso techo
Alimentatore o trasformatore non fornito	Ballast or transformer not provided	Alimentateur ou transformateur pas fourni	Vorschaltgerät oder Trafo nicht mitgeliefert	Alimentador o transformador no equipado
				

Per parete e soffitto	For wall and ceiling	Pour mur ou plafond	Für Wand und Decke	Para pared y techo
Con box alimentatore o trasformatore incluso	With included box for ballast or transformer	Avec boîte pour alimentateur ou transformateur incluse	Mit Gehäuse für Vorschaltgerät oder Trafo inbegriffen	Con caja incluida para alimentador o transformador
				



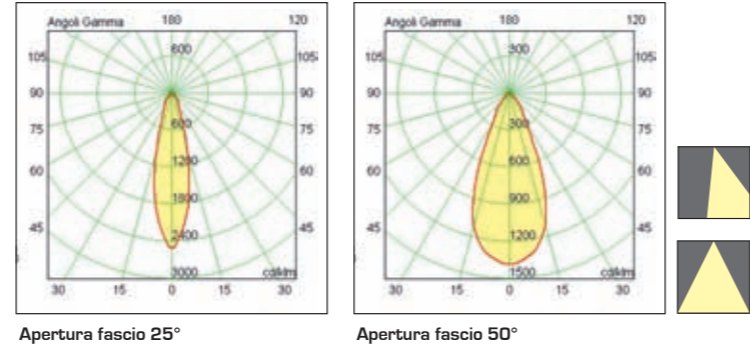
Girsberger, Amburgo (progetto speciale / special project)

Gallery Ø 9

CE IP20 RAL 9006

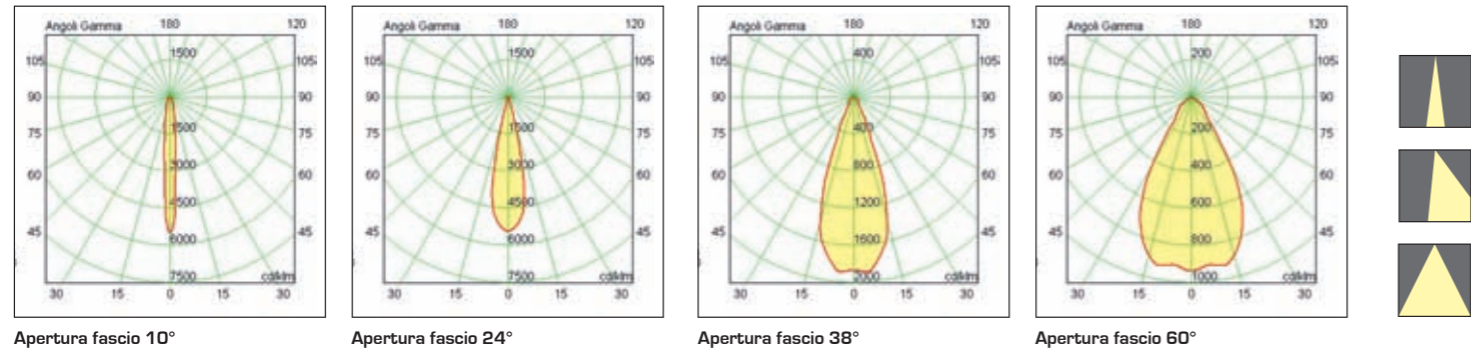
Sorgente luminosa alogena Halogen lighting source Source lumineuse halogène Halogen-Lichtquelle Fuente luminosa halógena

3764G	(a)		1x50W (HA) o/or 1x40W (HA) (ES) 230V GZ10
3764/2G	(b)		1x50W (HA) o/or 1x40W (HA) (ES) 230V GZ10

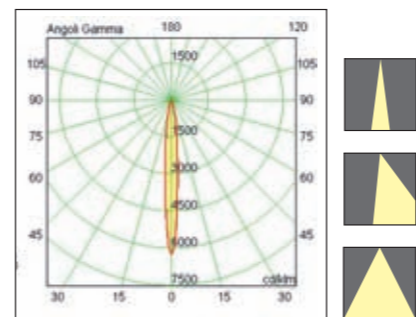


3767/1G	(d)		1x50W (HA) o/or 1x35W (HA) (ES) 12V GU5.3
3767/2G	(b)		1x50W (HA) o/or 1x35W (HA) (ES) 12V GU5.3
3767/3G	(c)		1x50W (HA) o/or 1x35W (HA) (ES) 12V GU5.3

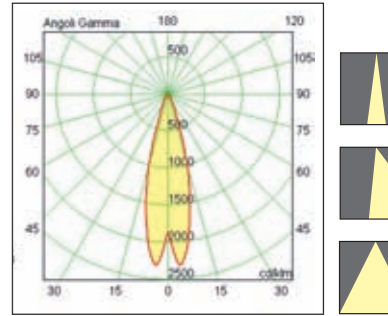
3767/2G Classe II



3740/1G	(d)		1x35W (MH) G12
3740/2G	(b)		1x35W (MH) G12
3740/3G	(c)		1x35W (MH) G12



Sorgente luminosa a ioduri metallici Metal halide lighting source Source lumineuse à iodures métalliques Metaldampf-Lichtquelle Fuente luminosa de ioduros metálicos	3762/1G	(d)		1x20W (MH) PGJ5
	3762/2G	(b)		1x20W (MH) PGJ5
	3727/3G	(c)		1x20W (MH) PGJ5





Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios

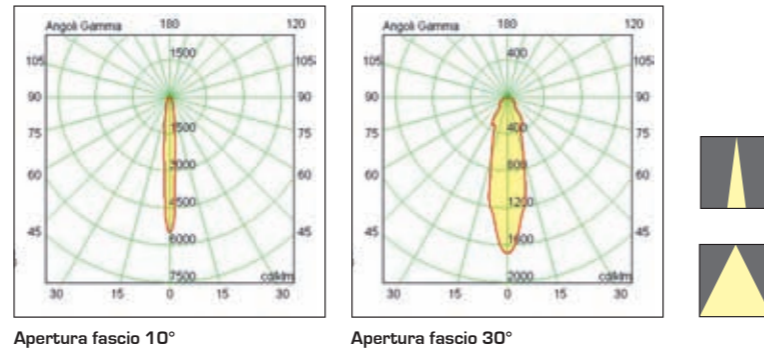
	3810	anello con alette antiabbagliamento / ring with anti-glare fins / bague avec coupe flux / Ring mit Lamellen als Blendschutz / anillo con aletas antideslumbramiento
	3822	paraluz / hood / pare-soleil / Sonnenblende / para-luz
	3811. R - G - BL	filtri colorati / coloured filters / filtres colorés / bunte Filter / filtros coloreados
	3812	filtro UV / UV filter / filtre UV / UV-Filter / filtro UV
	3813	filtro in vetro con struttura rigata / glass filter with lined structure / filtre en verre avec structure rayée / Glasfilter mit geriffelter Struktur / filtro en vidrio con estructura rayada
	3814	filtro in vetro con struttura quadrettata / glass filter with squared structure / filtre en verre avec structure quadrillée / Glasfilter mit Quadrat-Struktur / filtro en vidrio con estructura cuadriculada
	3815	filtro in vetro acidato / acid-etched glass filter / filtre en verre traité à l'acide / Ätzglas-Filter / filtro en vidrio deslustrado
	3816	filtro con struttura alveolare / filter with alveolar structure / filtre avec structure alvéolaire / Glasfilter mit Wabenstruktur / filtro en vidrio con estructura alveolar




Gallery Ø 13

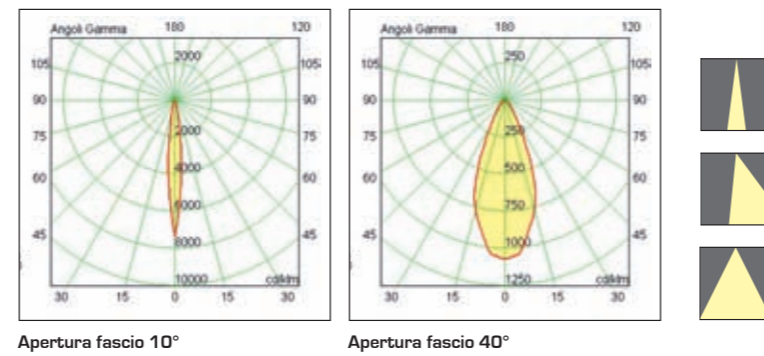
CE IP20 RAL 9006




Sorgente luminosa alogena Halogen lighting source Source lumineuse halogène Halogen-Lichtquelle Fuente luminosa halógena

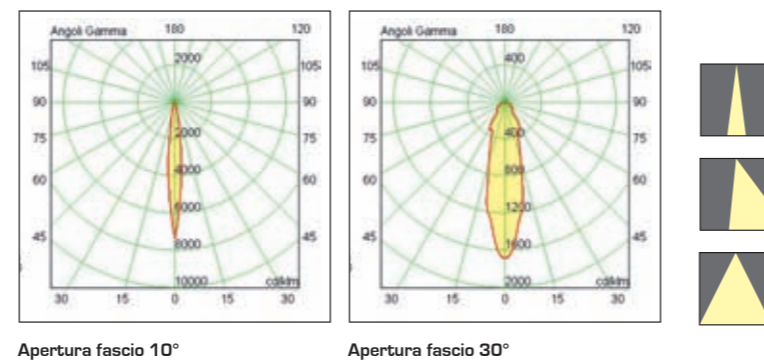
3753G	(a)	 1x100W E27 (HA) PAR30
3753/2G	(b)	 1x100W E27 (HA) PAR30



3758/1G	(d)	 1x70W E27 (HA) PAR30
3758/2G	(b)	 1x70W E27 (HA) PAR30
3758/3G	(c)	 1x70W E27 (HA) PAR30












3801/1G	(d)	 1x35W E27 (HA) PAR30
3801/2G	(b)	 1x35W E27 (HA) PAR30
3801/3G	(c)	 1x35W E27 (HA) PAR30



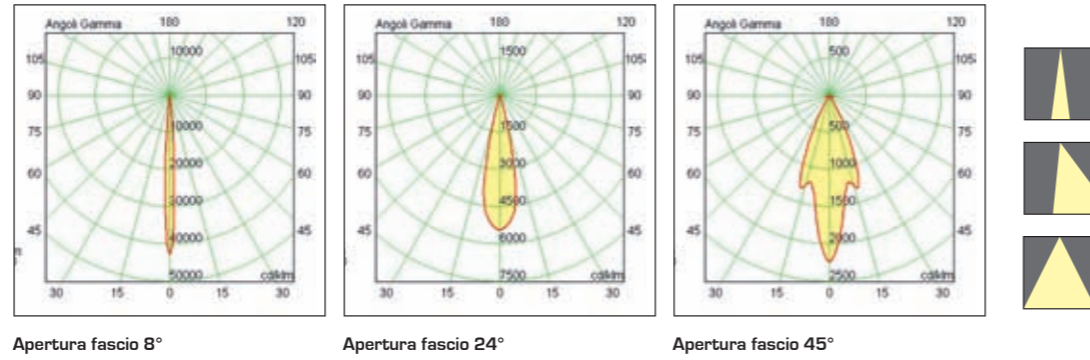
Mostra Carlo Crivelli, Pinacoteca di Brera, Milano










Gallery Ø 13

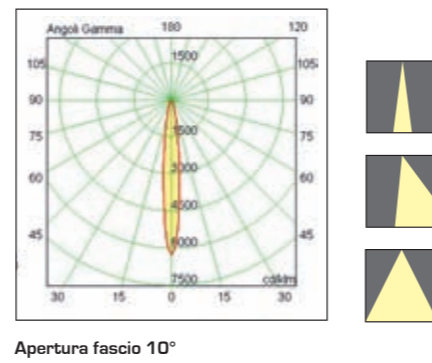
CE IP20 RAL 9006










Sorgente luminosa a ioduri metallici	Metal halide lighting source	Source lumineuse à iodures métalliques	Metaldampf-Lichtquelle	Fuente luminosa de ioduros metálicos
3754/1G	(d)	 1x100W G53 (MH) AR111	 1x100W G53 (MH) AR111	 1x100W G53 (MH) AR111
3754/2G	(b)	 1x100W G53 (MH) AR111	 1x100W G53 (MH) AR111	 1x100W G53 (MH) AR111
3754/3G	(c)	 1x100W G53 (MH) AR111	 1x100W G53 (MH) AR111	 1x100W G53 (MH) AR111










3754/2G Classe II












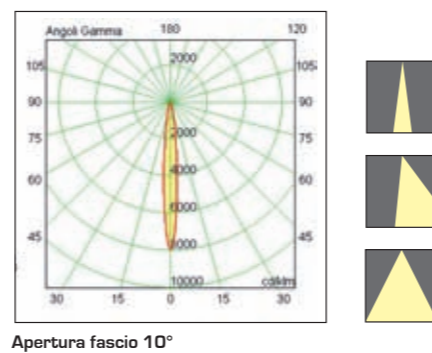
3739/1G	(d)	 1x150W (MH) G12	 1x150W (MH) G12	 1x150W (MH) G12
3739/2G	(b)	 1x150W (MH) G12	 1x150W (MH) G12	 1x150W (MH) G12
3739/3G	(c)	 1x150W (MH) G12	 1x150W (MH) G12	 1x150W (MH) G12



3797/1G	(b)	 1x35W GX8,5 (MH) R111	 1x35W GX8,5 (MH) R111	 1x35W GX8,5 (MH) R111
3797/2G	(c)	 1x35W GX8,5 (MH) R111	 1x35W GX8,5 (MH) R111	 1x35W GX8,5 (MH) R111
3797/3G	(d)	 1x35W GX8,5 (MH) R111	 1x35W GX8,5 (MH) R111	 1x35W GX8,5 (MH) R111

3798/1G	(d)	 1x70W GX8,5 (MH) R111	 1x70W GX8,5 (MH) R111	 1x70W GX8,5 (MH) R111
3798/2G	(b)	 1x70W GX8,5 (MH) R111	 1x70W GX8,5 (MH) R111	 1x70W GX8,5 (MH) R111
3798/3G	(c)	 1x70W GX8,5 (MH) R111	 1x70W GX8,5 (MH) R111	 1x70W GX8,5 (MH) R111

3800/1G	(d)	 1x70W (MH) G12	 1x70W (MH) G12	 1x70W (MH) G12
3800/2G	(b)	 1x70W (MH) G12	 1x70W (MH) G12	 1x70W (MH) G12
3800/3G	(c)	 1x70W (MH) G12	 1x70W (MH) G12	 1x70W (MH) G12



Mostra Carlo Crivelli, Pinacoteca di Brera, Milano

Gallery Ø 13

CE  IP20 RAL 9006

Accessori

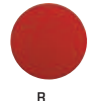
Accessories

Accessoires

Zubehör

Accesorios

3803	anello con alette antiabbagliamento / ring with anti-glare fins / bague avec coupe flux / Ring mit Lamellen als Blendschutz / anillo con aletas antideslumbramiento
3821	paraluce / hood / pare-soleil / Sonnenblende / para-luz
3804.. R-G-BL	filtri colorati / coloured filters / filtres colorés / bunte Filter / filtros coloreados
3805	filtro UV / UV filter / filtre UV / UV-Filter / filtro UV
3806	filtro in vetro con struttura rigata / glass filter with lined structure / filtre en verre avec structure rayée / Glasfilter mit geriffelter Struktur / filtro en vidrio con estructura rayada
3807	filtro in vetro con struttura quadrettata / glass filter with squared structure / filtre en verre avec structure quadrillée / Glasfilter mit Quadrat-Struktur / filtro en vidrio con estructura cuadriculada
3808	filtro in vetro acidato / acid-etched glass filter / filtre en verre traité à l'acide / Ätglas-Filter / filtro en vidrio deslustrado
3809	filtro con struttura alveolare / filter with alveolar structure / filtre avec structure alvéolaire / Glasfilter mit Wabenstruktur / filtro en vidrio con estructura alveolar



Girsberger, Amburgo (progetto speciale / special project)

Invisibile

Maurizio Quargnale 2008

Sistema modulare da parete e plafone. Emissione di luce diretta o indiretta a seconda della messa in opera. A parete si può installare in posizione orizzontale oppure verticale. Corpo in estruso di alluminio grezzo, trattato con una base idonea all'applicazione delle stesse finiture utilizzate per la muratura (gesso, vernice, etc.). Disponibile in quattro lunghezze lineari e ad angolo da 90° e 270°, predisposto per ospitare reglette elettrificate per sorgenti luminose fluorescenti lineari T5 da 24W, 39W, 54W, 80W. Reglette provviste di alimentazione elettronica digitale DALI e connessioni elettriche rapide. Diffusore in policarbonato trasparente smontabile per il cambio lampada senza l'utilizzo di utensili. Tappi di chiusura forniti come accessori. L'installazione lineare continua dei corpi è possibile grazie ai giunti di collegamento previsti nell'apparecchio. Il sistema permette la sovrapposizione dei catodi che assicura un'illuminazione uniforme e ininterrotta senza zone d'ombra. Si consiglia una sovrapposizione delle reglette per massimo 10 cm. La sua modularità e la sua facilità di installazione consentono la completa scomparsa del prodotto nella parete/soffitto. Su richiesta è possibile fornire il sistema con fonte luminosa Led.

Modular system for wall or ceiling, direct or indirect light emission depending on the installation. On the wall it can be positioned both horizontally and vertically. Raw extruded aluminium body, treated with a base suitable for the application of the same finishing as for masonry (gypsum, paint, etc.). Available in four linear lengths and as angular configuration: 90° and 270°, ready for hosting electrified reglettes for linear fluorescent T5 24W, 39W, 54W, 80W lighting sources. Reglettes equipped with DALI digital electronic supply and quick electric connections. Transparent polycarbonate diffuser can be disassembled without using any tools. Closing plugs supplied as accessories. The continuous linear installation of the bodies is possible thanks to the connection joints incorporated in the luminaire. The system allows the overlapping of the lamp cathodes, thus ensuring uniform and uninterrupted lighting without any shadow zones. It is advisable to overlap the clips for a maximum of 10 cm. Its modularity and its easy installation allow the product to be completely integrated into the wall/ceiling. On request Led lighting source can be provided.

Système modulaire pour mur et plafond. Lumière directe ou indirecte, selon l'installation. L'applique peut être installée en position horizontale ou verticale. Corps en extrudé d'aluminium brut, traité avec une base appropriée à l'application des finitions utilisées pour la maçonnerie (plâtre, vernis, etc.). Disponible en quatre longueurs linéaires et à angle de 90° et 270°, prédisposé pour accueillir des réglettes électrifiées pour lampes fluorescentes linéaires T5 de 24W, 39W, 54W, 80W. Réglettes pourvues d'alimentation électronique numérique DALI et de connexions électriques rapides. Diffusor en polycarbonate transparent démontable pour changer la lampe sans outils. Bouchons de fermeture fournis en accessoire. Le système permet de superposer les cathodes pour assurer un éclairage uniforme, sans interruption et sans zone d'ombre. Il est conseillé de superposer les réglettes de 10 cm au maximum. Sa modularité et la facilité de son installation permettent la complète disparition du produit dans le mur/plafond. Sur demande, le système peut être fourni avec une source lumineuse à Led.

Modulares System für Wand und Deckenmontage mit direkter und indirekter Lichtabgabe je nach Installation. An der wand kann es sowohl waagrecht als senkrecht montiert werden. Korpus aus extrudiertem Aluminium, behandelt mit einer Grundierung, die zum Auftragen derselben Materialien wie für Mauerwerk geeignet ist (Gips, Lack, usw.). In vier linearen Längen und mit Winkeln zu 90° oder 270° verfügbar, vorbereitet für T5 Lichteinsätze mit 24W, 39W, 54W oder 80W G5 Die Lichteinsätze sind DALI-fähig. Diffusor aus transparentem Polycarbonat, welcher zum Leuchtmittelwechsel Werkzeug entnommen werden kann. Endkappen sind als Zubehör erhältlich. Die lineare kontinuierliche Installation wird durch die Längstverbinder in den Profilen gewährleistet. Das System erlaubt eine Überlappung der Lichteinsätze von bis zu 10cm damit ist eine gleichmäßige und ununterbrochene Beleuchtung, ohne Schattenbereiche, gewährleistet. Die Modularität und Einfachheit der Montage erlauben das vollkommen verschwinden des produktes an der Wand/Decke. Auf Anfrage können auch Led-Lichteinsätze geliefert werden.

Sistema modular de pared y plafón para luz directa e indirecta en función de la puesta en obra. A pared se puede instalar en posición horizontal o bien vertical. Cuerpo de aluminio extrudido basto, tratado con una base idónea a la aplicación de los mismos acabados utilizados para la mampostería (yeso, pintura, etc.). Disponible en cuatro longitudes lineales y de ángulo de 90° y 270°, preparado para alojar barras electrificadas para lámparas fluorescentes lineales T5 de 24W, 39W, 54W, 80W. Cada barra prevee su propia alimentación electrónica digital DALI y conexiones eléctricas rápidas. Difusor de policarbonato transparente desmontable para el cambio de la lámpara sin el uso de herramientas. Tapones de cierre entregados como accesorios. La instalación lineal continua de los cuerpos es posible gracias a las juntas de conexión previstas en el equipo. El sistema permite la superposición de cátodos que asegura una iluminación uniforme e ininterrompida, sin zonas de sombra. Se aconseja una superposición de las bases por un máximo de 10 cm. Su modularidad y su facilidad de instalación permite la completa desaparición del producto en la pared/techo. A petición de los interesados es posible suministrar una fuente luminosa Led.

Modello comunitario depositato

Design patent pending

Modèle communautaire déposé

Eingetragenes Warenzeichen

Modello comunitario depositado

Modello di utilità depositato

Utility model

Modèle d'utilité

Gebrauchsmuster


Modelo de utilidad

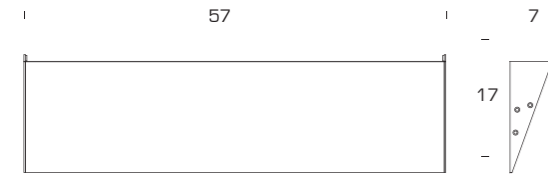



Invisibile

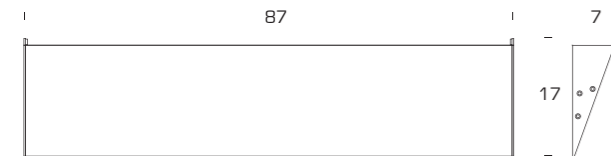
CE  IP20

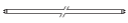
Moduli singoli **Single modules** **Éléments individuels** **Einzelelemente** **Módulos individuales**

M3952/57ZZ	57 x 17 x 7	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
E3952/24	57 cm	reglette DALI	 1x24W (FL) G5
+			
T3952ZZ	17 x 7 x 0,3	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	




M3952/87ZZ	87 x 17 x 7	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
E3952/39	87 cm	reglette DALI	 1x39W (FL) G5
+			
T3952ZZ	17 x 7 x 0,3	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	



M3952/117ZZ	117 x 17 x 7	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
E3952/54	117 cm	reglette DALI	 1x54W (FL) G5
+			
T3952ZZ	17 x 7 x 0,3	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	



M3952/147ZZ	147 x 17 x 7	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
E3952/80	147 cm	reglette DALI	 1x80W (FL) G5
+			
T3952ZZ	17 x 7 x 0,3	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	



Invisibile

CE IP20

Moduli in fila continua e ad angolo

Continuous linear or angular mounting

Montage linéaire ou angulaire

Durchgehende oder verkantete Montage

Módulos para instalar en fila continua o angular

Corpi in estruso di alluminio trattato

Bodies in extruded aluminium treated

Corps en aluminium extrudé traité

Körper aus extrudiertem bemandeltem aluminium

Cuerpos de aluminio extrudido tratado

M3952/57ZZ	57 x 17 x 7	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M3952/87ZZ	87 x 17 x 7	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M3952/117ZZ	117 x 17 x 7	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M3952/147ZZ	147 x 17 x 7	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M3952/280ZZ	280 x 17 x 7	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M3952ZZ/90	60 + 60 x 17 x 7	angular body / corps à angle / Körper mit Winkeln / cuerpo de angulo 90°
M3952ZZ/270	55 + 55 x 17 x 7	angular body / corps à angle / Körper mit Winkeln / cuerpo de angulo 270°




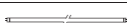
Reglette elettrificate DALI

Electrified reglettes DALI

Réglettes électrifiées DALI

Lichteinsätze DALI

Barras electrificadas DALI

E3952/24	57 cm		1x24W (FL) G5
E3952/39	87 cm		1x39W (FL) G5
E3952/54	117 cm		1x54W (FL) G5
E3952/80	147 cm		1x80W (FL) G5

Tappi di chiusura

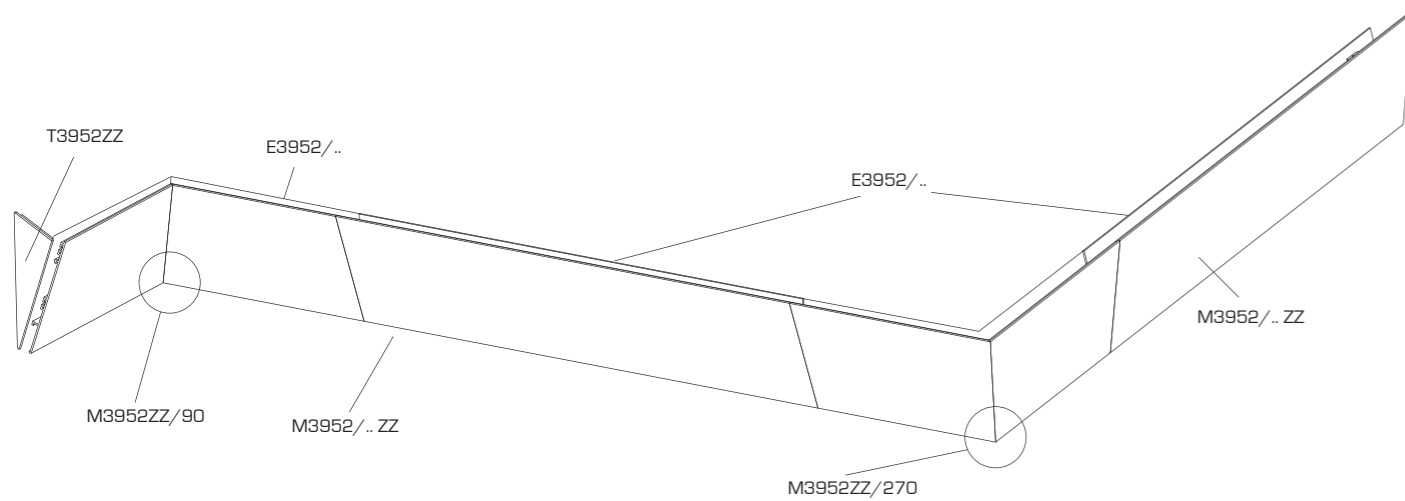
Closing plugs

Bouchons de fermeture

Endkappen

Tapones de cierre

T3952ZZ	17 x 7 x 0,3
---------	--------------



Piccolo Teatro, Milano

Sistema Kodo

Metis 1998



Lampada da parete o plafone, a tensione di rete o a bassa tensione, per interni ed esterni. Corpo in lega d'alluminio pressofuso verniciato al poliestere previa fosfocromatazione, disponibile alluminio (A), bianco (BI), cromato (CR) e grezzo (ZZ). Diffusore in vetro prismatico.

Wall or ceiling lamp, at main or low voltage, for indoor and outdoor. Die-cast aluminium shell in polyester painted after phosphochromating, available aluminium (A), white (BI), chrome-plated (CR) and rough (ZZ). Prismatic glass diffuser.

Applique ou plafonnier, à basse tension ou à tension de réseau, pour l'intérieur ou l'extérieur. Corps en aluminium moulé sous pression, verni au polyester après phospho-chromatation, disponible en aluminium (A), blanc (BI), chromé (CR) et brut (ZZ). Diffuseur en verre prismatique.

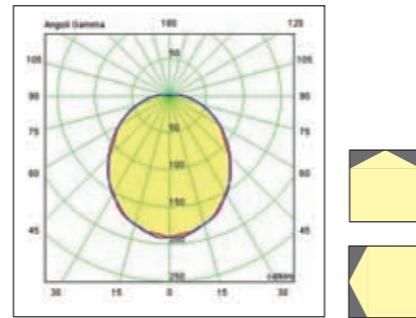
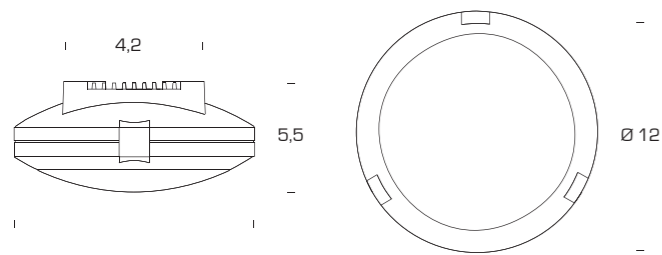
Wand- oder Deckenleuchte, zum Betrieb mit Niederspannung oder normaler Netzspannung, für innen und außen. Körper aus Polyester lackierten Pressgussaluminium und vorheriger Phosphorverchromung. Erhältlich aluminiumfarbig (A), weiß (BI), verchromt (CR) und unberbeitet (ZZ). Diffusor aus prismaticem Glas.

Luminaria de pared o plafón, de baja tensión o de tensión de red, para interiores y exteriores. Cuerpo en aluminio inyectado pintado con pinturas polyester previo fosfocromatado, disponible aluminio (A); blanco (BI), cromado (CR) y (ZZ). Difusor en vidrio prismático.

3099.. A - BI - CR - ZZ	∅ 12 x 5,5	1x50W (HA) o/ or 1x35W (HA) (ES) 12V GY6.35
3099../230 A - BI - CR - ZZ	∅ 12 x 5,5	1x40W (HA) o/ or 1x33W (HA) (ES) 230V G9

3099.. 3099../230

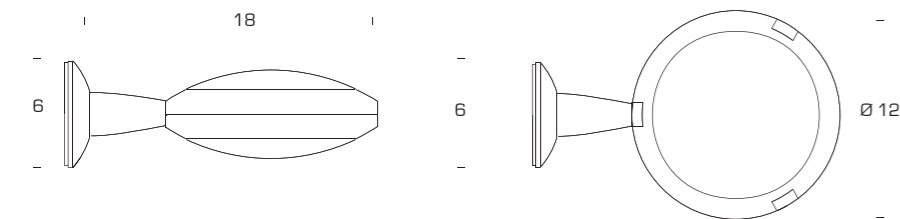
3099.. - 3099../230



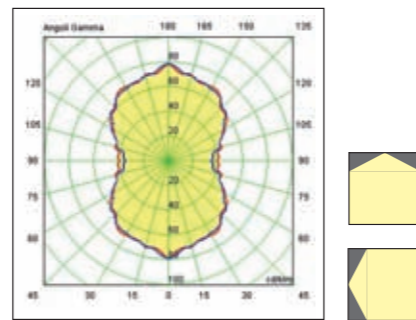
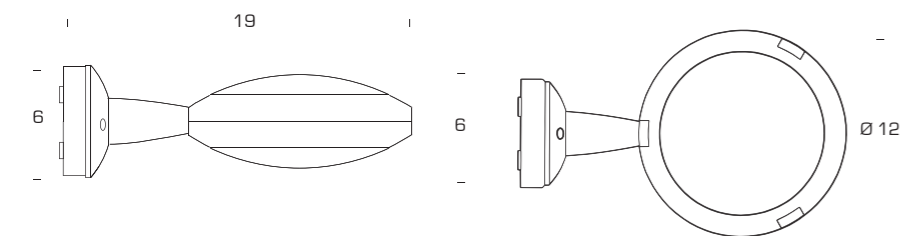
3101.. A - BI - CR - ZZ	∅ 12 x 6 x 18	1x50W (HA) o/ or 1x35W (HA) (ES) 12V GY6.35
3101../230 A - BI - CR - ZZ	∅ 12 x 6 x 19	1x40W (HA) o/ or 1x33W (HA) (ES) 230V G9

3101.. 3101../230

3101..



3101../230



Accessori

Accessories

Accessoires

Zubehör

Accesorios

		3207. A - BI - CR - ZZ	∅ 12 x 1	piattello con molle / plate with springs / plateau à ressorts / Befestigungsplatte mit Feder / platillo con muelles
		3208. A - BI - CR - ZZ	∅ 12 x 1	piattello per scatola / plate for box / plateau avec boîtier pour / Befestigungsplatte für / platillo para caja 503E
		3100. A - BI - CR - ZZ	9 x 9 x 4	rosone esterno con trasformatore elettronico per 3099. - 3101. / external ceiling rose with electronic transformer for 3099. - 3101. / rosace externe avec transformateur électronique pour 3099. - 3101. / elektronischer Aufbautransformator für 3099. - 3101. / roseta exterior con transformador electrónico para 3099. - 3101.





Sistema Koi

Metis 1992

Sistema di apparecchi a tensione di rete o a bassa tensione. Il sistema si compone di un faretto orientabile contenente la sorgente luminosa che si raccorda a elementi diversi per la creazione di varie tipologie di apparecchi luminosi: a parete, a plafone, a sospensione e per binari. I diversi modelli possono alloggiare uno, due, quattro e fino ad un massimo di dodici faretti. I faretti, in lega di alluminio pressofuso cromato lucido, sono provvisti di snodo che consente un movimento completo di 350° in senso orizzontale e verticale.

Spotlight appliance system at mains voltage or low voltage. The system is composed of a revolving spotlight containing the light source that can be combined with different elements to create various types of light applications: wall, ceiling, suspended and for track. The various models can house one, two, four and up to a maximum of twelve spotlights. The spotlight, in polished chrome-plated die cast aluminium, is provided with a swivelling joint, allowing a complete 350° movement on the horizontal and vertical plan.


Système d'appareils à tension de réseau ou à basse tension. Ce système se développe sur la base d'un spot orientable qui contient la source lumineuse et qui se raccorde à des éléments divers pour la création de plusieurs typologies: mur, plafond, suspension et rails électrifiés. Les différents modèles peuvent servir de support à un, deux, quatre et jusqu'à douze spots. Les spots, en alliage d'aluminium moulé sous pression chromé brillant, sont pivotants ce qui permet un mouvement à 350° en horizontale comme en verticale.

Strahlersystem für normale Netzspannung oder Niedervolt. Kernstück des Systems ist ein drehbarer Strahler, der das Leuchtmittel hält und mit verschiedenen Einzelteilen zu einer Vielfalt von Beleuchtungskörpern zusammengesetzt werden kann: Wand-, Decken- und Hängeleuchten sowie Schienensysteme. Die verschiedenen Modelle können einen, zwei, vier bis maximal 12 Strahler aufnehmen. Die Strahler, aus verchromter Pressguss-Aluminium Legierung, verfügen über ein Gelenk mit einem Wendekreis von 350° in der Waagerechten und Senkrechten.


Sistema de luminarias en tensión de red o en tensión baja. El sistema se desarrolla gracias a un foco orientable que contiene la fuente luminosa que se empalma con varios elementos para crear diferentes modelos de luminaria: de pared, plafones, de suspensión y para carriles electrificados. Los distintos modelos pueden incorporar uno, dos, cuatro o llegar hasta un máximo de doce focos. Los focos, en aleación de aluminio inyectado cromado brillante, son articulados y facilitan un movimiento completo de 350° en sentido horizontal y vertical.

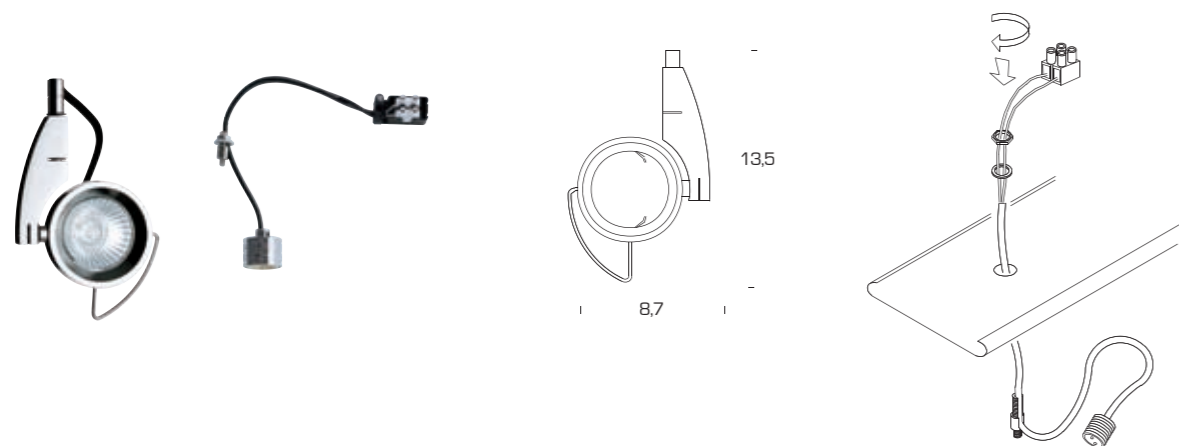




Banca Fideuram, Milano


Per doghe metalliche	For metallic tracks	Pour traverses métalliques	Für Metalldauben	Connexion por duelas metálicos
3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
5231	raccordo con portalam-pada / joint with lampholder / raccord avec douille / Anschluß mit Lampenfassung / conexión con portálampara		1x50W (HA) o/or 1x35W (HA)  12V GX5.3	
TR35105E	trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer			35 ±105W 230/12V



3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V / 230V
+		
3469	raccordo con portalam-pada / joint with lampholder / raccord avec douille / Anschluß mit Lampenfassung / conexión con portálampara	1x50W (HA) o/or 1x40W (HA)  230V GZ10
L1GU10. BI - BL - GI - R - V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parábola coloreada	1,5W GU10 220/250V 15°




Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1 schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento			
	5243 ø 5 x 3 schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento			

Parete o plafone	Wall or ceiling	Applique ou plafonnier	Wand- oder Deckenleuchte	Pared o plafón
3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
5233/1/15	piattello / plate / plateau / Abdeckteller / platillo		1x50W (HA) o/or 1x35W (HA)  12V GX5.3	
TR35105E	rasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer			35 ±105W 230/12V




Classe II 



3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V / 230V
+		
3472/1/15	piattello / plate / plateau / Abdeckteller / platillo	1x50W (HA) o/or 1x40W (HA)  230V GZ10
L1GU10. BI - BL - GI - R - V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parábola coloreada	1,5W GU10 220/250V 15°

Classe II 




Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1 schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento			
	5243 ø 5 x 3 schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento			
	3529 distanziatore / spacer / intercalaire / Distanzring / distanciador			

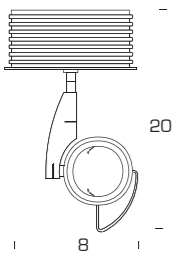
Koi 1



CE  Classe II IP40

Koi 1


CE  IP40

Parete o plafone con trasformatore	Wall or ceiling with transformer	Applique ou plafonnier avec transformateur	Wand- oder Deckenleuchte mit Trafo	Pared o plafón con transformador
3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V/230V	
+				
5267/1/20	rosone con trasformatore e portalamпада / ceiling rose with transformer and lampholder / rosace avec transformateur et porte-lampe / Rosette mit Aufbautrafo und Lampenfassung / roseta con transformador y portalamпада		1x50W (HA) o/ or 1x35W (HA)  12V GX5.3	




Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		



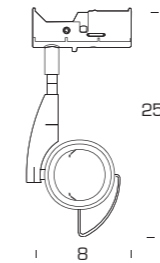
Plafone con adattatore per binario	Ceiling with adaptor for track	Plafonnier avec adaptateur	Deckenleuchte mit Adapter	Plafón con adaptador
3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V/230V	
+				
5246. BI - N	raccordo con adattatore per binario / joint with black adaptor and transformer for track / raccord avec adaptateur et transformateur noir pour rail et douille / Anschluß mit schwarzem Adapter und Trafo für Dauben und Lampenfassung / conexión con adaptador negro y transformador por duelas y portalamпада		1x50W (HA) o/ or 1x35W (HA)  12V GX5.3	



Classe II 



3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V / 230V		
+				
3471	raccordo con adattatore per binario e portalamпада / joint with black adapter for track and lampholder / raccord avec adaptateur noir pour rail et douille / Anschluß mit schwarzem Adapter für Dauben und Lampenfassung / conexión con adaptador negro por duelas y portalamпада		1x50W (HA) o/ or 1x40W (HA)  230V GZ10	
L1GU10. BI - BL - GI - R - V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parabola coloreada		1,5W GU10 220/250V 15°	

Classe I 



Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		

Koi 1 MH

CE  Classe II  IP20

Parete e plafone con sorgente luminosa a ioduri metallici

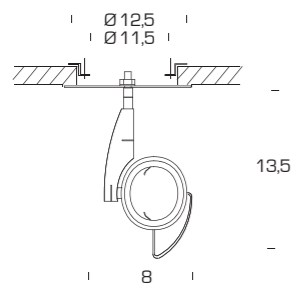
Wall and ceiling with metal halide light source

Applique et plafonnier avec source lumineuse à iodures métalliques




Wand- und Deckenleuchte mit Metaldampflampen

Aplique y plafón con fuente luminosa de yoduros metálicos

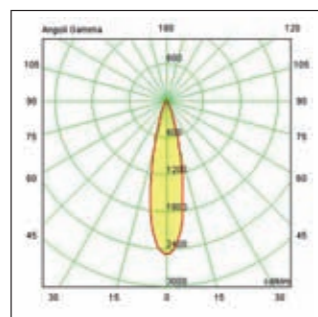
3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V/230V
+		
3491	piattello con portalamпада / plate with lampholder / plateau avec douille / Abdeckteller mit lampefassung / platillo con portalamпада	1x35W (MH) GX10
+		
3794	alimentatore / ballast / ballast / Vorschaltgerät / alimentador	



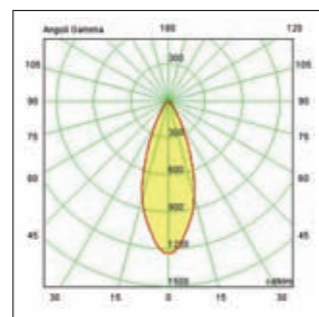
Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios

	5242	ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento
	5243	ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento
	L35GX10/24		lampadina / bulb / ampoule / Leuchtmittel / bombilla
	L35GX10/38		lampadina / bulb / ampoule / Leuchtmittel / bombilla
	L35GX10/60		lampadina / bulb / ampoule / Leuchtmittel / bombilla
			◀ 35W 24° (MH) GX10
			◀ 35W 38° (MH) GX10
			◀ 35W 60° (MH) GX10

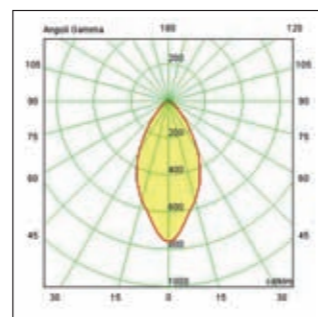
3470 MH (24°)



3470 MH (38°)



3470 MH (60°)




Koi 2

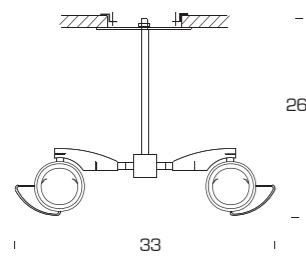
CE  IP40


Koi 2

CE  Classe II IP40

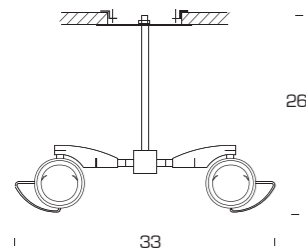
Plafone con tige	Ceiling with stem	Plafonnier avec tige	Deckenleuchte mit Stab	Plafón con asta
2 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
5235/2/20	piattello con tige e portalamпада / plate with stem and lampholder / plateau avec tige et douille Abdeckteller mit Stab und Lampenfassung / platillo con asta y portalámpara		2x50W (HA) o/or 2x35W (HA)  12V GX5.3	
TR35105E	trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / Elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer			35 ±105W 230/12V




Classe II





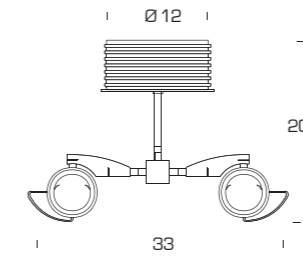
2 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
3473/2/20	piattello con tige e portalamпада / plate with stem and lampholder / plateau avec tige et douille Abdeckteller mit Stab und Lampenfassung / platillo con asta y portalámpara		2x50W (HA) o/or 2x40W (HA)  230V GZ10	
L1GU10. BI - BL- GI- R- V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parábola coloreada			o 1,5W GU10 220/250V 15°



Classe II

Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	3529	distanziatore / spacer / intercalaire / Distanzring / distanciador		

Parete e plafone con trasformatore	Wall and ceiling with transformer	Applique et plafonnier avec transformateur	Wand- und Deckenleuchte mit Trafo	Applique y plafón con transformador
2 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V/230V	
+				
5268/2/20	rosone con trasformatore e portalamпада / ceiling rose with transformer and lampholder / rosace avec transformateur et douille / Abdeckung mit Aufbautransformator und Lampenfassung / roseta con transformador y portalámpara			2x50W (HA) o/or 2x35W (HA)  12V GX5.3



Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		

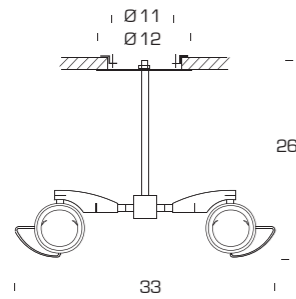


Koi 4

CE IP40

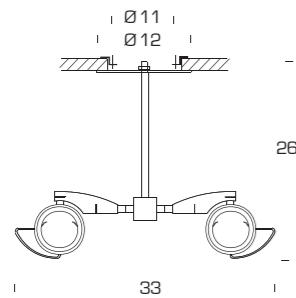
Plafone con tige basculante	Ceiling with tilting stem	Plafonnier avec tige basculante	Deckenleuchte mit Schwingstab	Plafón con asta basculante
4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
5237/4/20	piattello con tige basculante / plate with tilting stems and lampholder / plateau avec tige basculante et douille / Abdeckteller mit Schwingstab und Lampenfassung / platillo con asta basculante y portalámpara		4x50W (HA) o/or 4x35W (HA) (ES) 12V GX5.3	
TR100200E	trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / Elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer		100 ±200W 230/12V	

Classe II



4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V / 230V
+		
3474/4/20	piattello con tige e portalampada / plate with stem and lampholder / plateau avec tige et douille / Abdeckteller mit Stab und Lampenfassung / platillo con asta y portalámpara	
	4x50W (HA) o/or 4x40W (HA) (ES) 230V GZ10	
L1GU10. BI - BL - GI - R - V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parabola coloreada	
	1,5W GU10 220/250V 15°	

Classe II




Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242	ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento	
	5243	ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento	
	3529		distanziatore / spacer / intercalaire / Distanzring / distanciador	

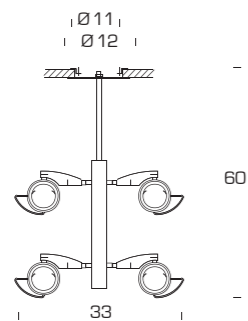




Koi 4

CE  IP40

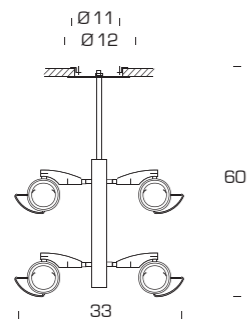
Sospensione con tige basculante	Hanging with tilting stem	Suspension avec tige basculante	Hängeleuchte mit Schwingstab	Suspensión con asta basculante
4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
5237/4/60	piattello con tige basculante / plate with tilting stems and lampholder / plateau avec tige basculante et douille / Abdeckteller mit Schwingstab und Lampenfassung / platillo con asta basculante y portalámpara			
			◀ 4x50W (HA) o/or 4x35W (HA)  12V GX5.3	
TR100200E	trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / Elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer			100 ÷ 200W 230/12V




Classe III 



4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V/230V
+		
3475/4/60	piattello con tige e portalampada / plate with stem and lampholder / plateau avec tige et douille / Abdeckteller mit Stab und Lampenfassung / platillo con asta y portalámpara	
	◀ 4x50W (HA) o/or 4x40W (HA)  230V GZ10	
L1GU10. BI - BL- GI- R- V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parábola coloreada	
	◦ 1,5W GU10 220/250V 15°	


Classe III 



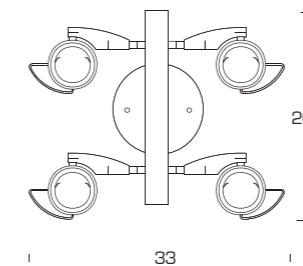
Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	3529	distanziatore / spacer / intercalaire / Distanzring / distanciador		



Koi 4

CE  IP40

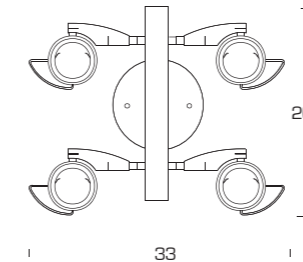
Parete e plafone	Wall and ceiling	Applique et plafonnier	Wand- und Deckenleuchte	Aplicue y plafón
4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V / 230V	
+				
5245/4/20	supporto a parete con portalampada / wall support with lampholder / support au mur avec douille / Wandhalterung mit Lampenfassung / soporte de pared con portalámpara			
			◀ 4x50W (HA) o/or 4x35W (HA)  12V GX5.3	
TR100200E	trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / Elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer			100 ÷ 200W 230/12V

Classe III 





4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V / 230V
+		
3476/4/20	supporto a parete con portalampada / wall support with lampholder / support au mur avec douille / Wandhalterung mit Lampenfassung / soporte de pared con portalámpara	
	◀ 4x50W (HA) o/or 4x40W (HA)  230V GZ10	
L1GU10. BI - BL- GI- R- V	Led con parabola colorata opzionale / optional Led with coloured parabola / Led optionel avec parabole colorée / optionales Led mit farbiger Parabel / Led opcional con parábola coloreada	
	◦ 1,5W GU10 220/250V 15°	

Classe III 




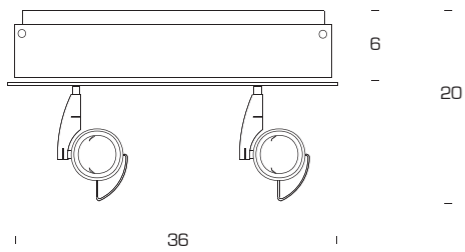
Koi 4


Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		

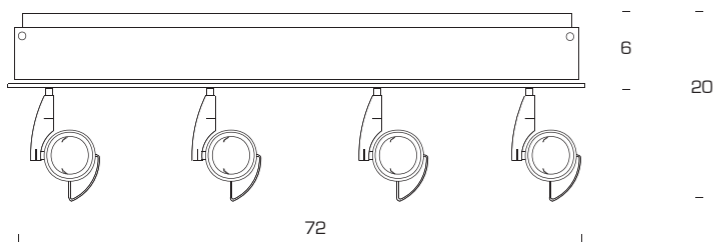
Koi 2/4/6


CE IP20

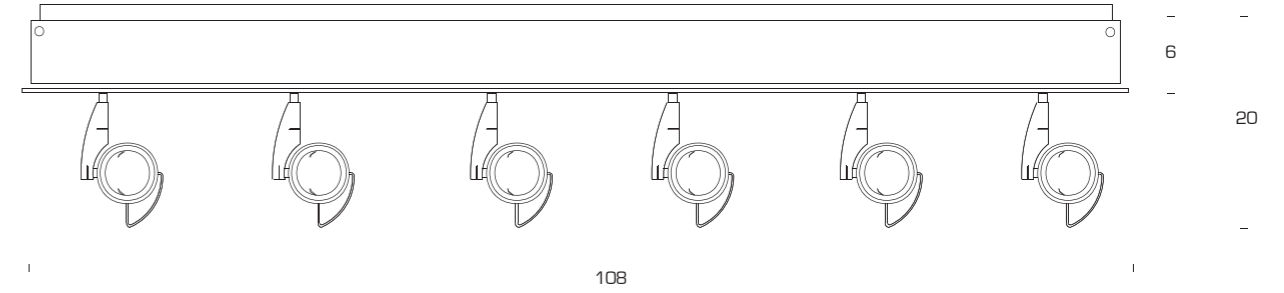
Parete e plafone con canalina e trasformatore	Wall and ceiling rail with transformer	Applique et plafonnier élément cache-fil avec transformateur	Wand- und Deckenleuchte mit Schiene und Trafo	Aplic y plafón canal con transformador
2 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V/230V	
+ 5239/2/20	canalina con trasformatore, portalamпада e attacchi per 2 corpi / rail with transformer and lampholder for 2 bodies / élément cache-fil avec transformateur et douille pour 2 corps / Schiene mit Trafo, Lampenfassung für 2 Leuchten / canal con transformador y portalamπάра para 2 cuerpos		2x50W (HA) o/or 2x35W (HA) 	12V GX5.3





4 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		12V/230V	
+ 5249/4/20	canalina con trasformatore, portalamпада e attacchi per 4 corpi / rail with transformer and lampholder for 4 bodies / élément cache-fil avec transformateur et douille pour 4 corps / Schiene mit Trafo, Lampenfassung für 4 Leuchten / canal con transformador y portalamπάра para 4 cuerpos		4x50W (HA) o/or 4x35W (HA) 	12V GX5.3

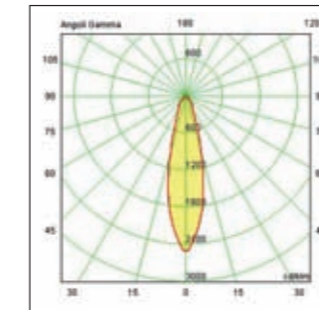


6 x 3470	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	12V/230V	
+ 5239/6/20	canalina con trasformatore, portalamпада e attacchi per 6 corpi / rail with transformer and lampholder for 6 bodies / élément cache-fil avec transformateur et douille pour 6 corps / Schiene mit Trafo, Lampenfassung für 6 Leuchten / canal con transformador y portalamπάра para 6 cuerpos	6x50W (HA) o/or 6x35W (HA) 	12V GX5.3

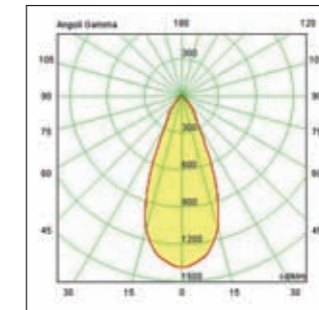


Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
	5242 ø 5 x 1	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		
	5243 ø 5 x 3	schermo anabbagliante / anti-glare shield / écran anti-éblouissant / Abblendschirm / pantalla antideslumbramiento		

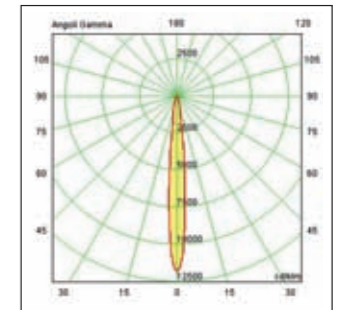
Curve fotometriche Photometric curves Courbes photométriques Isoluxkurven Curvas fotométricas



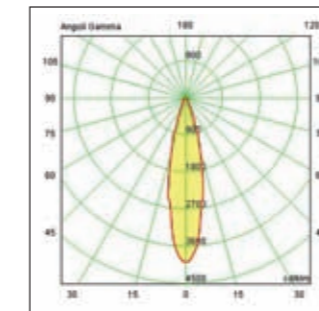
3470 / 230V (25°)



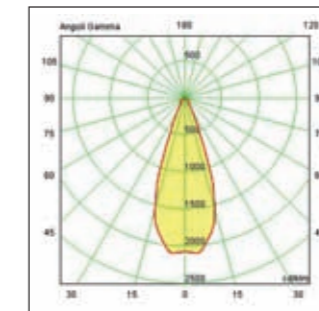
3470 / 230V (50°)



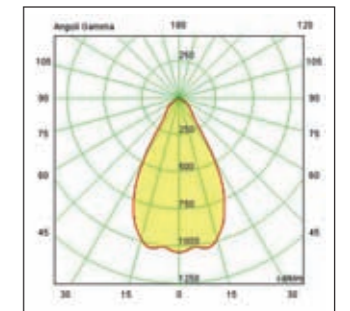
3470 / 12V (10°)



3470 / 12V (24°)



3470 / 12V (38°)



3470 / 12V (60°)



Sistema Kombù

Matteo Thun 2002



Sistema modulare a tensione di rete o a bassissima tensione. Il sistema è composto da apparecchi, sia ad incasso che a sospensione, con la possibilità, tramite appositi distanziali, di applicare le lampade anche a plafone e a parete. I corpi illuminanti sono modulari e, mantenendo la medesima immagine, è possibile aggiungere sia il modulo sound che il modulo rivelatore di fumo. Ogni apparecchio può essere corredato da accessori quali diffusori e filtri, anche colorati, ed elementi per segnaletica e emergenza.

Modular low-voltage or mains-voltage system. The system is composed of recessed and suspended units, making it possible to affix the lamps, using special spacers, to both ceilings and walls. The lighting appliances are modular and, maintaining the same image, it is possible to add both the sound module and the smoke-detector module. Every light appliance can be equipped with accessories such as coloured filters, diffusers and elements for signage and indications of an emergency.

Système modulaire à tension de réseau ou à très faible tension. Ce système est composé d'appareils encastrables et à suspension, avec la possibilité, grâce à des entretoises spéciales, de fixer les lampes au mur ou au plafond. Les corps éclairants sont modulaires et, tout en conservant le même aspect, il est possible d'ajouter tant le module détecteur de fumée. Chaque appareil peut être livré avec des accessoires tels que diffuseurs et filtres, option couleur, et des éléments pour la signalétique et l'urgence.

Modulares System für Schwachstrom und normale Netzspannung. Das System besteht aus Einbau- sowie Hängevorrichtungen, die anhand eigens dafür vorgesehener Distanzstücke auch an der Decke und an der Wand montiert werden können. Die Leuchtkörper sind modular und ohne das Design zu verändern, können sie sowohl mit einem Akustikmodul wie auch mit einem Rauchmelder ergänzt werden. Jeder Korpus kann mit Zubehör ausgestattet werden wie z.B. Diffusoren und Filtern, auch farbige, und Elementen zur Beschilderung und zum Notbetrieb.

Sistema modular en tensión de red o en tensión muy baja. El sistema está compuesto por luminarias empotrables y de suspensión, con la posibilidad, por medio de distanciadores apropiados, de aplicar las luminarias también en plafón y pared. Los cuerpos iluminantes son modulares y, manteniendo la misma imagen, es posible agregar tanto el módulo de sonido como el módulo detector de humo. Cada luminaria puede completarse con accesorios como difusores y filtros también coloreados así como elementos para la señalización y la emergencia.

Kombù

CE IP20 RAL 9006

Parete, plafone, sospensione

Apparecchio composto da un corpo, in lamiera d'acciaio e alluminio pressofuso verniciato color alluminio naturale, da abbinare ad un kit per attacco a parete, plafone, sospensione, quest'ultimo anche con rosone per alimentazione. Emissione di luce diffusa, diretta e indiretta, con diffusore in policarbonato serigrafato bianco, e concentrata. Nella versione con emergenza l'apparecchio include un Led che indica presenza di rete e carica batteria, la possibilità di accensione anche in presenza di rete a piena potenza, una batteria NI/CD 3,6V-2Ah. Resa in emergenza 12%: autonomia 60 minuti; tempo di ricarica 24 ore. L'apparecchio si può installare in linea continua.

Wall, ceiling, hanging

Lighting fixture composed of a body, in steel plate and die-cast aluminium painted in natural aluminium colour, that can be matched to a kit for attachment to wall, ceiling, suspension and by a ceiling rose for power supply. Diffused light emission, direct and indirect, by means of a white silk-screened polycarbonate diffuser, or concentrated light emission. The version with emergency includes a Led which indicates the presence of mains power and battery charge, the possibility of switching on also when the mains is fully-powered, and a NI/CD 3.6V-2Ah battery. Battery duration 60 minutes, emergency output 12%, recharging time 24 hours. The appliance can be installed in a continuous line.

Applique, plafonnier, suspension

Appareil formé d'un corps, en feuille d'acier et aluminium moulé sous pression, laqué couleur aluminium naturel, à associer à un kit pour fixation au mur, au plafond, en suspension et à une rosace pour l'alimentation. Emission de lumière diffuse, direct et indirect, avec diffuseur en polycarbonate sérigraphé blanc, ou concentrée. La version avec émergence est muni d'un témoin indiquant la présence de réseau et le chargement batterie, la possibilité d'allumage même en présence de réseau à pleine puissance; des batteries au NI/CD 3,6 V-2Ah. Autonomie 60 mn., rendement d'urgence 12%; temps de charge 24 heures. L'appareil peut être installé en formant des lignes continues.

Wand-, Decken-, Hängeleuchte

Vorrichtung bestehend aus einem Hauptkörper, aus Stahlblech und Pressguss-Aluminium naturfarben lackiert, der ergänzt werden kann mit einem Bausatz zur Wand-, Decken- oder Hängemontage und einer Abdeckung für die Einspeisung. Diffuse Lichtverteilung, direkt und indirekt, durch eine Abdeckung aus Siebdruck-Polycarbonat, oder konzentrierte Lichtverteilung. In der Notlicht-Version beinhaltet das Gerät ein Led für Netz- und Batterieanzeige, Inbetriebnahme auch bei voller Netzspannung, NI/CDBatterien mit 3,6V-2,2 Ah. Akukapazität: 60 Minuten, Notstromleistung 12 %, Aufladezeit 24 Stunden. Die Vorrichtung kann in durchgehenden Reihen installiert werden.

Appliqué, plafón, techo

Luminaria compuesta por un cuerpo principal, en chapa de acero y aluminio inyectado de color aluminio natural, que puede combinarse con un kit para el enganche en la pared, plafón y en suspensión y por una roseta para la alimentación. Emisión de luz difusa, directa y indirecta, con difusor en policarbonato serigrafado blanco, y concentrada. La versión con luz de emergencia incorpora un Led que indica la presencia de red y carga-batería; posibilidad de encendido también en presencia de red en plena potencia, aterías al NI/CD 3,6V-2Ah. Autonomía 60 minutos; rendimiento en emergencia 12%, tiempo de recarga 24 horas. La luminaria puede instalarse formando líneas continuas.

Emissione di luce diretta diffusa (FL)

3479

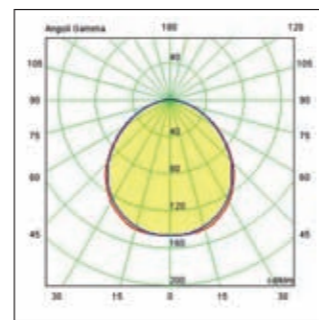
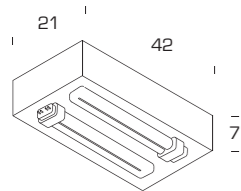
Direct diffused light emission (FL)

corpo / body / corps / Körper / cuerpo



2x24W 2G11 (FL)

alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



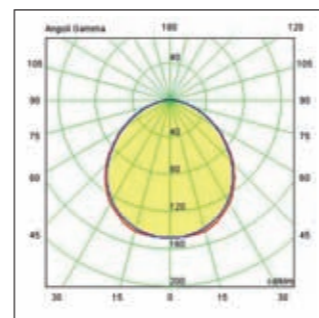
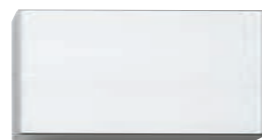
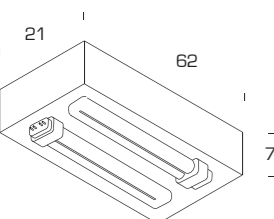
3479/6

corpo / body / corps / Körper / cuerpo



2x55W 2G11 (FL)

alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



Kit

3480

Kit

kit per attacco a sospensione / suspension kit / kit pour suspension / Bausatz für die Abhängung / kit de suspensión

3480/1

kit per attacco a plafone / kit for ceiling / kit pour plafond / Deckenbausatz / kit para plafones

3480/2

rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo

3480/3

kit per attacco a parete / kit for wall / kit mural / Wandbausatz / kit para plafón

Accessori

Accessories

Accessoires

Zubehör

Accesorios

3510. BL - GI - R - V

diffusore colorato / coloured diffuser / diffuseur coloré / farbiges Diffusor / difusor coloreado

3511/1-2-3

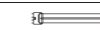
diffusore segnaletico / diffuser with signage / diffuseur avec signalétique / Diffusor mit Beschilderung / difusor con señalizacion

Emissione di luce indiretta diffusa (FL)

3479/1

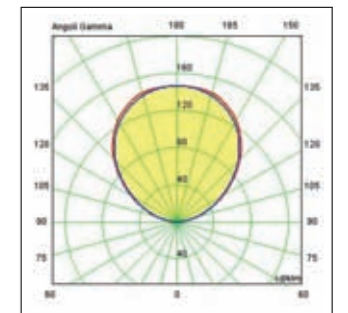
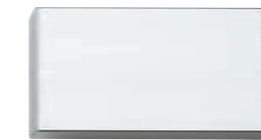
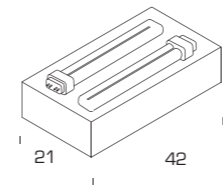
Indirect diffused light emission (FL)

corpo / body / corps / Körper / cuerpo



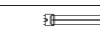
2x24W 2G11 (FL)

alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



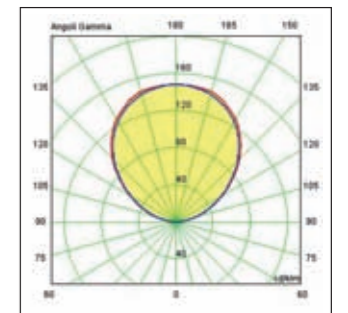
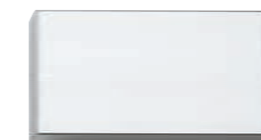
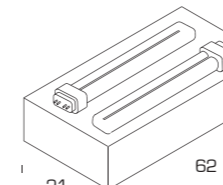
3479/7

corpo / body / corps / Körper / cuerpo



2x55W 2G11 (FL)

alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



Kit

3480

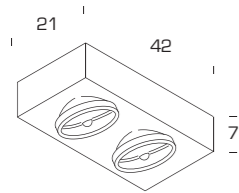
Kit

kit per attacco a sospensione / suspension kit / kit pour suspension / Bausatz für die Abhängung / kit de suspensión

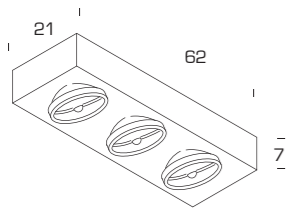
3480/2

rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo

Emissione di luce diretta concentrata (HA)	Concentrated light emission (HA)	Emission de lumière concentrée (HA)	Konzentrierte Lichtverteilung (HA)	Emisión de luz concentrada (HA)
3479/2	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		2x50W (HA) o/or 2x35W (HA) (ES) G53	
trasformatore elettronico / electronic transformer / transformateur électronique / Elektronisches Trafo / transformador electrónico				

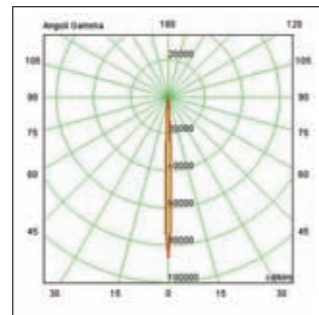


3479/8	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		3x50W (HA) o/or 3x35W (HA) (ES) G53	
trasformatore elettronico / electronic transformer / transformateur électronique / Elektronisches Trafo / transformador electrónico				

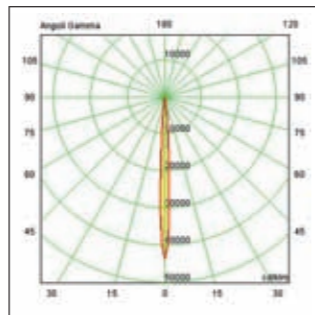


Kit	Kit	Kit	Kit	Kit
3480	kit per attacco a sospensione / suspension kit / kit pour suspension / Bausatz für die Abhängung / kit de suspensión			
3480/1	kit per attacco a plafone / kit for ceiling / kit pour plafond / Deckenbausatz / kit para plafones			
3480/2	rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo			
3480/2E	rosone per alimentazione da soffitto per emergenza / ceiling rose for emergency power supply / rosace pour alimentation d'urgence / Abdeckung für Notspeisung / roseta para alimentación de emergencia			
3480/3	kit per attacco a parete / kit for wall / kit mural / Wandbausatz / kit para plafón			
3509.BL - GI - R - V - UV	filtri colorati / coloured filters / filtres colorés / bunte Filter / filtros coloreados			

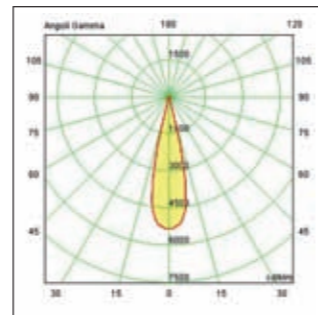
Curve fotometriche Photometric curves Courbes photométriques Isoluxkurven Curvas fotométricas



3479/.. (AR111 4°)



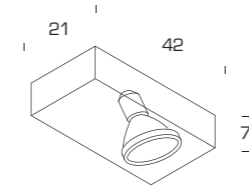
3479/.. (AR111 8°)



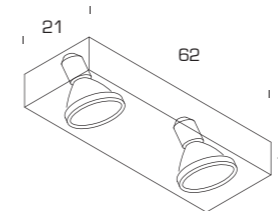
3479/.. (AR111 24°)



Emissione di luce diretta concentrata (MH)	Concentrated light emission (MH)	Emission de lumière concentrée (MH)	Konzentrierte Lichtverteilung (MH)	Emisión de luz concentrada (MH)
3479/3	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		1x70W PAR30 (MH) E27	
alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico				

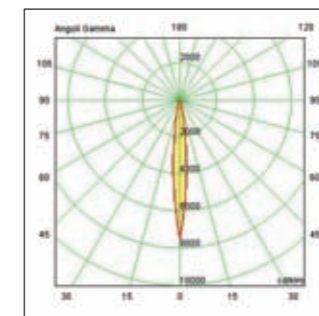


3479/9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		2x70W PAR30 (MH) E27	
alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico				

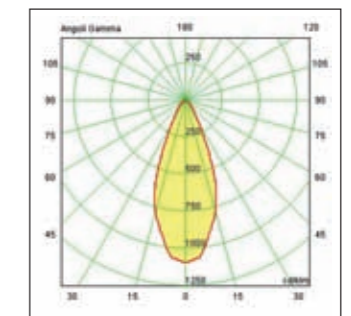


Kit	Kit	Kit	Kit	Kit
3480	kit per attacco a sospensione / suspension kit / kit pour suspension / Bausatz für die Abhängung / kit de suspensión			
3480/1	kit per attacco a plafone / kit for ceiling / kit pour plafond / Deckenbausatz / kit para plafones			
3480/2	rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo			

Curve fotometriche Photometric curves Courbes photométriques Isoluxkurven Curvas fotométricas



3479/.. (PAR30 10°)



3479/.. (PAR30 40°)

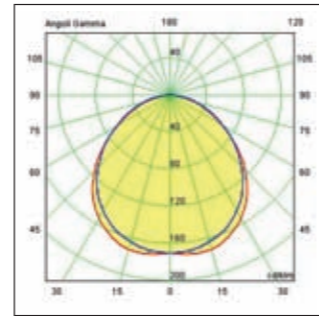
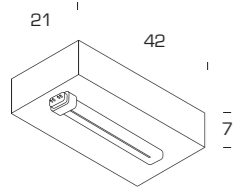


Kombù

CE IP20 RAL 9006

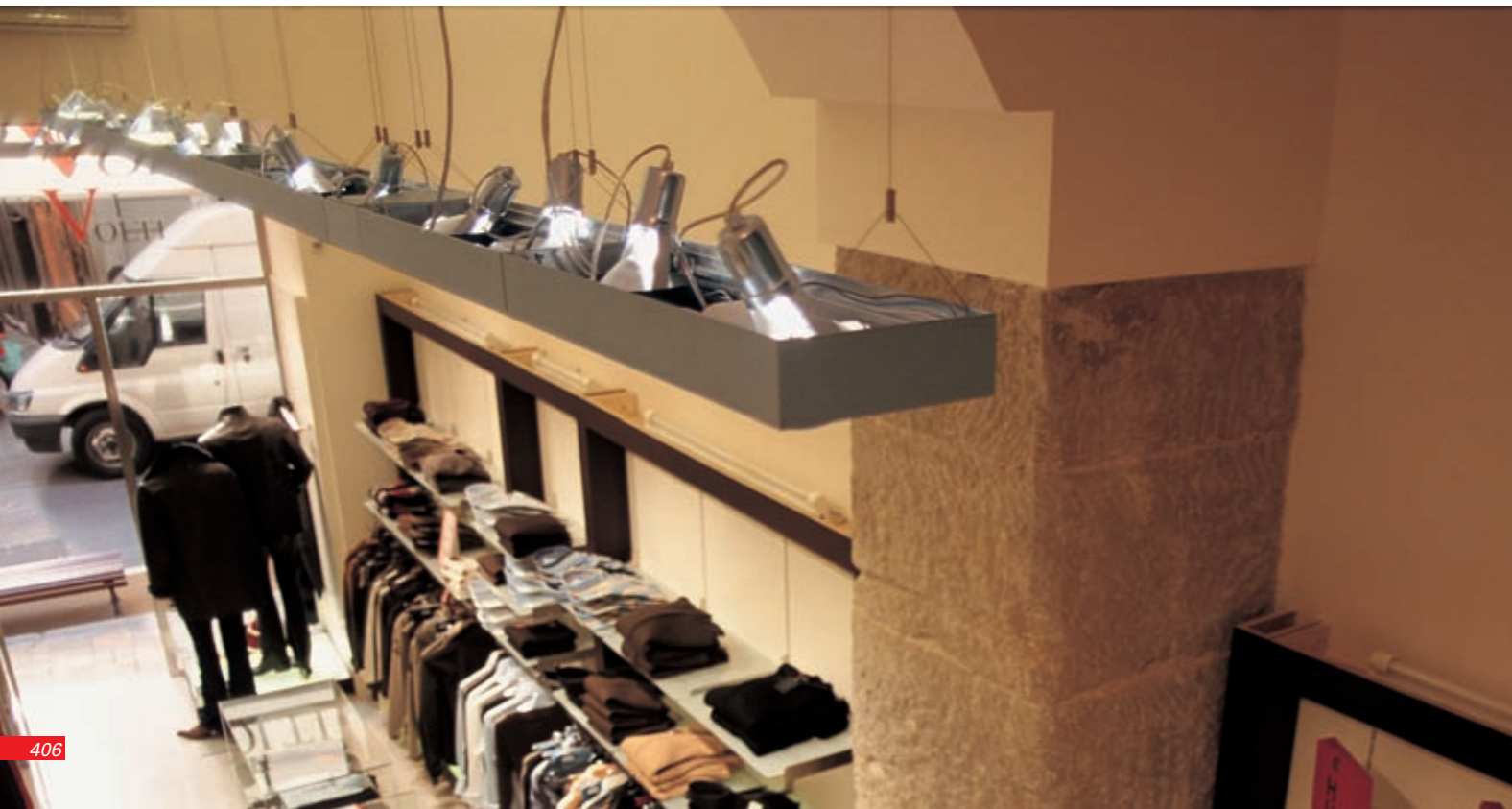
Con emergenza With emergency Avec lumière d'urgence Mit Notlicht Con luz d'emergencia

3479/4	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x24W 2G11
alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico		



Kit	Kit	Kit	Kit	Kit
3480	kit per attacco a sospensione / suspension kit / kit pour suspension / Bausatz für die Abhängung / kit de suspensión			
3480/1	kit per attacco a plafone / kit for ceiling / kit pour plafond / Deckenbausatz / kit para plafones			
3480/2	rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo			
3480/2E	rosone per alimentazione da soffitto per emergenza / ceiling rose for emergency power supply / rosace pour alimentation d'urgence / Abdeckung für Notspeisung / roseta para alimentación de emergencia			
3480/3	kit per attacco a parete / kit for wall / kit mural / Wandbausatz / kit para plafón			
3509.BL - GI - R - V - UV	filtri colorati / coloured filters / filtres colorés / bunte Filter / filtros coloreados			

Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
3510. BL - GI - R - V	diffusore colorato / coloured diffuser / diffuseur coloré / farbiges Diffusor / difusor coloreado			
3511/1-2-3	diffusore segnaletico / diffuser with signage / diffuseur avec signalétique / Diffusor mit Beschilderung / difusor con señalizacion			



Kombù Sound

Parete, plafone, sospensione

Modulo con altoparlante in metallo e pressofusione di alluminio composto da un apparecchio e da un kit per attacco a parete o a sospensione e da un rosone per l'alimentazione. Impedenza nominale 8 Ohm. Potenza nominale massima 6W 12V. Risposta in frequenza reale da 200 Hz a 12 KHz. Frequenza di risonanza 200 Hz. Sensibilità 94 dB.

Wall, ceiling, hanging

Module with loudspeaker in metal and die-cast aluminium to be matched to a kit for attachment to walls or suspended and by a ceiling rose for power supply. Maximum nominal impedance 8 Ohms. Maximum nominal power 6W 12V. Real frequency response from 200 Hz to 12 KHz. Sensitivity 94 dB.

Applique, plafonnier, suspension

Module avec haut-parleur en métal et moulage sous pression d'aluminium à associer à un kit pour fixation au mur ou en suspension et à une rosace pour l'alimentation. Impédance nominale maximum 8 Ohm. Puissance nominale maximum 6W 12V. Réponse en fréquence réelle de 200 Hz à 12 KHz. Sensibilité 94 dB.

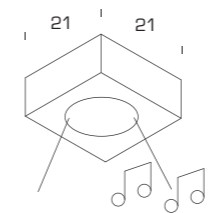
Wand-, Decken-, Hängeleuchte

Modul mit Lausprecher aus Metall und Pressguss-Aluminium kombinierbar mit einem Wand-, Decken- oder Hängebausatz und einer Abdeckung für die Einspeisung. Nominalimpedanz maximal 8 Ohm. Nominalstärke max. 6W 12 V Reaktion bei Realfrequenz von 200Hz bis 12 kHz. Sensibilität 94 dB.

Appliqué, plafón, techo

Módulo con altavoz en metal y aluminio inyectado combinable con un kit para el enganche en pared o en suspensión y por una roseta de alimentación. Impedancia nominal máxima 8 Ohm. Potencia nominal máxima 6W 12V. Respuesta en frecuencia real de 200 Hz a 12 KHz. Sensibilidad 94 dB.

3479/5



Kit	Kit	Kit	Kit	Kit
3480	kit per attacco a sospensione / suspension kit / kit pour suspension / Bausatz für die Abhängung / kit de suspensión			
3480/1	kit per attacco a plafone / kit for ceiling / kit pour plafond / Deckenbausatz / kit para plafones			
3480/2	rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo			
3480/3	kit per attacco a parete / kit for wall / kit mural / Wandbausatz / kit para plafón			

Kombù Smoke

Modulo con rilevatore combinato sensibile sia alla presenza di fumo sia alle alte temperature (temperatura di soglia: 55° C). Apparecchio in metallo e pressofusione di alluminio, da applicare solo a plafone.

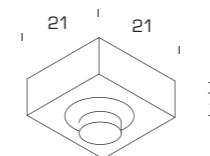
Module with combined detector which is sensitive both to the presence of smoke and to high temperatures (threshold temperature: 55° C). Appliance in metal and die-cast aluminium to be applied only to ceilings.

Module avec détecteur combiné sensible tant à la présence de fumée qu'aux hautes températures (seuil: 55° C). Appareil en métal et moulage d'aluminium à poser uniquement au plafond.

Modul mit einem Kombimelder, der sowohl auf Rauch als auch auf erhöhte Temperaturen reagiert (Temperaturschwelle: 55 °C). Vorrichtung aus Metall und Pressguss-Aluminium nur zur Deckenmontage.

Módulo con detector combinado sensible tanto a la presencia del humo como a las altas temperaturas (umbral de temperatura: 55° C). Luminaria en metal y aluminio inyectado aplicable sólo al plafón.

3479/10



Kit	Kit	Kit	Kit	Kit
3480/2	rosone per alimentazione da soffitto / ceiling rose for ceiling power supply / rosace pour alimentation au plafond / Deckenanschluß / roseta para alimentación del techo			

Kombù

CE IP20 RAL 9006

Incasto

Apparecchio da incasso per controsoffitto. Struttura in metallo verniciato a polveri epossipoliesteri. Emissione di luce diffusa, mediante diffusore in policarbonato serigrafato, bianco o colorato, oppure concentrata. Il corpo fornito di staffe regolabili, può essere arretrato fino a 3,5 cm dal piano del controsoffitto (intercapedine minima altezza 25 cm con corpo tutto arretrato, altezza 20 cm con corpo non arretrato). Nella versione con emergenza l'apparecchio include un Led che indica presenza di rete e carica batteria, la possibilità di accensione anche in presenza di rete a piena potenza, una batteria Ni/CD 3,6V-2Ah. Resa in emergenza 12%: autonomia 60 minuti; tempo di ricarica 24 ore. L'apparecchio si può installare in linea continua.

Recessed

Recessed lamp for suspended ceiling. Metal structure coated in epoxy polyester powder. Diffused light emission by means of a diffuser in white or coloured silk-screened polycarbonate, or concentrated light emission. The main body, fitted with adjustable brackets, can be withdrawn to within 3,5 cm from the surface of the suspended ceiling (minimum air-space 25 cm with body fully retracted, height 20 cm with body not retracted). The version with emergency output includes a Led which indicates the presence of mains power and battery charge, the possibility of switching on also when the mains is fully-powered, and a Ni/CD 3.6V-2Ah battery. Battery duration 60 minutes, emergency output 12%, recharging time 24 hours. The appliance can be installed in a continuous line.

A encastrer

Appareil encastrable pour faux plafond. Structure en métal laqué poudre époxy polyesters. Emission de lumière diffuse, avec diffuseur en polycarbonate sérigraphé blanc ou coloré, ou concentrée. Le corps, doté de châssis réglables, peut être déplacé jusqu'à 3,5 cm du plan du faux plafond (interstice minimum h. 25 cm avec corps totalement reculé, hauteur 20 cm avec corps non reculé). La version avec émergence est munie d'un témoin indiquant la présence de réseau et le chargement batterie, la possibilité d'allumage même en présence de réseau à pleine puissance; des batteries au Ni/CD 3,6 V-2Ah. Autonomie 60 mn., rendement d'urgence 12%; temps de charge 24 heures. L'appareil peut être installé en formant des lignes continues.

Zum Einbau

Vorrichtung für den Einbau in Zwischendecken. Struktur aus pulverlackiertem Metall in Epoxypolyester. Diffuse Lichtverteilung, dank einer Abdeckung aus Polycarbonat mit weißem oder farbigem Siebdruck, oder konzentrierte Lichtverteilung. Der mit verstellbaren Bügeln ausgestattete Körper kann bis zu 3,5 cm tief in die Zwischendecke eingebaut werden (Mindesthöhe Hohlraum 25 cm bei voll versenktem Körper, 20 cm bei nicht voll versenktem Körper). In der Notlicht-Version beinhaltet das Gerät ein Led für Netz- und Batterieanzeige, Inbetriebnahme auch bei voller Netzspannung, Ni/CD Batterien mit 3,6V-2,2 Ah. Akukapazität 60 Minuten, Notstromleistung 12 %, Aufladezeit 24 Stunden. Die Vorrichtung kann in durchgehenden Reihen installiert werden.

Empotrado

Luminaria empotrable para falso techo. Estructura en metal pintado con polvos epoxipoliéster. Emisión de luz difusa, con difusor en policarbonato serigrafado blanco o coloreado, o concentrada. El cuerpo, suministrado con abrazaderas regulables, puede ser entrante hasta 3,5 cm respecto a la superficie del falso techo (intersticio mínimo altura 25 cm con todo el cuerpo entrante, altura 20 cm con cuerpo no entrante). La versión con luz de emergencia incorpora un Led que indica la presencia de red y carga-batería; posibilidad de encendido también en presencia de red en plena potencia, a través al Ni/CD Baterías con 3,6V-2Ah. Autonomía 60 minutos; rendimiento en emergencia 12%, tiempo de recarga 24 horas. La luminaria puede instalarse formando líneas continuas.

Emissione di luce diretta diffusa (FL)

3480/4

Diffused direct light emission (FL)

corpo / body / corps / Körper / cuerpo

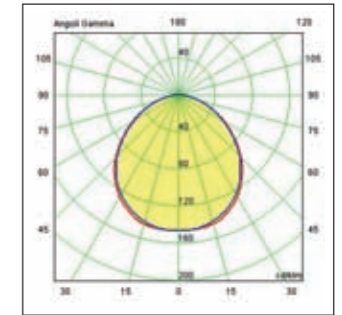
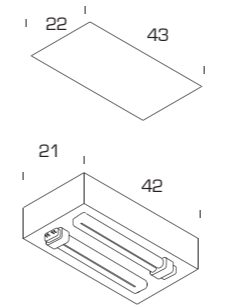
Emission lumineuse directe diffuse (FL)

2x24W 2G11 (FL)

Direkte diffuse Lichtverteilung (FL)

alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico

Emisión de luz directa difusa (FL)

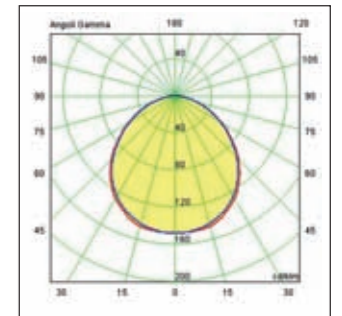
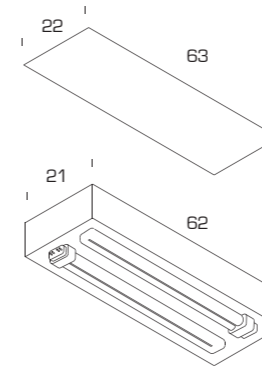


3480/5

corpo / body / corps / Körper / cuerpo

2x55W 2G11 (FL)

alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



Accessori

Accessories

Accessoires

Zubehör

Accesorios

3510. BL - GI - R - V

diffusore colorato / coloured diffuser / diffuseur coloré / farbiges Diffusor / difusor coloreado

3511/1-2-3

diffusore segnaletico / diffuser with signage / diffuseur avec signalétique / Diffusor mit Beschilderung / difusor con señalización

Con emergenza

With emergency

Avec lumière d'urgence

Mit Notlicht

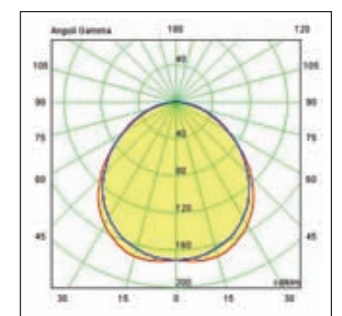
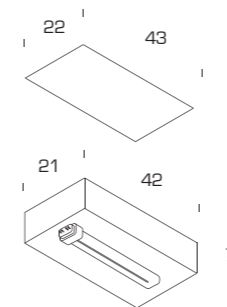
Con luz d'emergencia

3480/6

corpo / body / corps / Körper / cuerpo


1x24W 2G11 (FL)

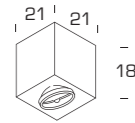
alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



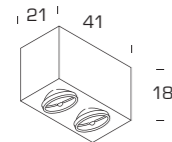
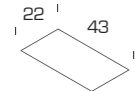
Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
3510. BL - GI - R - V	diffusore colorato / coloured diffuser / diffuseur coloré / farbiges Diffusor / difusor coloreado			
3511/1-2-3	diffusore segnaletico / diffuser with signage / diffuseur avec signalétique / Diffusor mit Beschilderung / difusor con señalizacion			



Emissione di luce diretta concentrata (HA)	Concentrated light emission (HA)	Emission de lumière concentrée (HA)	Konzentrierte Lichtverteilung (HA)	Emisión de luz concentrada (HA)
--	----------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------

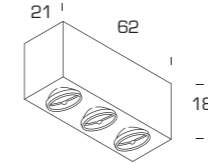
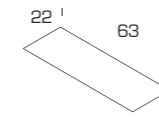
3480/7	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		1x100W (HA) o/or 1x35W (HA)  G53	
trasformatore elettronico / electronic transformer / transformateur électronique / Elektronisches Trafo / transformador electrónico				





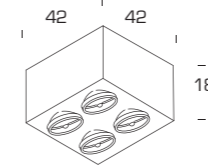
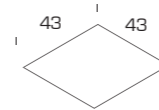
3480/8	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		2x50W (HA) o/or 2x35W (HA)  G53	
trasformatore elettronico / electronic transformer / transformateur électronique / Elektronisches Trafo / transformador electrónico				



3480/9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		3x50W (HA) o/or 3x35W (HA)  G53	
--------	--	---	--	--



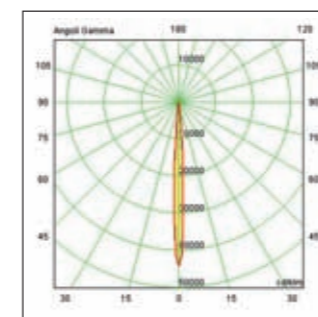
3480/10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		4x50W (HA) o/or 4x35W (HA)  G53	
---------	--	---	--	--



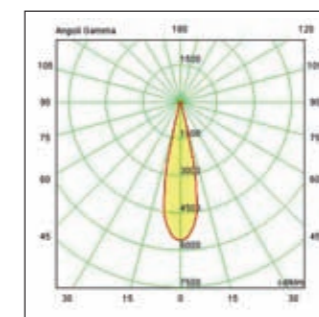
Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
-----------	-------------	-------------	---------	------------

3510. BL - GI - R - V	diffusore colorato / coloured diffuser / diffuseur coloré / farbiges Diffusor / difusor coloreado			
-----------------------	---	--	--	--

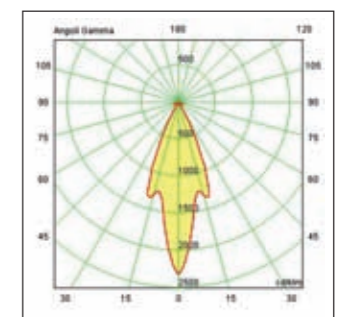
Curve fotometriche	Photometric curves	Courbes photométriques	Isoluxkurven	Curvas fotométricas
--------------------	--------------------	------------------------	--------------	---------------------



3480/.. (8°)



3480/.. (24°)

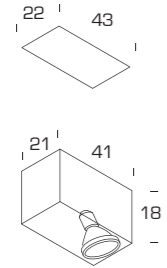


3480/.. (45°)

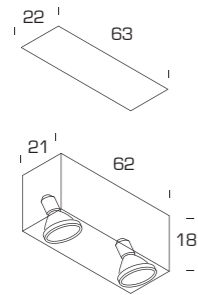


Emissione di luce diretta concentrata (MH) Concentrated light emission (MH) Emission de lumière concentrée (MH) Konzentrierte Lichtverteilung (MH) Emisión de luz concentrada (MH)

3480/11 corpo / body / corps / Körper / cuerpo 1x70W PAR (MH) E27
 alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



3480/12 corpo / body / corps / Körper / cuerpo 2x70W PAR (MH) E27
 alimentatore elettronico / electronic ballast / alimentateur électronique / Elektronisches Vorschaltgerät / alimentador electrónico



Incasso **Recessed** **A encastrer** **Zum Einbau** **Empotrado**

Modulo con altoparlante da incasso per controsoffitti. Struttura in metallo verniciato alluminio naturale. Dotato di staffe regolabili. Impedenza nominale 8 Ohm. Potenza nominale massima 6W 12V. Risposta in frequenza reale da 200 Hz a 12Khz. Frequenza di risonanza 200 Hz. Sensibilità 94 dB.

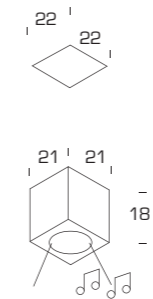
Module with recessed loudspeaker for suspended ceilings. Metal structure painted in natural aluminium colour fitted with adjustable brackets. Maximum nominal impedance 8 Ohms. Maximum nominal power 6W 12V. Real frequency response from 200 Hz to 12 KHz. Sensitivity 94 dB.

Module avec haut-parleur encastrable pour faux plafonds. Structure en métal laqué aluminium naturel dotée de châssis réglables. Impédance nominale maximum 8 Ohm. Puissance nominale maximum 6W 12V. Réponse en fréquence réelle de 200 Hz à 12 KHz. Sensibilité 94 dB.

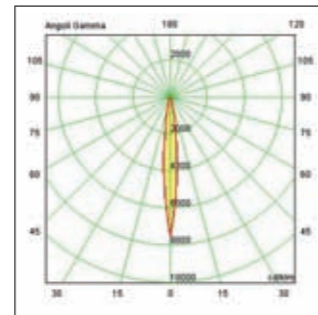
Einbaumodul mit Lautsprecher für Zwischendecken. Korpus aus Metall alu naturfarben lackiert ausgerüstet mit verstellbaren Bügeln. Nominalimpedanz max. 8 Ohm. Nominalstärke max. 6W 12 V. Reaktion bei Realfrequenz von 200Hz bis 12 kHz. Sensibilität 94 dB.

Módulo con altavoz empotrable para falsos techos. Estructura en metal pintado en color aluminio natural provista de abrazaderas regulables. Impedancia nominal máxima 8 Ohm. Potencia nominal máxima 6W 12V. Respuesta en frecuencia real de 200 Hz a 12 KHz. Sensibilidad 94 dB.

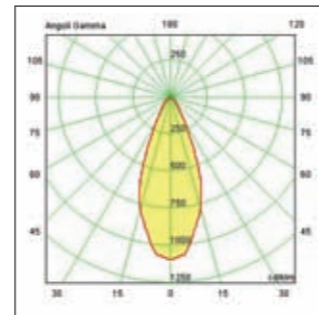
3480/14 corpo / body / corps / Körper / cuerpo



Curve fotometriche Photometric curves Courbes photométriques Isoluxkurven Curvas fotométricas



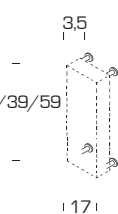
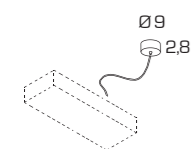
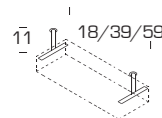
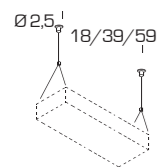
3480/.. (PAR30 10°)



3480/.. (PAR30 40°)



Kombù Kit



3480	kit per sospensione con cavi di acciaio / suspension kit with steel cables / kit pour suspension doté de fils d'acier / Bausatz für die Abhängung mit Stahlseilen / kit de suspensión completo con cables de acero
3480/1	kit per plafone completo di tasselli e distanziatori cromati / kit for ceiling complete with screw-anchors and spacers / kit pour plafond doté de chevilles et d'entretoises / Deckenbausatz mit Dübeln und Abstandshaltern / kit para plafon completo con tarugos y distanciadores.
3480/2	kit per alimentazione da soffitto, composto da un rosone e da un cavo trasparente tripolare lungo 1,5 m / kit for ceiling power supply composed of a ceiling rose and 1,5 m of tri-pole transparent cable / kit pour alimentation au plafond, composé d'une rosace et d'un de fil transparent tribulaire de 1,5 m. / Deckenbausatz bestehend aus einer Abdeckung und einem dreipoligem transparentem Kabel (Länge 1,5 m) / kit para alimentación de techo compuesto de roseta y de cable transparente (1,5 m largo).
3480/2E	kit per alimentazione linea di emergenza da soffitto, composto da un rosone e da un cavo trasparente tripolare lungo 1,5 m / kit for ceiling emergency power supply composed of a ceiling rose and 1,5 m of tri-pole transparent cable / kit pour alimentation d'urgence au plafond, composé d'une rosace et d'un de fil transparent tribulaire de 1,5 m. / Deckenbausatz für Notspeisung bestehend aus einer Abdeckung und einem dreipoligem transparentem Kabel (Länge 1,5 m) / kit para alimentación de emergencia de techo compuesto de roseta y de cable transparente (1,5 m largo).
3480/3	kit per parete completo di tasselli e distanziatori cromati / kit for wall with screw-anchors and spacers / kit mural doté de chevilles et d'entretoises / Wandbausatz mit Dübeln und Abstandshaltern / kit para plafón completo con tarugos y distanciadores.

Filtri e diffusori	Filters and diffusers	Filtres et diffuseurs	Filter und Diffusoren	Filtros y difusores
3509. BL - R - GI - UV - V 	Ø 10	filtro in vetro con colorazione dicroica / glass filters with dichroic colouring / filtres en verre à coloration dichroïque / Filter aus zweifarbigen Glas / filtros en vidrio con coloración dicroica		
3510. BL - GI - R - V	20 X 41	diffusore in policarbonato serigrafato colorato / diffuser in coloured silkscreened polycarbonate / diffuseur en polycarbonate sérigraphé coloré / diffusor aus farbigem Siebdruck-Polycarbonat / Difusor en policarbonato serigrafiado coloreado		
3510/1. BL - GI - R - V	20 X 41	diffusore in policarbonato serigrafato colorato / diffuser in coloured silkscreened polycarbonate / diffuseur en polycarbonate sérigraphé coloré / diffusor aus farbigem Siebdruck-Polycarbonat / Difusor en policarbonato serigrafiado coloreado		
3510/2. BL - GI - R - V	20 x 61	diffusore in policarbonato serigrafato colorato / diffuser in coloured silkscreened polycarbonate / diffuseur en polycarbonate sérigraphé coloré / diffusor aus farbigem Siebdruck-Polycarbonat / Difusor en policarbonato serigrafiado coloreado		
3510/3. BL - GI - R - V	20 x 61	diffusore in policarbonato serigrafato colorato / diffuser in coloured silkscreened polycarbonate / diffuseur en polycarbonate sérigraphé coloré / diffusor aus farbigem Siebdruck-Polycarbonat / Difusor en policarbonato serigrafiado coloreado		

solo per modelli fluorescenti di dimensione 41 x 20

only for fluorescent models with dimensions 41 x 20

uniquement pour modèles à fluorescence de dimensions 41 x 20

nur für Modelle mit Leuchtstoffröhren in der Größe 41 x 20

sólo para modelos con fluorescencia de dimensión 41 x 20



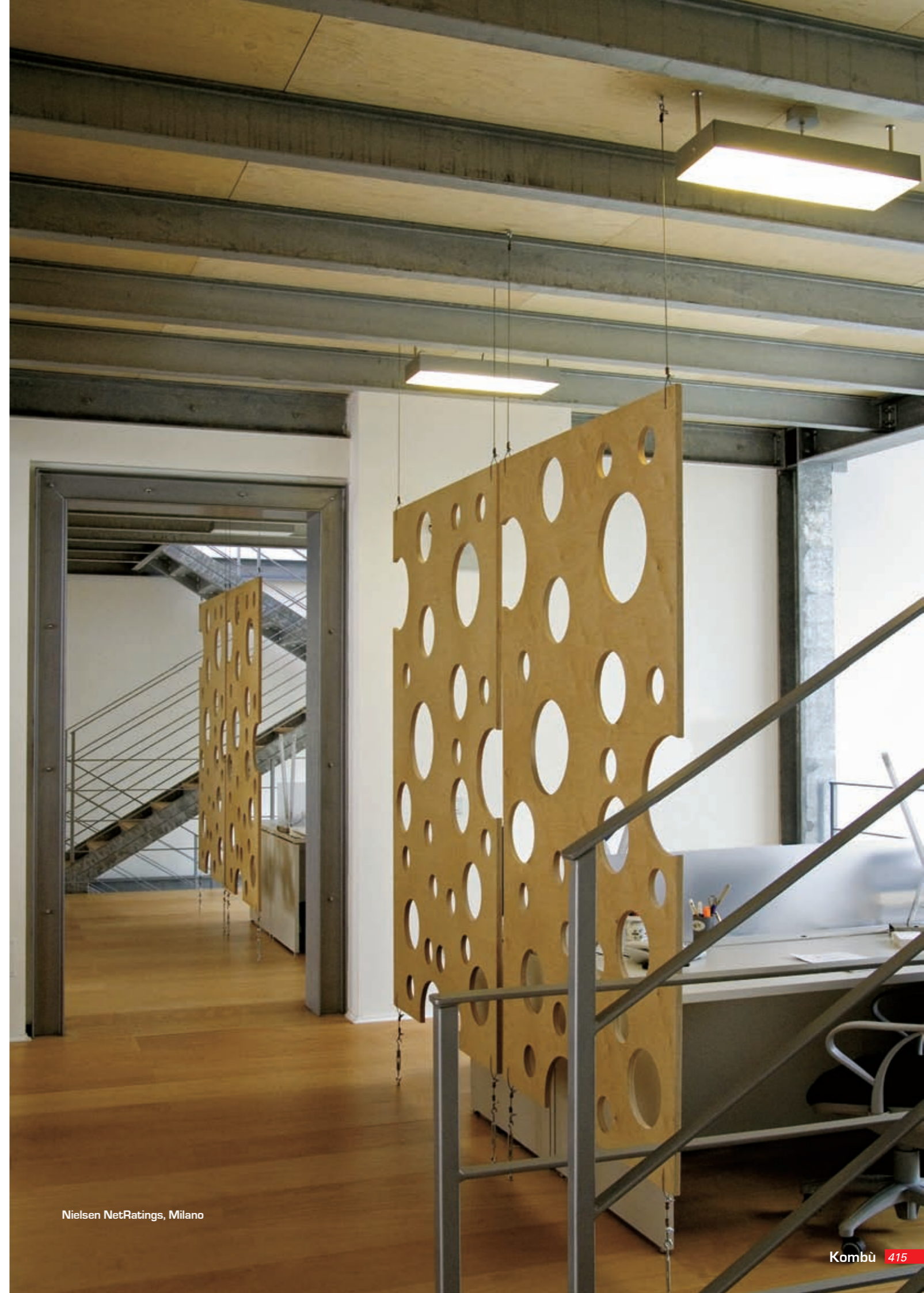
3511/1



3511/2



3511/3

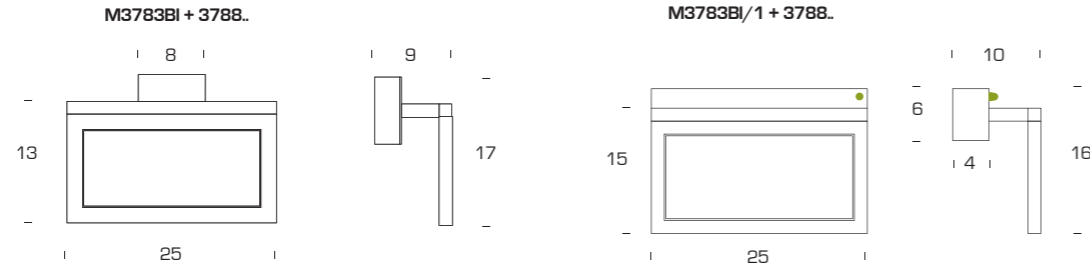


Nielsen NetRatings, Milano

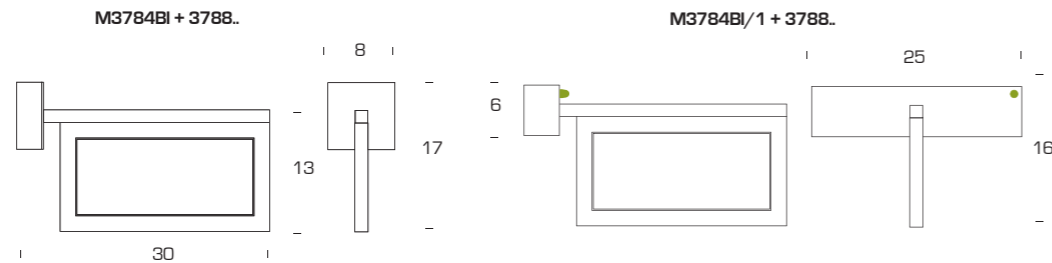
Led Me Go

CE IP20 RAL 9003

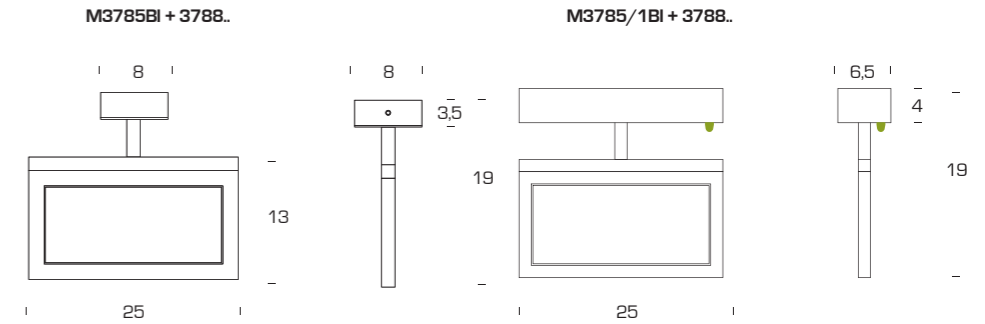
Parete	Wall	Applique	Wandleuchte	Applique
M3783BI	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
o/or				
M3783/1BI	montatura con emergenza / mounting with emergency / monture avec lumière d'urgence / Gestell mit Notlicht / estructura con luz d'emergencia			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
+				
3788..	pannello / panel / panneau / Platte / panel			
	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



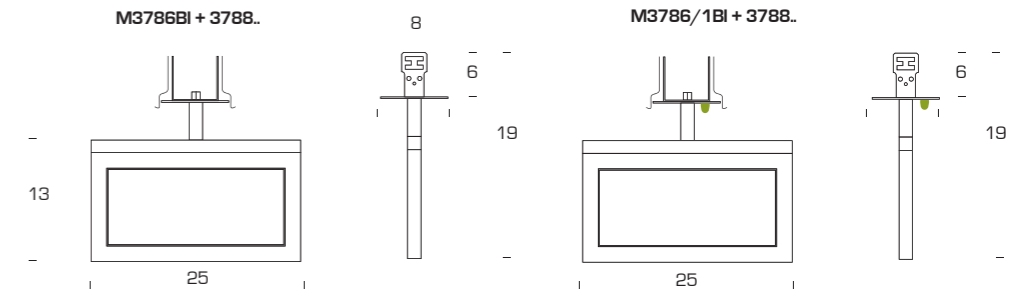
Parete - bandiera	Wall - flag	Applique - bannière	Wandleuchte - Fahne	Applique - bandera
M3784BI	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
o/or				
M3784/1BI	montatura con emergenza / mounting with emergency / monture avec lumière d'urgence / Gestell mit Notlicht / estructura con luz d'emergencia			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
+				
3788..	pannello / panel / panneau / Platte / panel			
	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



Plafone	Ceiling	Plafonnier	Deckenleuchte	Pláfon
M3785BI	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
o/or				
M3785/1BI	montatura con emergenza / mounting with emergency / monture avec lumière d'urgence / Gestell mit Notlicht / estructura con luz d'emergencia			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
+				
3788..	pannello / panel / panneau / Platte / panel			
	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



Controsoffitto	False ceiling	Faux plafond	Zwischendecke	Cielo falso
M3786BI	montatura / mounting / monture / Gestell / estructura			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
o/or				
M3786/1BI	montatura con emergenza / mounting with emergency / monture avec lumière d'urgence / Gestell mit Notlicht / estructura con luz d'emergencia			○ 1x3W 50/60Hz (Led)
+				
3788..	pannello / panel / panneau / Platte / panel			
	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



Pannelli	Panels	Panneaux	Platten	Paneles
3788/1	3788/2	3788/3	3788/4	3788/5
3788/6	3788/7	3788/8	3788/9	3788/10
3788/11				

Linea 1

Dante Bonucelli 2009

Sistema modulare a sospensione per luce diretta. Corpo in estruso di alluminio lucidato e brillantato disponibile in quattro lunghezze, predisposto per ospitare reglette elettrificate per lampade fluorescenti lineari T5 da 24W, 39W, 54W o 80W. Ogni reglette prevede una propria alimentazione elettronica digitale DALI e connessioni elettriche rapide. Tappi di chiusura forniti come accessori. Cavi di sospensione in acciaio (max 2,5 metri) regolabili in altezza grazie ad un sistema integrato nel fissaggio a soffitto. Cavo di alimentazione trasparente. L'apparecchio può montare un diffusore opalino rigato oppure un'ottica dark light in alluminio brillantato smontabile per il cambio lampada senza l'utilizzo di utensili. Le ottiche sono a bassa luminanza e sono progettate nel rispetto delle indicazioni EN 12464. L'installazione lineare continua dei corpi è possibile grazie ai giunti di collegamento previsti nell'apparecchio. Per il sistema in linea si consiglia il posizionamento dei cavi con un'interdistanza minima di 2,5 metri. Il wattaggio massimo per ogni linea di alimentazione è 500W. A richiesta è possibile realizzare versioni a plafone, incasso e semincasso. Oltre alle quattro lunghezze standard, l'apparecchio è realizzabile in lunghezze speciali fino ad un massimo di 4 metri.

Hanging modular lighting system. Body in polished and faceted extruded aluminium available in four lengths and equipped to house electrified reglettes for fluorescent lighting sources T5 of 24W, 39W, 54W or 80W. Each reglette is provided with DALI digital ballast and quick electrical connections. Closing plugs are provided as accessories. The steel hanging cables (max 2,5 metres) are adjustable in height thanks to an integrated ceiling fixing system. Transparent feeding cable. The fixture can mount an opal lined diffuser or a faceted aluminium darklight optic that can be easily dismantled to change the bulb without the use of tools. The optics have low luminance and comply with EN12464 rules. The continuous linear installation is possible thanks to the connectors provided with the lamp. For the linear installation it is suggested the positioning of the cables with a minimum between distance of 2,5 metres. Maximum wattage for each supply line is 500W. Recessed and semi-recessed ceiling version can be realized upon request. In addition to the four standard lengths, this lamp can be produced also in special lengths, with a maximum length of 4 meters.

Système modulaire à suspension pour lumière directe. Corps en extrudé d'aluminium poli et brillanté disponible en quatre longueurs, prédisposé pour accueillir des réglettes électrifiées pour lampes fluorescentes linéaires T5 de 24W, 39W, 54W ou 80W. Chaque réglette est pourvue d'une alimentation électronique numérique DALI et de connexions électriques rapides. Bouchons de fermeture fournis en accessoires. Câbles de suspension en acier (max 2,5 m.) réglables en hauteur grâce à un système intégré dans la fixation au plafond. Câble d'alimentation transparent. L'appareil peut accueillir un diffuseur opalin rayé ou une optique dark light en aluminium brillanté amovible pour changer la lampe sans outils. Les optiques à basse luminance ont été conçues conformément aux indications EN 12464. L'installation linéaire continue des corps est possible grâce aux joints de raccordement prévus dans l'appareil. Pour le système en ligne, il est conseillé d'espacer les câbles d'au moins 2,5 mètres. Le wattage maximum pour chaque ligne d'alimentation est de 500W. Disponibilité à réaliser des versions encastrées ou demi-encastrées de plafond. En plus des quatre longueurs standard, l'appareil est réalisé en longueur spéciales jusqu'à 4 mètres maximum.

Modulares System mit direkter Lichtverteilung. Körper aus hochglänzendem extrudiertem Aluminium in vier Längen. Vorbereitet für T5 Lichteinsätze mit 24W, 39W, 54W oder 80W G5. Die Lichteinsätze sind DALI-fähig. Endkappen sind als Zubehör erhältlich. Höhenverstellbare Stahlseilabhängung. (max. 2,5 m). Transparente Zuleitung. In das System kann ein profilierter und opalisierter Diffusor oder ein Dark Light Reflektor aus hochglänzendem Aluminium eingesetzt werden. Diese können zum Leuchtmittelwechsel werkzeuglos entnommen werden. Die Optiken sind gemäß der EN 12464 Norm entblendet. Die lineare kontinuierliche Installation wird durch die Längsverbinde in den Profilen gewährleistet. Für eine Lineare Installation des Systems wird die Positionierung der Stahlseilabhängung auf einer Distanz von 2,5 m empfohlen. Der maximale Anschlußwert pro System beträgt 500W. Gerne fertigen wir für Sie projektbezogene Deckenversionen für Einbau- und Halbeinbauinstallationen. Neben den 4 Standardlängen kann die Leuchte auch als Sonderversion hergestellt werden, Maximallänge 4 Meter.


Sistema modular colgado para luz directa. Cuerpo de extrudido de aluminio pulido y abricado, disponible en cuatro longitudes y preparado para hospedar barras electrificadas para lámparas fluorescentes lineales T5 de 24W, 39W, 54W u 80W. Cada barra prevé su propia alimentación electrónica digital Dalí y conexiones eléctricas rápidas. Taponos de cierre entregados como accesorios. Cables para colgar de acero (máximo 2,5 m), ajustables en altura gracias a un sistema integrado en la fijación en el techo. Cable de alimentación transparente. El equipo puede montar un difusor opalino de rayas, o bien una óptica tipo dark light de aluminio abricado desmontable para el cambio de la lámpara sin el uso de herramientas. Las ópticas son de baja luminancia y se han diseñado cumpliendo las indicaciones EN 12464. La instalación lineal continua de los cuerpos es posible gracias a las juntas de conexión previstas en el equipo. Para el sistema en línea se aconseja el posicionamiento de los cables con una interdistanza mínima de 2,5 metros. La potencia máxima de cada línea de alimentación es 500W. Disponibilidad de realizar según proyecto las versiones de plafón empotrado y semi-empotrado. Además de las cuatro medidas estándar, el aparato se puede realizar en medidas especiales asta un máximo de 4 metros.




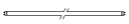
Linea 1

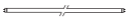
CE  IP20

Moduli singoli Single modules Eléments individuels Einzelemente Módulos individuales

M4088/58CR	58 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
T4088CR	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	
+			
E4089/24	58	reglette DALI	 1x24W (FL) G5
+			
D4089/58	58	diffusore opalino rigato / opal lined diffuser / diffuseur opalin rayé / profiliertes und opalisiertes Diffusor / difusor opalino de rayas o /or	
R4089/58	58	ottica dark light / dark light optics / optique dark light / Dark Light Reflektor / optica tipo dark light	
+			
C4088CR/A	250 max	kit di sospensione e cavo di alimentazione / hanging cables and power supply kit / cables de suspension et kit d'alimentation / Abhangungskabel und Versorgungskit / cables de suspension y kit de alimentacion	

M4088/88CR	88 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
T4088CR	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	
+			
E4089/39	88	reglette DALI	 1x39W (FL) G5
+			
D4089/88	88	diffusore opalino rigato / opal lined diffuser / diffuseur opalin rayé / profiliertes und opalisiertes Diffusor / difusor opalino de rayas o /or	
R4089/88	88	ottica dark light / dark light optics / optique dark light / Dark Light Reflektor / optica tipo dark light	
+			
C4088CR/A	250 max	kit di sospensione e cavo di alimentazione / hanging cables and power supply kit / cables de suspension et kit d'alimentation / Abhangungskabel und Versorgungskit / cables de suspension y kit de alimentacion	

M4088/118CR	118 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
T4088CR	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	
+			
E4089/54	118	reglette DALI	 1x54W (FL) G5
+			
D4089/118	118	diffusore opalino rigato / opal lined diffuser / diffuseur opalin rayé / profiliertes und opalisiertes Diffusor / difusor opalino de rayas o /or	
R4089/118	118	ottica dark light / dark light optics / optique dark light / Dark Light Reflektor / optica tipo dark light	
+			
C4088CR/A	250 max	kit di sospensione e cavo di alimentazione / hanging cables and power supply kit / cables de suspension et kit d'alimentation / Abhangungskabel und Versorgungskit / cables de suspension y kit de alimentacion	

M4088/148CR	148 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	
+			
T4088CR	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre	
+			
E4089/80	148	reglette DALI	 1x80W (FL) G5
+			
D4089/148	148	diffusore opalino rigato / opal lined diffuser / diffuseur opalin rayé / profiliertes und opalisiertes Diffusor / difusor opalino de rayas o /or	
R4089/148	148	ottica dark light / dark light optics / optique dark light / Dark Light Reflektor / optica tipo dark light	
+			
C4088CR/A	250 max	kit di sospensione e cavo di alimentazione / hanging cables and power supply kit / cables de suspension et kit d'alimentation / Abhangungskabel und Versorgungskit / cables de suspension y kit de alimentacion	



Linea 1

CE IP20

Moduli in fila continua e ad angolo

Continuous linear and angular mounting

Montage linéaire et angulaire

Durchgehende und verkantete Montage

Módulos para instalar en fila continua y angular

Corpi in estruso di alluminio

Bodies in extruded aluminium

Corps en extrudé d'aluminium

Körper aus extrudiertem aluminium

Cuerpos de aluminio extrudido

M4088/58CR	58 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4088/88CR	88 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4088/118CR	118 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4088/148CR	148 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare

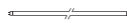
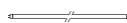
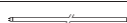
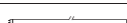
Reglette elettrificate DALI

Electrified reglettes DALI

Réglettes électrifiées DALI

Lichteinsätze DALI

Barras electrificadas DALI

E4089/24	58 cm		1x24 W (FL) G5
E4089/39	88 cm		1x39 W (FL) G5
E4089/54	118 cm		1x54 W (FL) G5
E4089/80	148 cm		1x80 W (FL) G5

Diffusori opalini rigati

Opal lined diffusers

Diffuseurs opalin rayés

Profilierte opalisierte Diffusore

Difusores opalinos de rayas

D4089/58	58 cm		
D4089/88	88 cm		
D4089/118	118 cm		
D4089/148	148 cm		

Ottiche dark light

Dark light optics

Optique dark light

Dark Light Reflektor

Optica tipo dark light

R4089/58	58 cm		
R4089/88	88 cm		
R4089/118	118 cm		
R4089/148	148 cm		

Tappi di chiusura

Closing plugs

Bouchons de fermeture

Endkappen

Tapones de cierre

T4088CR	10 x 10 x 0,6		
---------	---------------	--	--

Kit di sospensione

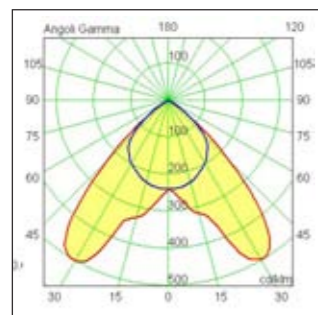
Hanging kit

Kit de suspension

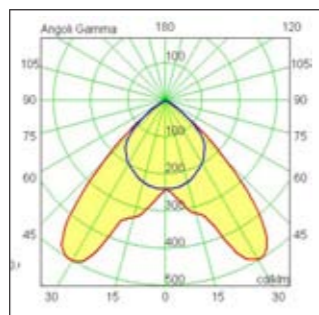
Abhängungskit

Kit de suspension

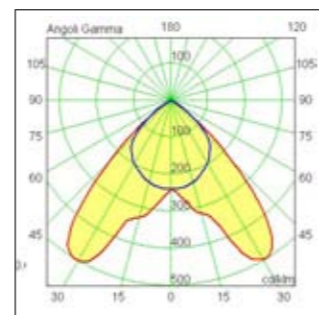
C4088CR/A	250 max	con kit di alimentazione / with power supply kit / avec kit d'alimentation / mit Versorgungskit / con kit de alimentacion
C4088	250 max	



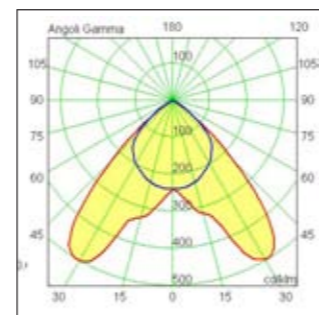
M4088/58CR



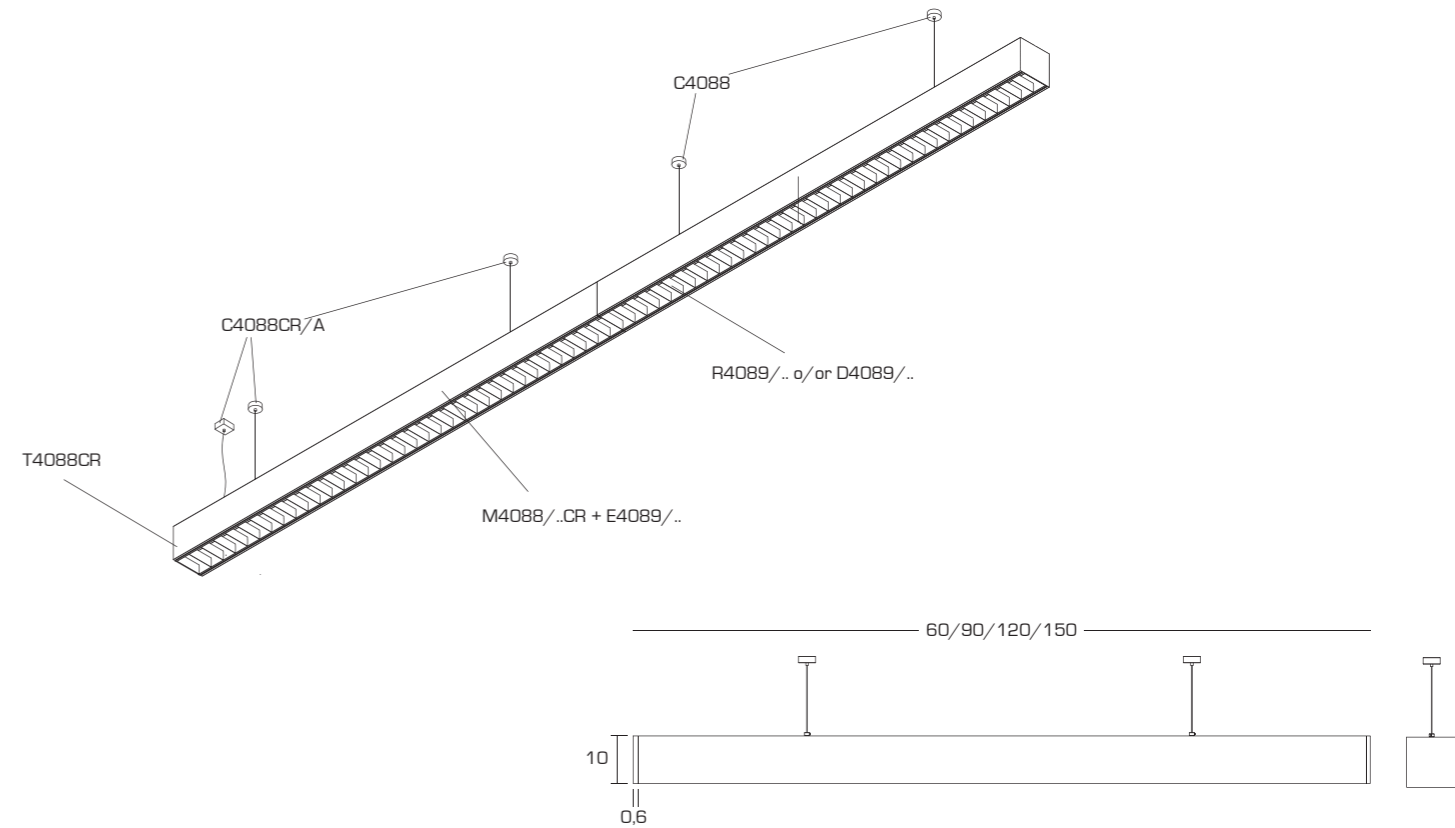
M4088/88CR



M4088/118CR



M4088/148CR



Università Bocconi - Milano

Linea 2

Dante Bonuccelli 2009

Sistema modulare da parete per luce diffusa. Corpo in alluminio anodizzato naturale completo di diffusore in policarbonato autoestinguente opalino, disponibile in quattro lunghezze lineari e ad angolo 90° o 270° predisposte per l'alloggiamento di reglette elettrificate per lampade fluorescenti lineari T5 da 24W, 39W, 54W o 80W. Ogni reglette prevede una propria alimentazione elettronica digitale DALI e connessioni elettriche rapide. Tappi di chiusura forniti come accessori. L'installazione in linea continua è possibile grazie ai giunti di collegamento previsti nei corpi. Il sistema permette la sovrapposizione dei portalampada, che assicura un'illuminazione uniforme e ininterrotta, senza zone d'ombra. La sovrapposizione delle reglette è consentita per un massimo di 10 cm. Massimo wattaggio per ogni linea di alimentazione 500W.

Modular system for wall with diffused light. Body made of natural anodized aluminum equipped with opal self-extinguishing polycarbonate diffuser, available in four linear lengths and as angular configuration: 90° or 270° equipped for the housing of electrified reglettes for linear fluorescent T5 24W, 39W, 54W or 80W lamps. Each reglette has its own electronic power supply DALI unit and electric quick connections. Closing plugs are supplied as accessories. The installation in a continuous line is possible thanks to the connection joints incorporated in the bodies. The system allows the lamp holders to be overlapped ensuring uniform and uninterrupted lighting without any shadow zones. The overlapping of the reglettes is allowed for a maximum of 10 cm. Maximum wattage for each supply line 500W.

Système modulaire pour mur à lumière diffuse. Corps en aluminium anodisé naturel avec un diffuseur en polycarbonate auto-extinguible opalin, disponible en quatre longueurs linéaires et à angle 90° ou 270°. Réglettes électrifiées pour lampes fluorescentes linéaires T5 de 24W, 39W, 54W ou 80W. Chaque réglette est pourvue d'une alimentation électronique numérique DALI et de connexions électriques rapides. Bouchons de fermeture fournis en accessoires. L'installation linéaire continue est possible grâce aux joints de raccordement prévus dans les corps. Le système permet de superposer des porte-lampes pour assurer un éclairage uniforme, sans interruption et sans zone d'ombre. La superposition des réglettes ne doit pas dépasser 10 cm. Le wattage maximum pour chaque ligne d'alimentation est de 500W.

Modulares Wandleuchten System mit diffuser Lichtverteilung. Matt eloxierter Aluminiumkörper mit Opalstreuuscheibe aus Polykarbonat, selbstverlöschend, in vier linearen Längen und mit Winkeln zu 90° oder 270° verfügbar. Vorbereitet für T5 Lichteinsätze mit 24W, 39W, 54W oder 80W G5. Die Lichteinsätze sind DALI-fähig. Endkappen sind als Zubehör erhältlich. Die lineare kontinuierliche Installation wird durch die Längsverbinder in den Profilen gewährleistet. Das System erlaubt eine Überlappung der Lichteinsätze von bis zu 10 cm damit ist eine gleichmäßige und ununterbrochene Beleuchtung, ohne Schattenbereiche, gewährleistet. Der maximale Anschlußwert pro System beträgt 500W.

Sistema modular para pared para luz difundida. Cuerpo de aluminio anodizado natural con difusor de policarbonato autoextinguente opalino, disponible en cuatro longitudes lineales y con ángulo de 90° o 270°C. Barras electrificadas para lámparas fluorescentes lineales T5 de 24W, 39W, 54W o 80W. Cada barra prevé su propia alimentación electrónica digital DALI y conexiones eléctricas rápidas. Tapones de cierre entregados como accesorios. La instalación en línea continua es posible gracias a las juntas de conexión previstas en los cuerpos. El sistema permite la superposición de los portalámparas, que asegura una iluminación uniforme e ininterrompida, sin zonas de sombra. La superposición de las bases es permitida por un máximo de 10 cm. La potencia máxima de cada línea de alimentación es 500W.




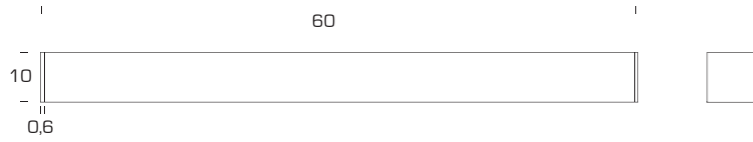
Università Bocconi, Milano


Linea 2

CE  IP20

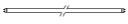
Moduli singoli Single modules Éléments individuels Einzelelemente Módulos individuales

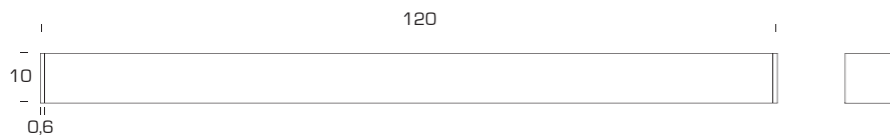
M4086/58A	58 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+		
E4086/24	58 cm	reglette DALI  1x24W (FL) G5
+		
T4086A	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre




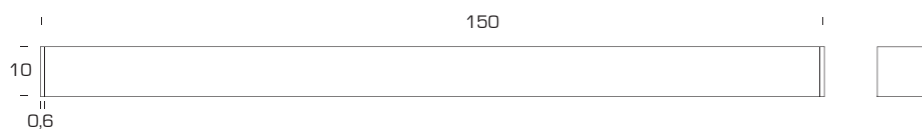
M4086/88A	88 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+		
E4086/39	88 cm	reglette DALI  1x39W (FL) G5
+		
T3952ZZ	17 x 7 x 0,3	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre



M4086/118A	118 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+		
E4086/54	118 cm	reglette DALI  1x54W (FL) G5
+		
T4086A	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre



M4086/148A	148 x 10 x 10	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+		
E4086/80	148 cm	reglette DALI  1x80W (FL) G5
+		
T4086A	10 x 10 x 0,6	tappi di chiusura / closing plugs / bouchons de fermeture / Endkappen / tapones de cierre



Linea 2

CE  IP20

Moduli in fila continua e ad angolo

Continuous linear and angular mounting

Montage linéaire et angulaire

Durchgehende und verkantete Montage

Módulos para instalar en fila continua y angular

Corpi in estruso di alluminio

Bodies in extruded aluminium

Corps en extrudé d'aluminium

Körper aus extrudiertem aluminium

Cuerpos de aluminio extrudido

M4086/58A	58 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4086/88A	88 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4086/118A	118 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4086/148A	148 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4086/300A	300 x 10 x 10	corpo lineare / linear body / corps linéaire / linearer Körper / cuerpo lineare
M4086A/90	58 + 58 x 10 x 10	angular body / corps à angle / Körper mit Winkeln / cuerpo de angulo 90°
M4086A/270	58 + 58 x 10 x 10	angular body / corps à angle / Körper mit Winkeln / cuerpo de angulo 270°




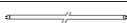
Reglette elettrificate DALI

Electrified reglettes DALI

Réglettes électrifiées DALI

Lichteinsätze DALI

Barras electrificadas DALI

E4086/24	58 cm		1x24W (FL) G5
E4086/39	88 cm		1x39W (FL) G5
E4086/54	118 cm		1x54W (FL) G5
E4086/80	148 cm		1x80W (FL) G5

Tappi di chiusura

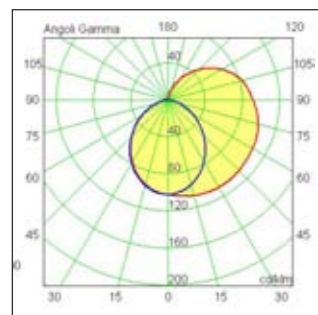
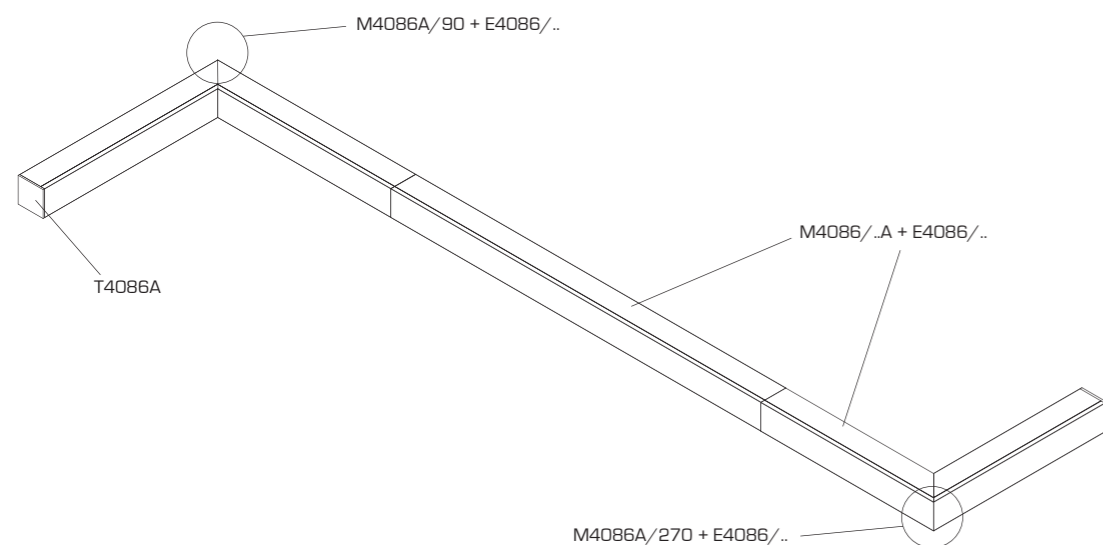
Closing plugs

Bouchons de fermeture

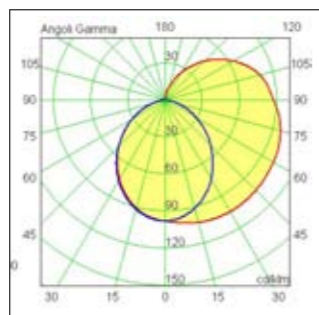
Endkappen

Tapones de cierre

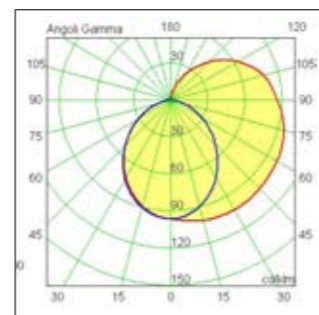
T4086A	10 x 10 x 0,6
--------	---------------



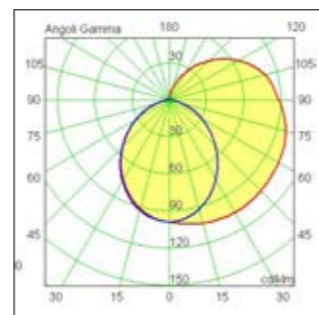
M4086/58CR



M4086/88CR



M4086/118CR



M4086/148CR



Casale s/Sile, MZC Architettura (ph. Francesco Castagna)

Lucciola

Ufficio Tecnico 2007



Serie di apparecchi da incasso a parete per illuminazione a luce indiretta. Gli apparecchi hanno una struttura in metallo nella quale sono alloggiati lampade fluorescenti o lampade alogene. Possono essere installati su strutture in cartongesso oppure, grazie ad una cassaforma, anche su muro pieno. I prodotti possono essere forniti con diffusori in vetro stampato oppure in vetro rigato. A discrezione è possibile anche prevedere una cornice dello stesso colore degli apparecchi avente funzione estetica. Il design essenziale li rende particolarmente adatti ad ambienti in cui è richiesto un effetto luminoso morbido e leggero in cui i corpi illuminanti assolvono la funzione di dare enfasi alle forme architettoniche senza prevalere ma piuttosto confondendosi con esse.

Series of appliances to be recessed on the wall for an indirect light emission. The appliances's structure is in painted metal in which either fluorescent or halogen bulbs are housed. The application can be installed either on plasterboard or alternatively, through a housing, on the wall. The products can be provided with diffuser in glass, available prismatic or lined. Upon request a frame in the same color as the application and with aesthetic function can be provided. The essential design makes them suitable to be installed in environments where a soft light emission is required in which the lighting application satisfies the function to emphasize the architectural shapes without being prevalent but mixing with them.

Série d'appareils lumineux muraux à encastrer pour un éclairage indirect. Les appareils ont une structure en métal qui abrite des lampes fluorescentes ou des lampes halogènes. Ils peuvent être posés sur des surfaces en placo-plâtre ou, avec un coffrage, sur le mur plein. Les produits peuvent être équipés de diffuseurs en verre moulé ou en verre strié. Au choix, pour une question d'esthétique, les appareils peuvent aussi comporter un bord assorti. Leur design essentiel en fait des éléments particulièrement adaptés aux pièces qui ont besoin d'un effet lumineux délicat et léger, où les sources d'éclairage servent à rehausser les lignes architecturales sans excès, en se confondant avec elles.

Serie von Wandeinbauleuchten für eine indirekte Beleuchtung. Die Leuchten bestehen aus einer Metallstruktur in der sich entweder Fluoreszenzleuchtmittel oder Halogenleuchtmittel befinden. Sie können auf Gipsplattenstrukturen oder, dank einer Schalung, auch auf volle Wände installiert werden. Die Produkte können mit Streukörpern aus gepresstem oder gestreiftem Glas geliefert werden. Nach Kundenwünschen kann man auch einen Rahmen in der selben Farbe der Leuchtkörpern anbringen, der eine ästhetische Funktion hat. Durch das essentielle Design eignen sie sich besonders für Räumlichkeiten, in denen ein leichter und weicher Lichteffect angefragt ist. Somit wird den architektonischen Elementen Nachdruck verliehen.

Serie de luminarias empotradas en pared, para una iluminación de luz indirecta. Las luminarias presentan una estructura de metal en la cual se alojan lámparas fluorescentes o lámparas halógenas. Pueden instalarse en estructuras de cartón yeso o en el muro gracias a una carcasa. Los productos pueden suministrarse con difusores de vidrio estampado o de vidrio rayado. A discreción, es posible disponer de un marco del mismo color de las luminarias con función meramente estética. El diseño esencial las hace particularmente idóneas a la instalación en espacios en los que se requiere un efecto luminoso suave y ligero, en el que los cuerpos iluminantes tienen la función de enfatizar las formas arquitectónicas sin dominarlas, más bien confundiendo con las mismas.






Apparecchio da incasso a parete. Corpo in metallo verniciato bianco (BI) oppure grigio (G). Riflettore in vetro stampato prismatico (VST) oppure rigato (VR) provvisto di una struttura metallica per l'alloggiamento della sorgente luminosa. Una cornice estetica è disponibile come accessorio. L'apparecchio si installa su strutture in cartongesso dello spessore max di 15 mm oppure in cemento grazie ad una apposita cassaforma. La cassaforma differisce a seconda della presenza o meno della cornice estetica. L'apparecchio si installa esclusivamente con l'emissione luminosa rivolta verso l'alto.

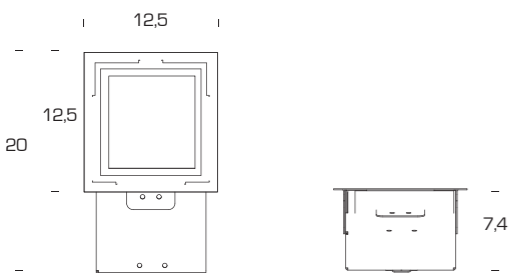
Lighting fixture to be recessed into the wall. Body in painted white (BI) or painted grey (G) metal. Reflector in printed glass, prismatic (VST) or lined (VR) provided with a metallic structure housing the lighting source. A aesthetic frame is available as an accessory. The appliance may be installed on plasterboard structure, max 15 mm thick, or on concrete by means of a housing box. The housing box to be used is different in accordance to the presence of the aesthetic frame. The appliance has to be installed with the light emission directed upwards.

Appareil d'éclairage mural à encastrer en métal verni de couleur blanche (BI) ou grise (G). Réflecteur en verre moulé prismatico (VST) ou strié (VR) pourvu d'une structure métallique pour le logement de la source lumineuse. Sur demande, en accessoire, la structure peut comprendre un bord assorti esthétique. L'appareil peut être posé sur une surface en placoplâtre (épaisseur max 15 mm) ou, avec un coffrage, sur des murs en brique. Le coffrage est différent en fonction de la présence ou absence du bord esthétique. La lampe peut être installée avec le foyer lumineux dirigé uniquement vers le haut.

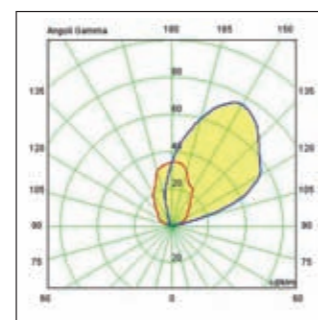
Wandinnbauleuchte aus lackiertem Metall in den Farben weiß (BI) oder grau (G). Reflektor aus gedrucktem, prismaticiertem Glas (VST), oder gestreift (VR); bestehend aus einer Metallstruktur, in der sich die Lichtquelle befindet. Auf Nachfrage wird ein Rahmen, in der selben Farbe der Struktur, geliefert. Der Leuchtkörper kann auf Gipsplatte (mit einer Stärke von 15 mm max.) oder, mit einer Schalung, auf volle Wände de ladrillos con una carcasa. La carcasa difiere según la presencia o no del marco estético. La lámpara puede instalarse exclusivamente con la fuente luminosa orientada hacia arriba.

Luminaria emportrada de pared en metal pintado blanco (BI) o gris (G). Reflector de vidrio estampado prismatico (VST) o rayado (VR), con estructura de metal en la cual se aloja la fuente luminosa. Bajo demanda, se suministra un marco con función estética armonizado con el color de la estructura. El aparato puede instalarse es cartón yeso (con espesor max de 15 mm) o en las paredes de ladrillos con una carcasa. La carcasa difiere según la presencia o no del marco estético. La lámpara puede instalarse exclusivamente con la fuente luminosa orientada hacia arriba.

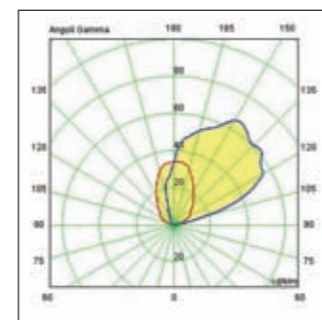
C3895. BI - G	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+	
3895./.. BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa  1x60W (HA) o/or 1x48W (HA)  
3912. BI - G	cornice estetica opzionale / optional aesthetic frame / bord esthétique sur demande / Rahmen auf Nachfrage / marco con función estética bajo demanda
3916	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto con cornice) / housing box for wall in concrete (for product with frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit avec bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte mit Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto con marco)
3916/2	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto senza cornice) / housing box for wall in concrete (for product without frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit sans bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte ohne Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto sin marco)






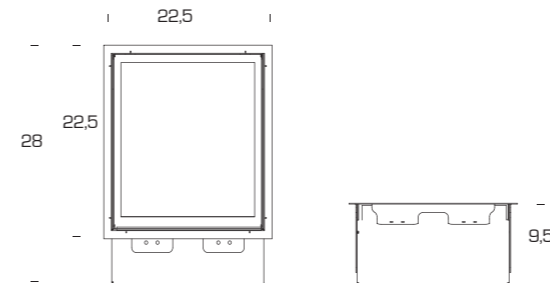
3895VR






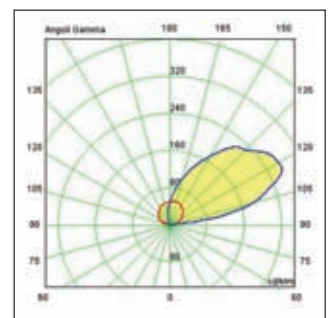
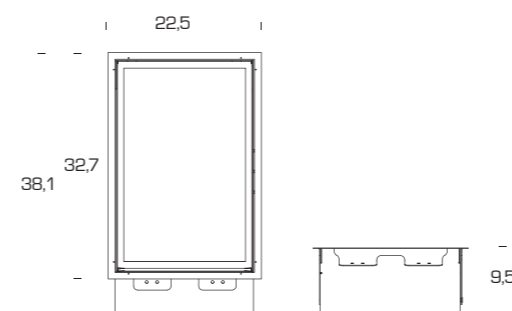
3895VST



C3851. BI - G	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+	
3851./.. BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa  1x160W (HA)  R7s/115
o/or	
3917./.* BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa  1x32W (FL) GX24q-3
3909. BI - G	cornice estetica opzionale / optional aesthetic frame / bord esthétique sur demande / Rahmen auf Nachfrage / marco con función estética bajo demanda
3913	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto con cornice) / housing box for wall in concrete (for product with frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit avec bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte mit Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto con marco)
3913/2	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto senza cornice) / housing box for wall in concrete (for product without frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit sans bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte ohne Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto sin marco)
* alimentatore incluso / ballast included / ballast inclus / Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador incluido	

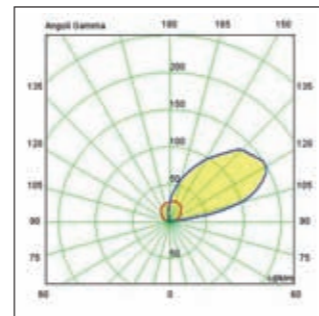
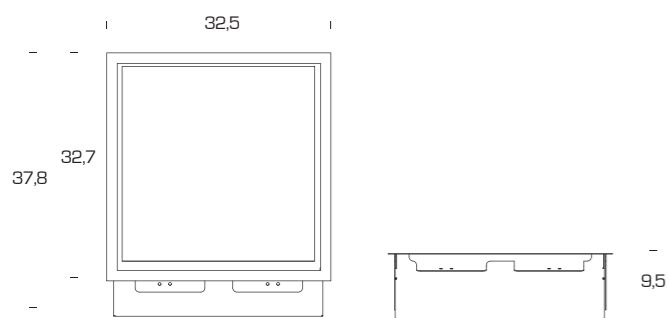


C3852. BI - G	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+	
3852./.. BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa  1x160W (HA)  R7s/115
o/or	
3918./.* BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa  1x32W (FL) GX24q-3
3910. BI - G	cornice estetica opzionale / optional aesthetic frame / bord esthétique sur demande / Rahmen auf Nachfrage / marco con función estética bajo demanda
3914	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto con cornice) / housing box for wall in concrete (for product with frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit avec bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte mit Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto con marco)
3914/2	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto senza cornice) / housing box for wall in concrete (for product without frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit sans bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte ohne Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto sin marco)
* alimentatore incluso / ballast included / ballast inclus / Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador incluido	



C3853. BI - G	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
+	
3853./.. BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa 1x230W (HA) (ES) R7s/115
o/or	
3919./..* BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa 1x42W (FL) GX24q-4
3911. BI - G	cornice estetica opzionale / optional aesthetic frame / bord esthétique sur demande / Rahmen auf Nachfrage / marco con función estética bajo demanda
3915	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto con cornice) / housing box for wall in concrete (for product with frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit avec bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte mit Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto con marco)
3915/2	cassaforma per muro pieno opzionale (per prodotto senza cornice) / housing box for wall in concrete (for product without frame) / coffre optionnel pour mur en brique (pour produit sans bord) / optionale Schalung für volle Wände (für Produkte ohne Rahmen) / carcasa opcional para paredes de ladrillo (producto sin marco)

* alimentatore incluso / ballast included / ballast inclus / Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador incluido



Apparecchio da incasso a parete. Corpo in metallo verniciato bianco (BI) oppure grigio (G). Riflettore in vetro stampato prismatico (VST) oppure rigato (VR) provvisto di una struttura metallica per l'alloggiamento della sorgente luminosa. Cornice estetica fornita con l'apparecchio. L'apparecchio si installa su strutture in cartongesso (dello spessore max di 15 mm) oppure in cemento grazie ad una apposita cassaforma. L'apparecchio si installa esclusivamente con la fonte luminosa rivolta verso l'alto. Lucciola Cattiva si differenzia da Lucciola per il minore ingombro: la sua profondità è infatti di solo 8 cm.

Lighting fixture to be recessed into the wall. Body in painted white (BI) or painted grey (G) metal. Reflector in printed glass, prismatic (VST) or lined (VR) provided with a metallic structure housing the lighting source. A aesthetic frame is provided along with the appliance. The appliance may be installed on plasterboard (max 15 mm thick) or on concrete by means of a housing box. The appliance has to be installed with the light emission directed upwards. Lucciola Cattiva is different from Lucciola for its thickness: it is only 8 cm thick.

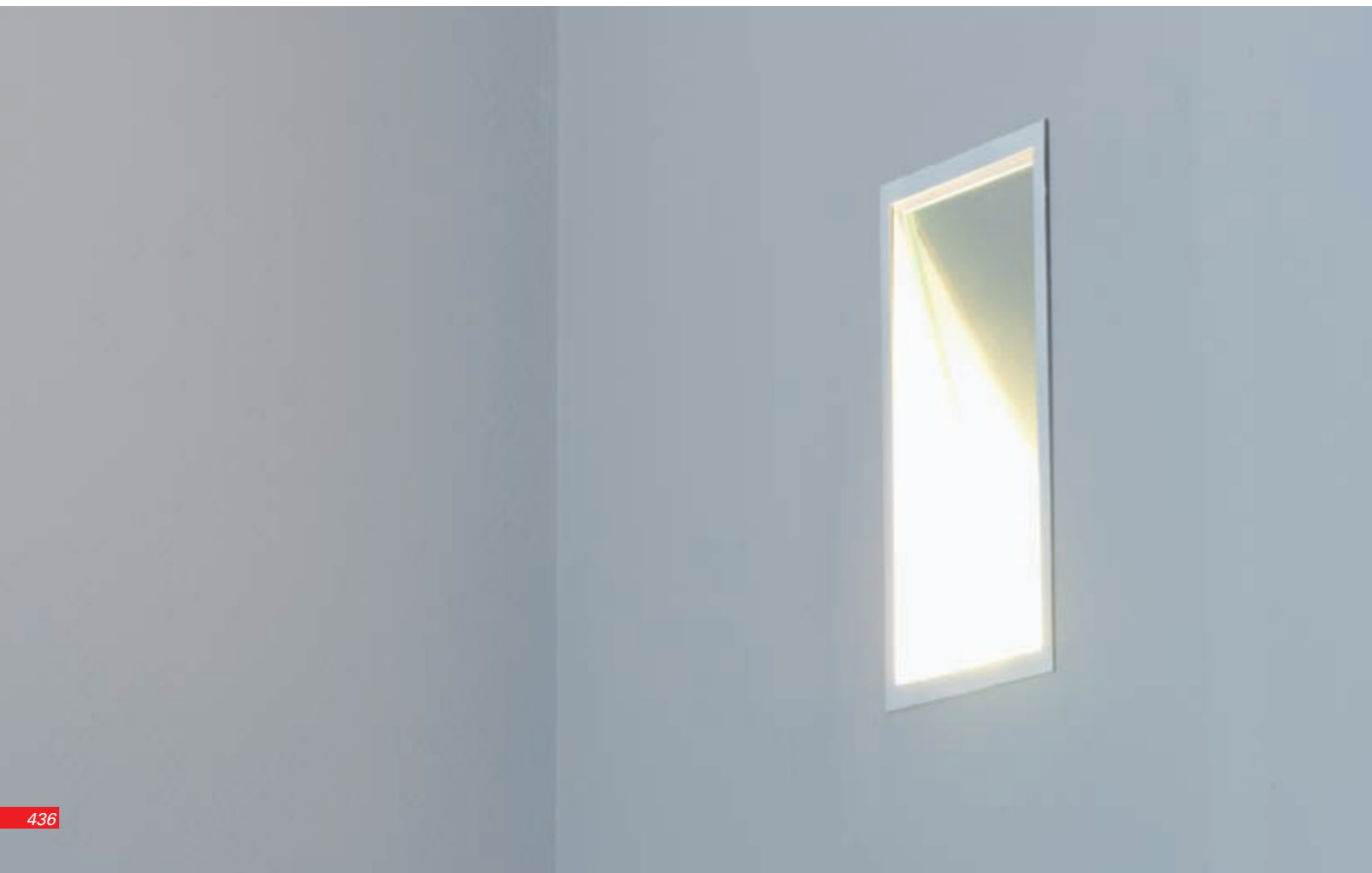
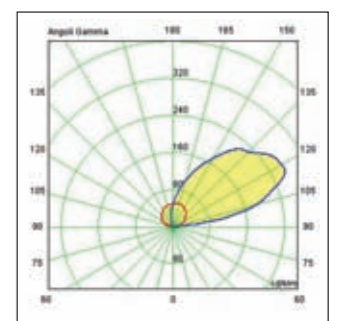
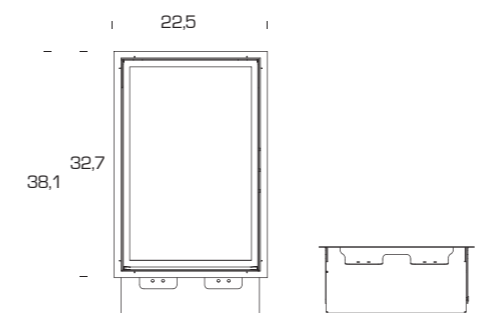
Appareil d'éclairage mural à encastrer en métal verni de couleur blanche (BI) ou grise (G). Réflecteur en verre moulé prismatic (VST) ou strié (VR) pourvu d'une structure métallique pour le logement de la source lumineuse. La structure comprend un bord assorti esthétique. L'appareil peut être posé sur une surface en placoplâtre (épaisseur max 15 mm) ou, avec un coffrage, sur des murs en brique. La lampe peut être installée avec le foyer lumineux dirigé uniquement vers le haut. Lucciola Cattiva est différente de Lucciola par son encombrement mineur: sa profondeur est de 8 cm seulement.

Wandinnbauleuchte aus lackiertem Metall in den Farben weiß (BI) oder grau (G). Reflektor aus gedrucktem, prismaticisiertem Glas (VST), oder gestreift (VR), bestehend aus einer Metallstruktur in der sich die Lichtquelle befindet. Rahmen, in der selben Farbe der Struktur, inbegriffen. Der Leuchtkörper kann auf Gipsplatte (mit einer Stärke von 15 mm max) oder, mit einer Schalung, auf volle Wände installiert werden. Die Leuchte kann ausschließlich mit der nach oben gerichteten Lichtquelle eingebaut werden. Lucciola Cattiva ist verschieden von Lucciola in der Stärke: nur 8 cm dick.

Luminaria emportrada de pared de metal pintado blanco (BI) o gris (G). Reflector de vidrio estampado prismatico (VST) o rayado (VR) con estructura de metal en la cual se aloja la fuente luminosa. Marco armonizado con el color de la estructura incluido. El aparato puede instalarse en cartón yeso (con espesor max de 15 mm) o en las paredes de ladrillos con una carcasa. La lámpara puede instalarse exclusivamente con la fuente luminosa orientada hacia arriba. Lucciola Cattiva se diferencia de Lucciola por el menor tamaño: de hecho, su profundidad es solamente de 8 cm.

3943/1./..* BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa 1x32W (FL) GX24q-4
o/or	
3952/1./.. BI - G/VR - VST	diffusore con sorgente luminosa / diffuser with lighting source / diffuseur avec source lumineuse / Schirme mit Lichtquelle / difusor con fuente luminosa 1x120W (HA) (ES) R7s/115
3914/1	cassaforma per muro pieno opzionale / housing box for wall in concrete / coffre optionnel pour mur en brique / optionale Schalung für volle Wände / carcasa opcional para paredes de ladrillo

* alimentatore elettronico incluso / electronic transformer included / ballast électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



Medito

Marco Mascetti / Mr Smith Studio 2006



Lampada da parete. La struttura è disponibile in alluminio pressofuso cromato lucido (AL) o satinato (AS). I modelli con sorgente alogena sono per interno e devono essere montati con la fonte luminosa rivolta verso l'alto. I modelli a Led sono per interno e per esterno e possono essere montati con la fonte luminosa rivolta verso l'alto o verso il basso.

Wall lamp. The structure is available in die-cast chrome-plated polished (AL) or satin (AS) aluminium. The models with halogen lighting source are for indoor and must be oriented with the lighting beam directed exclusively upwards. The models with Led are for indoor and outdoor and can be mounted with the lighting beam directed upwards or downwards.

Applique. La structure est disponible en aluminium moulé sous pression, chromé brillant (AL), ou satiné (AS). Les versions avec éclairage halogène sont pour l'intérieur et doivent être montés avec l'éclairage dirigé vers le haut. Les versions à Led sont soit pour l'intérieur que pour l'extérieur et peuvent être orientés soit vers le haut soit vers le bas.

Wandleuchte. Die Struktur ist aus verchromtem glänzendem (AL) oder satiniertem (AS) Druckguß-Aluminium. Die Halogenversion, für Innen, sollte mit dem Lichtbündel nach oben orientiert werden. Die Led - Version sind für Innen und Außen und kann mit nach oben oder mit nach unten gerichteter Lichtquelle montiert werden.

Luminaria de pared. La estructura está disponible en aluminio inyectado, brillante cromado (AL) o satinado (AS). La versión halógena, para interiores, se puede orientar exclusivamente con la fuente luminosa hacia arriba. La versión con Led está para interiores y para exteriores y debe ser montada con la fuente luminosa orientada hacia arriba o hacia abajo.

Modello comunitario depositato

Design patent pending

Modèle communautaire déposé

Eingetragenes Warenzeichen

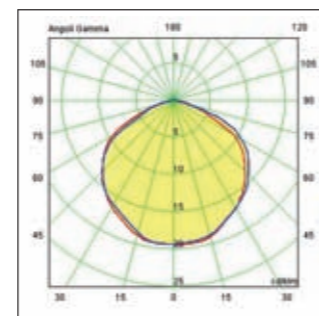
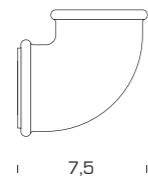
Modello comunitario depositado

5551./BI AL - AS

3x1W 12V (Led)

temperatura di colore / colour temperature / température de couleur / Farbtemperatur / temperatura de color 5500°K

IP65

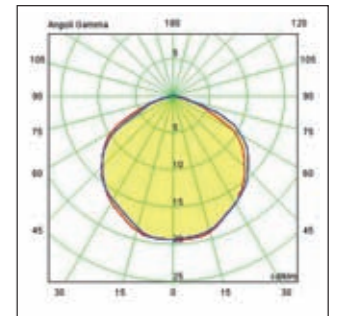
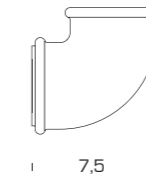


5554. AL - AS

3x1W 12V (Led) RGB

temperatura di colore / colour temperature / température de couleur / Farbtemperatur / temperatura de color 5500°K

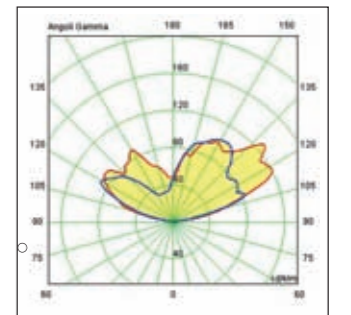
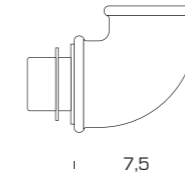
IP65



5552. AL - AS

1x25W (HA) o/ or 1x20W (HA) ES G9

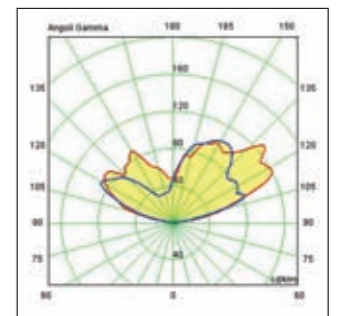
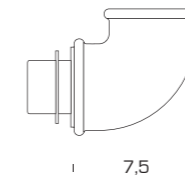
IP20



5553. AL - AS

1x35W (HA) o/ or 1x20W (HA) ES 12V GU5,3

IP40



Accessori

Accessories

Accessoires

Zubehör

Accesorios

TR35105E

trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / Elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer 35÷105W 230/12V

TR04E

trasformatore elettronico dimmerabile / dimmable electronic transformer / transformateur électronique avec dimmer / Elektronischer Trafo mit Dimmer / transformador electrónico con dimmer 0÷4W 230/12V

Mercurio

Giovanni Albera / Nicolas Monti 2005

CE IP20

Lampada a sospensione. Montatura in metallo con riflettori in puro alluminio matt. Testate laterali in materiale plastico satinato. Schermo per lampada centrale in alluminio a nido d'ape. Alimentatori elettronici inclusi, a richiesta dimmerabili. Le ottiche consentono l'ottenimento di rese luminose ottimali. Doppia emissione luminosa: diretta e indiretta. Il flusso di luce diretto concentra la luce sul tavolo di lavoro evitando forme di abbagliamento, quello indiretto conferisce agli ambienti un ottimo illuminamento generale. L'accensione delle due sorgenti avviene separatamente.

Hanging lamp. Mounting in metal with matt-finish pure aluminium reflectors. Lateral end plates in satin plastic material. Shield for central lamp in honeycomb aluminium. Electronic power supply devices included, dimmable upon request. Double light emission: direct and indirect. The direct beam allows the light to be concentrated on working spaces, thus avoiding glaring effect; the indirect light beam provides excellent general illumination in spaces. The light sources can be switched on separately. The optics produced high level yield.

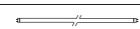
Lampe à suspension. Monture en métal avec réflecteur en aluminium pur mat. Têtes latérales en matériel plastique satiné. Écran pour lampe centrale en aluminium à nid d'abeille. Alimentateurs électroniques compris, fournis graduables sur demande. Avec double éclairage: direct et indirect. Le flux de lumière direct permet de concentrer la lumière sur des espaces de travail précis, pour éviter toute forme d'éblouissement, Le flux de lumière indirecte permet un excellent éclairage des espaces. L'allumage des sources lumineuses peut avoir lieu séparément. Les optiques réalisées permettent d'obtenir d'excellents rendements lumineux.

Hängeleuchte. Korpus aus Metall und Reflektoren aus reinem mattedem Aluminium. Seitenköpfe aus satiniertem Plastikmaterial. Abdeckung der zentralen Lichtquelle aus Aluminium mit Wabenmuster. Einschließlich elektronischem Netzanschluß, auf Anfrage mit Dimmer lieferbar. Mit Zweifachbeleuchtung: direkt und indirekt. der direkte Lichtstrom konzentriert das Licht blendfrei auf bestimmte Arbeitsbereiche. Der indirekte Lichtstrom ermöglicht eine sehr gute Grundbeleuchtung in der Umgebung. Die Leuchtquellen können separat angeschaltet werden. Die Diffusoroberflächen ermöglichen die Optimierung der Leuchtkraft.

Luminaria de suspensión. Montura en metal con reflectores de aluminio puro matt. Cabezas laterales en material plástico satinado. Pantalla para lámpara central de aluminio a nido de abeja. Alimentadores electrónicos incluido, pcionalmente provistos de dimmer. Iluminación doble: directa e indirecta. El flujo directo permite concentrar la luz sobre los espacios de trabajo específicos evitando formas de deslumbramiento. El flujo de luz indirecto transmite a los ambientes un excelente nivel de iluminación general. El encendido de las fuentes luminosas puede ocurrir separadamente. Las ópticas realizadas permiten obtener rendimientos luminosos óptimos.

3688

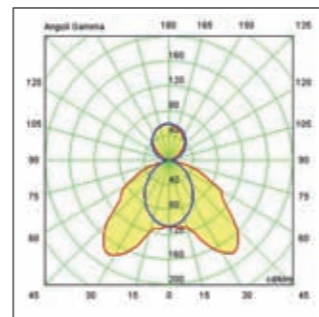
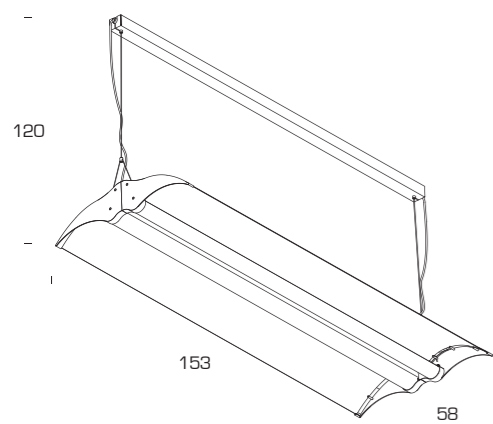
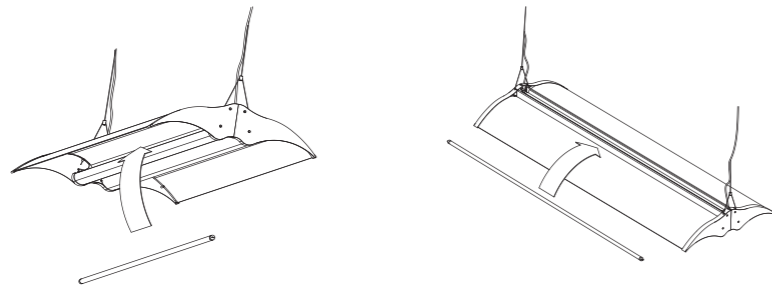
153 x 58 x 12 + 10 mt



2x49W + 1x80W (FL) G5

alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido

[+ 10 mt cavo / +10 mt cable / + 10 mt câble / + 10 mt Kabel / + 10 mt cable]





Lampada per Cavi Paralleli. Corpo in metallo cromato orientabile di 360° in senso orizzontale. Può montare due diffusori in vetro borosilicato oppure un diffusore in vetro e un riflettore in alluminio.

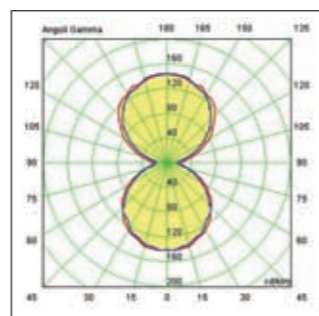
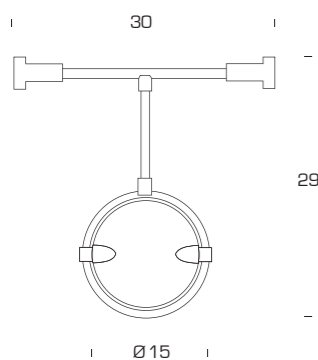
Appliance for Cavi Paralleli. Body in chrome-plated metal, adjustable 360° horizontally. It can house two diffusers in borosilicate glass or a diffuser in borosilicate glass and an aluminium reflector.



Lampes pour Cavi Paralleli. Appareil chromé, orientable à 360° horizontalement. Il peut contenir deux diffuseurs en verre borosilicate ou un diffuseur et un réflecteur en aluminium.

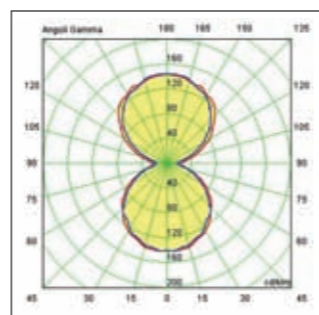
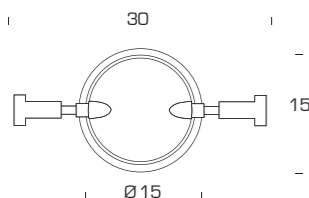
Leuchte für Cavi Paralleli. Der waagrecht um 360° drehbare verchromte Leuchtkörper kann zwei Diffusoren aus Borosilikatglas aufnehmen oder einen Diffusor und eine Reflektor aus Aluminium.

Luminaria para Cavi Paralleli. Cuerpo iluminante cromado, orientable 360° en sentido horizontal. Puede incorporar dos difusores en vidrio borosilicato o un reflector y una pantalla en aluminio.

3215CR 30 x 15 x 29  1x120W (HA)  R7s/80



3216CR 30 x 15 x 15  1x120W (HA)  R7s/80



Componenti per Cavi Paralleli	Components for Cavi Paralleli	Éléments pour Cavi Paralleli	Elemente für Cavi Paralleli	Elementos para Cavi Paralleli
-------------------------------	-------------------------------	------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

3179 - 3463.	coppia di attacchi a parete / pair of wall attachments / paire de fixations murales / paar Wandanschlüsse / par de enganches de pared			
--------------	---	--	--	--

3180	coppia di deviatori / pair of splitters / paire de commutateurs / paar Umleiter / par de desviadores			
------	--	--	--	--

3181	coppia di supporti a soffitto / pair of ceiling supports / paire de supports au plafond / paar Deckenhalterungen / par de soportes de techo			
------	---	--	--	--

3221	coppia di interruttori / pair of switches / couple d'interrupteurs / paar Schalter / par de interruptores			
------	---	--	--	--

3227	tenditore / tensioner / tendeur / Spannvorrichtung / tensor			
------	---	--	--	--

3183/1 - 3183/2 - 3183/3 - 3183/10	cavo elettrico / electrical wire / câble électrique / Elektrokabel / cable eléctrico			
------------------------------------	--	--	--	--

3515/1 - 3515/2 - 3515/3 - 3515/10	cavo elettrico per doppia accensione / electrical wire for dual switching / câble électrique pour double allumage / Elektrokabel für Doppelschaltung / cable eléctrico para el doble encendido			
------------------------------------	--	--	--	--

Cavi Paralleli - vedi pagina / see page / voir page / sehen Seite / ver página 346

Pays d'Aix

Piero Castiglioni 2007

CE IP20

Systema di illuminazione da incasso per parete e controsoffitto. Gli apparecchi, disponibili in tre misure, hanno la stessa sorgente luminosa e sono costituiti da due componenti principali: un gruppo ottico completo di cornice in alluminio lucido e riflettore in alluminio semilucido con vetro di protezione in borosilicato trasparente e una cassaforma in lamiera di ferro zincato, completa di accessori per il montaggio sia a parete che a controsoffitto. Lo scintillio della sorgente, protetta da un'ampolla in vetro trasparente, si specchia sulle quattro falde laterali. Le direzioni di riflessione si moltiplicano in un suggestivo gioco di luce. Si presta a libere composizioni di più elementi ravvicinati.

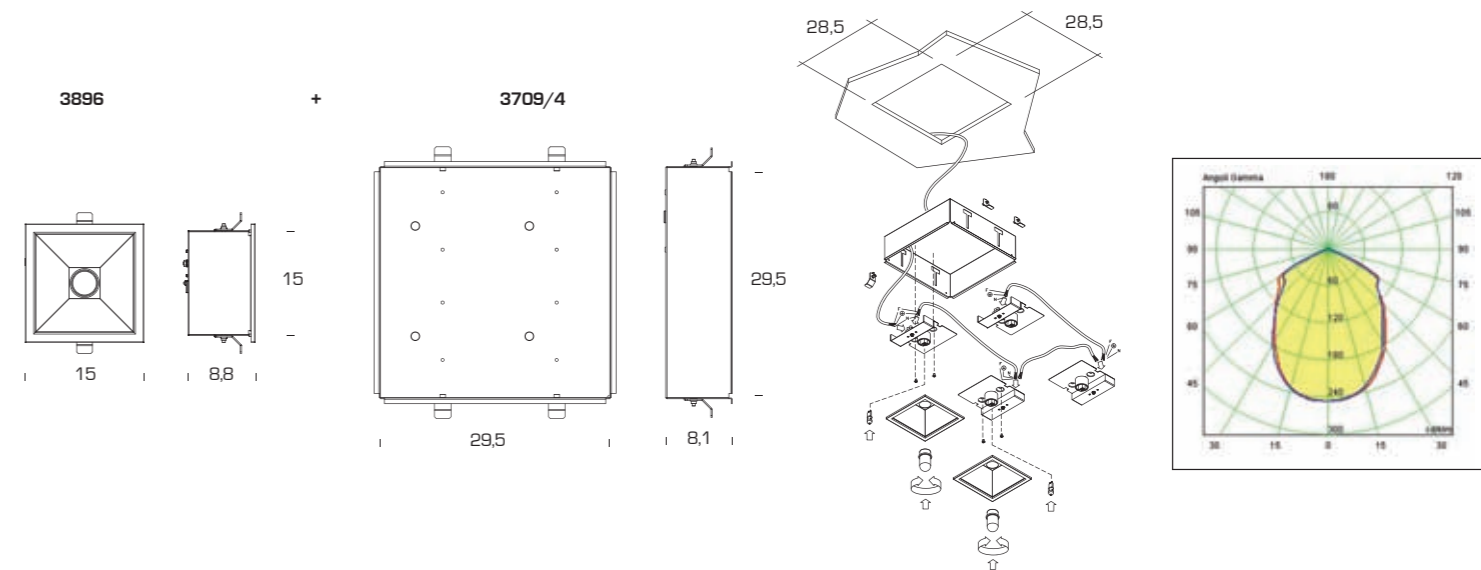
Lighting system to be recessed either on the wall or on false ceiling. The lighting fixtures, available in three sizes, are provided with the same lighting source and they are composed of two main components: a structure provided with frame in polished aluminium and a reflector in semiglossy aluminium with glass of protection in transparent borosilicate and housing made of zinc-plated iron with accessories for the mounting either on the wall or on false ceiling. The glittering of the lighting source, protected by bulb in transparent glass, reflects itself on the four lateral sides. The directions of the light refraction multiply in a picturesque light effect. It is suitable for configuration with two or more elements combined.

Système d'appareils à encastrer dans le mur et au plafond. Disponibles en trois dimensions, les appareils ont la même source lumineuse. Ils se composent de deux pièces principales: un groupe optique avec bord en aluminium poli, un réflecteur en aluminium semi-poli et un verre de protection en borosilicate transparent; un coffrage en tôle de fer pré-zingué avec accessoires pour la pose au mur ou au plafond. Le scintillement de la source, protégée d'un verre transparent, se reflète sur les quatre flancs latéraux. Les directions de la réflexion se multiplient en un suggestif jeu de lumière. La lampe se prête à de libres compositions d'éléments rapprochés.

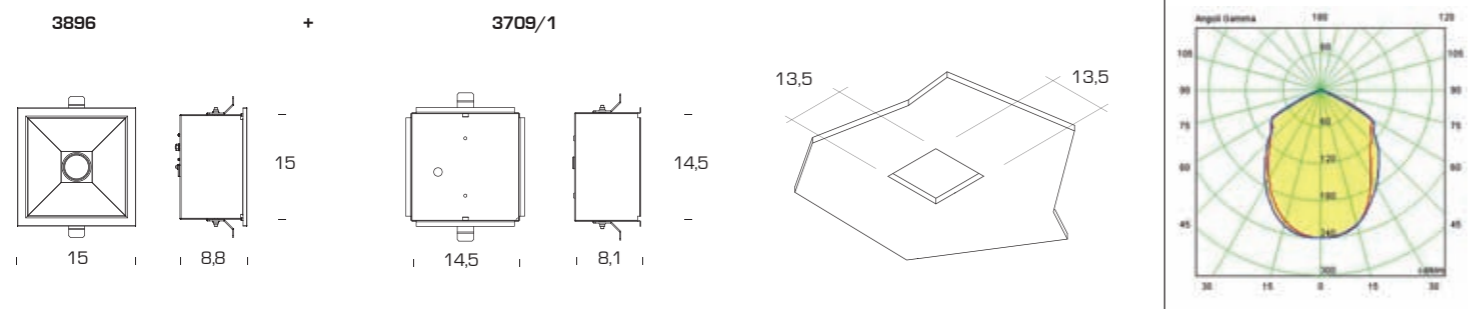
Einbausystem für Wand- und Zwischendecken. Die Lampen, in drei Maßen, haben die selbe Leuchtquelle. Bestehend aus zwei Hauptteilen: eine optische Gruppe komplett mit Rahmen aus poliertem Aluminium und Reflektor aus halbgänzendem Aluminium und Schutzglas aus transparentem Borosilikatglas. Eine Schalung aus vorgezinkter Eisenblech, komplett mit Montagezubehör, sowohl für die Wand als für die Zwischendecke. Der Glanz der Leuchtquellen, von einer durchsichtigen Glasampulle geschützt, spiegelt sich auf den seitlichen Schichten. Die Spiegelrichtungen vervielfältigen sich in einen suggestiven Lichtspiel. Sie eignet sich für freie Kombinationen mehrerer Elemente.

Systema de luminarias empotrada para pared y cielo falso. Los aparatos, en tres medidas, tienen una fuente luminosa común. Están formados por dos componentes principales: un grupo óptico completo con marco de aluminio brillante y reflector de aluminio semibrillante y vidrio de protección en borosilicato transparente; una carcasa de chapa de hierro pregalvanizada, completo con accesorios para el montaje, tanto en la pared como en el cielo falso. El centelleo de la fuente, protegida d'un frasco en vidrio transparente, refleja sobre las cuatro capas laterales. Las direcciones de reflexión se multiplican en un sugestivo juego de luz. La luminaria permite libere composiciones de elementos acercados.

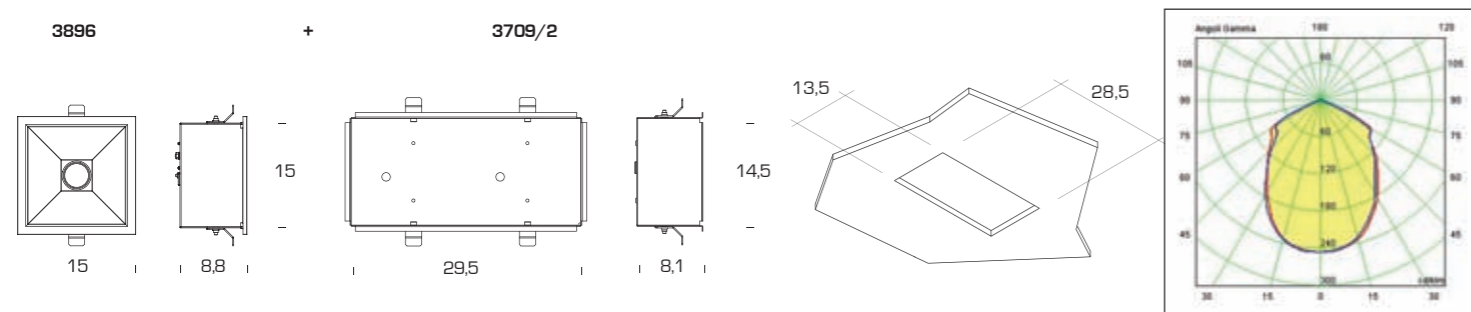
4 x 3896	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	4x40W (HA) o/or 4x33W (HA) (ES) G9
+		
3709/4	cassaforma per 4 corpi / housing box for 4 bodies / coffre pour 4 corps / Schalung für 4 Körper / carcasa para 4 cuerpos	



3896	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x40W (HA) o/or 1x33W (HA) (ES) G9
+		
3709/1	cassaforma / housing box / coffre / Schalung / carcasa	



2 x 3896	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	2x40W (HA) o/or 2x33W (HA) (ES) G9
+		
3709/2	cassaforma per 2 corpi / housing box for 2 bodies / coffre pour 2 corps / Schalung für 2 Körper / carcasa para 2 cuerpos	



Raso IP20

Metis 2003



Centria Mall, Riyadh RTW VIP Room

Sistema modulare per l'illuminazione radente di pareti per interni. Il particolare disegno dell'ottica garantisce un'ottima resa ed evita l'abbagliamento. Grazie ad appositi diffusori, si ottiene un effetto wall washer molto ampio, utilizzando un numero di fonti luminose più ridotto rispetto ad altri apparecchi con analoga funzione. L'apparecchio include un polarizzatore che ottimizza l'emissione luminosa, intensificando la distribuzione longitudinale della luce e quindi permettendo, nel caso di installazione lineare di più apparecchi, una emissione di luce continua e senza zone d'ombra.

Modular system for indoor producing a grazing light onto the wall. The peculiar design of the optics ensures an excellent performance and avoids dazzling. Thanks to special shades, a very broad wall washer effect can be achieved through the ceiling model, requiring the use of a limited number of light sources in comparison to other fixtures with the same function. The lighting fixture includes a polarizer that optimizes the lighting emission by increasing the longitudinal light distribution and therefore allowing, in case linear mounting of more appliances, a continuous light emission without any shadows.

Système modulaire pour l'éclairage rasant de murs en intérieur. Le dessin particulier de l'optique garantit un rendement optimal et évite l'éblouissement. Un effet wall washer ample est obtenu grâce à des diffuseurs spéciaux, utilisant un nombre plus réduit de sources lumineuses, par rapport à d'autres appareils ayant une fonction analogue. L'appareil inclut un polariseur qui optimise l'émission lumineuse, intensifiant la distribution longitudinale de la lumière et permettant donc, en cas d'installation linéaire de plusieurs appareils, une émission de lumière continue et sans aucune zone d'ombre.

Modularsystem für streifende Wandbeleuchtung für Innen. Das besondere Design der Optik garantiert eine perfekte Leistung ohne Blendung. Besondere Streukörper ermöglichen ein wirkungsvolles wall-washer Effekt; mit der Verwendung einer geringeren Anzahl von Leuchtkörpern, im Vergleich zu anderen ähnlichen Lampen. Die Leuchte beinhaltet ein Polarisationsprisma, das die Lichtemission verbessert und die Lichtverteilung in Längsrichtung intensiviert. Somit wird, bei geradliniger Montage von mehreren Leuchten, eine durchgehende, schattenfreie Lichtverteilung garantiert.

Sistema modular para la iluminación rasante de paredes en interiores. El singular diseño de su óptica garantiza un óptimo rendimiento y evita el deslumbramiento. Gracias a unos difusores idóneos, se consigue un efecto de bañador de pared muy amplio, aun utilizando un número de fuentes luminosas menor respecto a otros aparatos con una función análoga. El aparato incluye un polarizador que optimiza la emisión luminosa, intensificando la distribución longitudinal de la luz y permitiendo, en el caso de instalación lineal de más aparatos, una emisión de luz continua y sin sombras.

Raso IP20



Apparecchio per luce radente da parete e da soffitto composto da un corpo in alluminio estruso anodizzato naturale e da un diffusore in policarbonato millerighe. Può essere montato a vista o preferibilmente all'interno di una gola, mediante una traversa di sostegno in acciaio zincato per il montaggio a parete o soffitto. La versione con luce d'emergenza include un Led che indica presenza di rete e carica batteria; la possibilità di accensione anche in presenza di rete a piena potenza grazie a un reattore elettronico.

Appliance for grazing light emission, for wall and ceiling, composed of a body in anodised extruded aluminium and a diffuser in scored polycarbonate. It can be fitted outdoors or preferably set inside a groove by means of a zinc-plated steel support suitable for wall or ceiling mounting. The version with emergency light includes a Led which indicates the presence of mains power and battery charge; the possibility of switching on also when the mains is fully-powered thanks to an electronic gear.

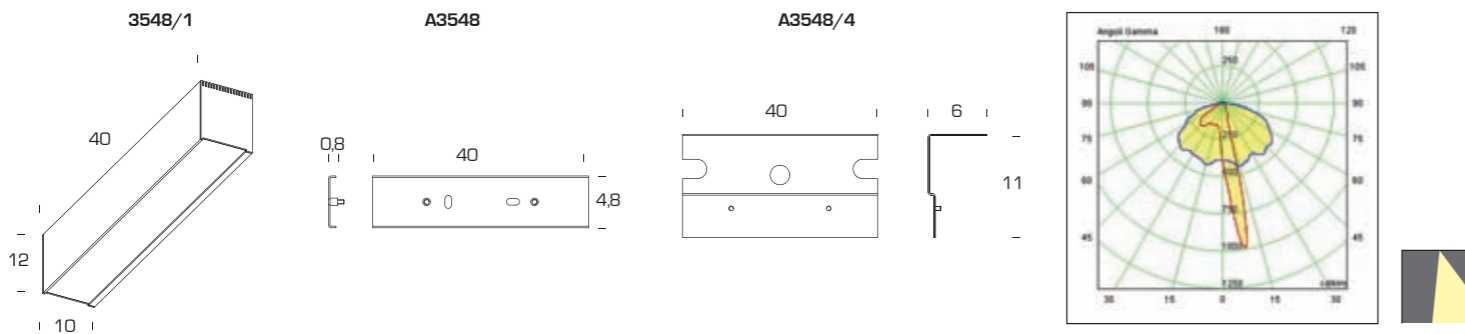
Appareil pour éclairage rasant pour mur et plafond, composé d'un corps en aluminium extrudé anodisé naturel et d'un diffuseur en polycarbonate mille-raies. Il peut être monté à l'extérieur ou, de préférence, à l'intérieur d'une gorge par l'entremise d'une traverse de soutien en acier galvanisé pour l'assemblage au mur ou au plafond. Dans la version avec lumière d'urgence, la lampe comprend un témoin qui indique la présence de réseau et le chargement de batterie; la possibilité d'allumage même en présence de réseau à pleine puissance grâce à un ballast électronique.

Lampe für streifende Beleuchtung für Wand und Decken bestehend aus einem Körper aus eloxiertem, extrudiertem Aluminium und einem geniffelten Polycarbonat-Lichtverteiler. Die Leuchte kann außen montiert werden, oder noch besser innerhalb einer Rille mit Hilfe von Tragebalken aus verzinktem Stahl zur Befestigung an Wand oder Decke. In der Version mit Notlicht umfasst die Lampe ein Led zur Anzeige der Netzspannung und Batterieladung; mögliche Einschaltung auch bei voller Netzleistung dank einem elektronischem Vorschaltgerät.

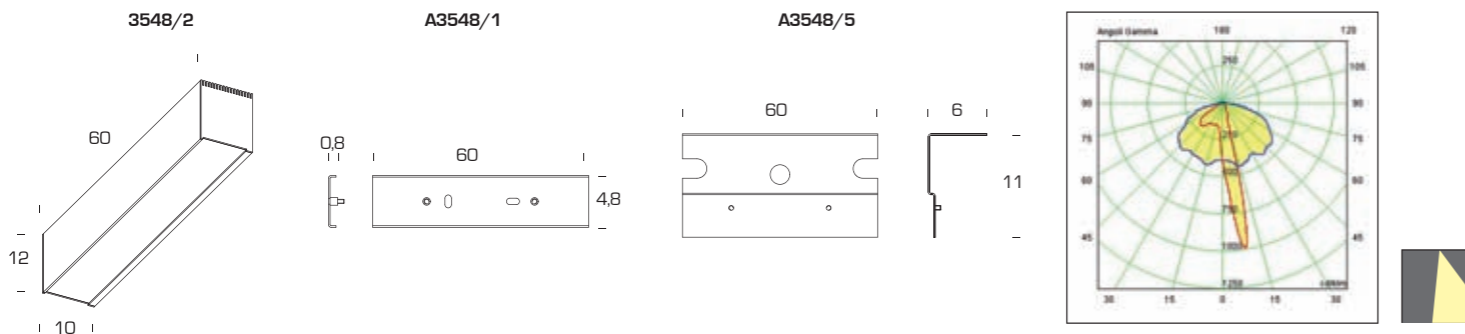
Aparato para luz rasante de pared y de plafon compuesto por un cuerpo de aluminio extrudido anodizado y de un difusor de policarbonato a mil rayas. Puede ser montado externamente o encajado en el techo y montado gracias a guías de sostén de acero cincado para el montaje en pared o techo. En la versión con emergencia la lámpara comprende un Led que indica la presencia de red y carga de batería; posibilidad de encendido también en presencia de red a plena potencia con balasto electrónico.

Sorgente luminosa alogena (HA) Halogen light source (HA) Source lumineaux halogèn (HA) Halogen Lichtquelle (HA) Fuente de luz halógena (HA)

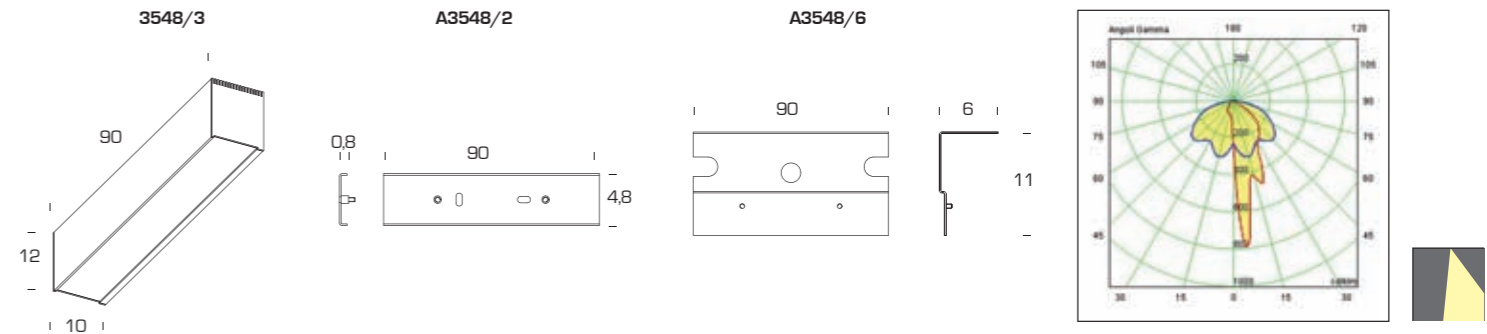
3548/1	40 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	⇒ 1x35W (HA) o/or 1x25W (HA) (ES) 12V GY6.35
A3548	40 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
A3548/4	40 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	trasformatore elettronico dimmerabile incluso / dimmable electronic transformer included / transformateur électronique avec dimmer inclus / elektronisches Trafo inbegri-fen / transformador electrónico con dimmer incluido



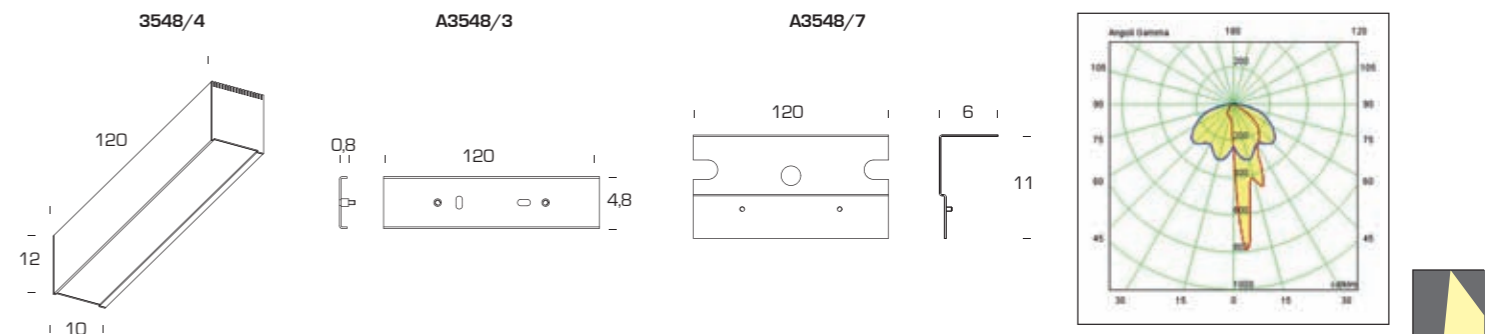
3548/2	60 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	⇒ 1x35W (HA) o/or 1x25W (HA) (ES) 12V GY6.35
A3548/1	60 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
A3548/5	60 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	trasformatore elettronico dimmerabile incluso / dimmable electronic transformer included / transformateur électronique avec dimmer inclus / elektronisches Trafo inbegri-fen / transformador electrónico con dimmer incluido



3548/3	90 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	⇒ 2x35W (HA) o/or 2x25W (HA) (ES) 12V GY6.35
A3548/2	90 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
A3548/6	90 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	trasformatore elettronico dimmerabile incluso / dimmable electronic transformer included / transformateur électronique avec dimmer inclus / elektronisches Trafo inbegri-fen / transformador electrónico con dimmer incluido

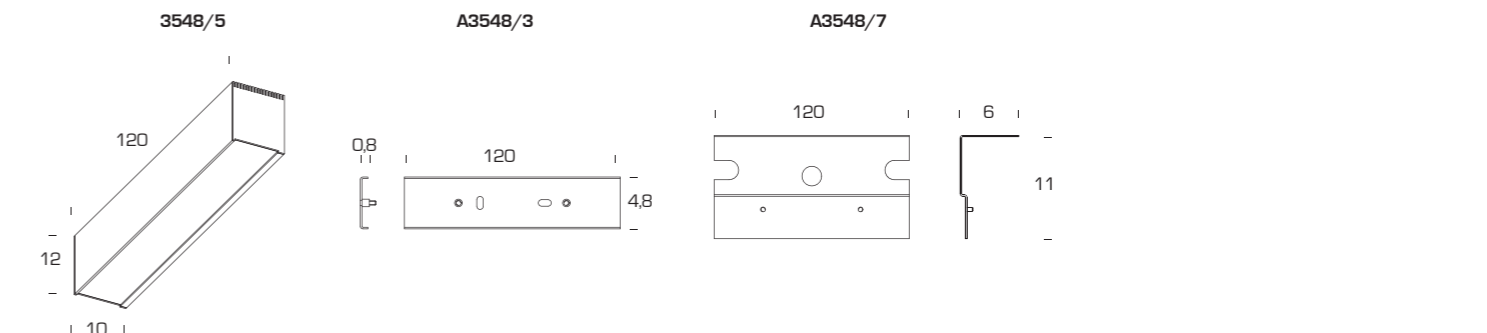


3548/4	120 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	⇒ 2x35W (HA) o/or 2x25W (HA) (ES) 12V GY6.35
A3548/3	120 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
A3548/7	120 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	trasformatore elettronico dimmerabile incluso / dimmable electronic transformer included / transformateur électronique avec dimmer inclus / elektronisches Trafo inbegri-fen / transformador electrónico con dimmer incluido



Con emergenza With emergency Avec lumière d'urgence Mit Notlicht Con luz d'emergencia

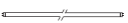
3548/5	120 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	⇒ 2x35W (HA) o/or 2x25W (HA) (ES) 12V GY6.35 + 1 x 8W (FL) G5
A3548/3	120 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
A3548/7	120 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	trasformatore elettronico dimmerabile incluso / dimmable electronic transformer included / transformateur électronique avec dimmer inclus / elektronisches Trafo inbegri-fen / transformador electrónico con dimmer incluido

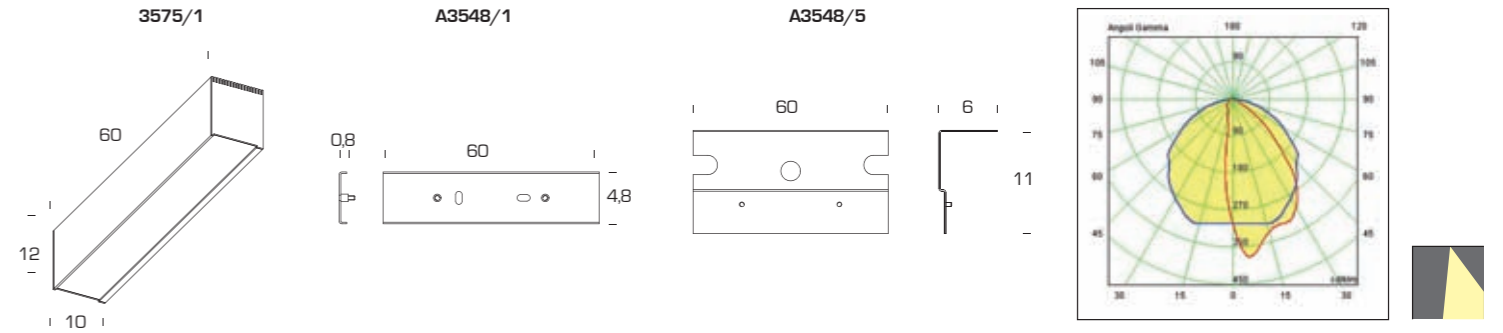



Raso IP20

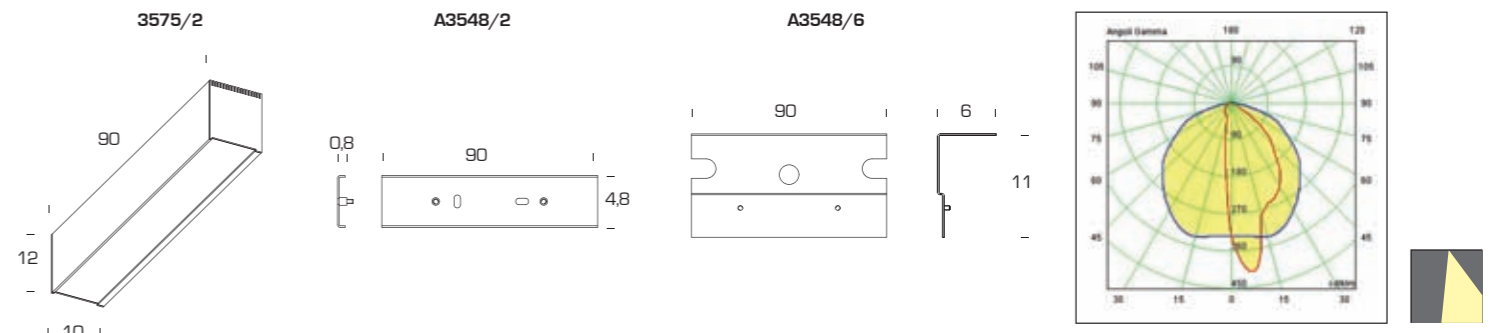
CE  IP20


Sorgente luminosa fluorescente (FL) **Fluorescent light source (FL)** **Source lumineaux fluorescente (FL)** **Leuchtstofflampe (FL)** **Fuente de luz fluorescente (FL)**

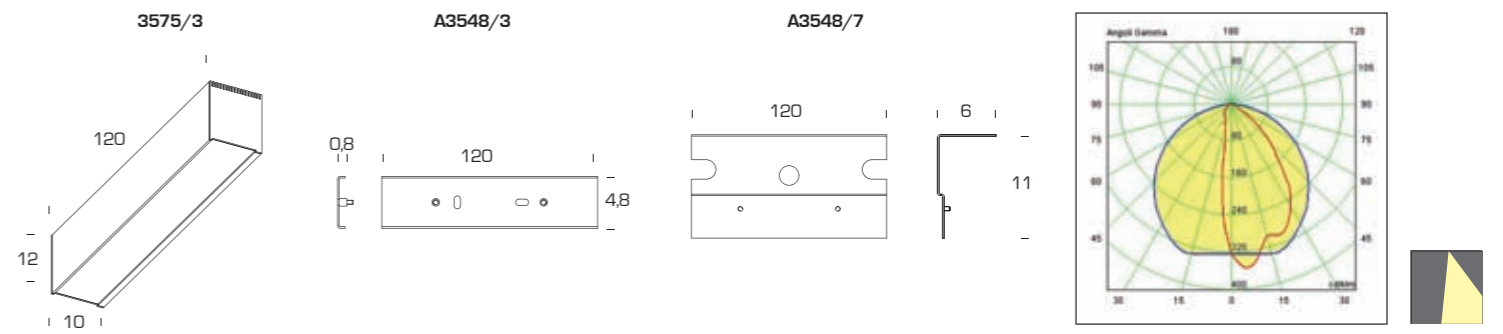
3575/1	60 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		1x24W (FL) G5
+				
A3548/1	60 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared		
o/or				
A3548/5	60 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo		
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido				



3575/2	90 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		1x39W (FL) G5
+				
A3548/2	90 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared		
o/or				
A3548/6	90 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo		
Ⓛ alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido				



3575/3	120 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo		1x54W (FL) G5
+				
A3548/3	120 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared		
o/or				
A3548/7	120 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo		
Ⓛ alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido				

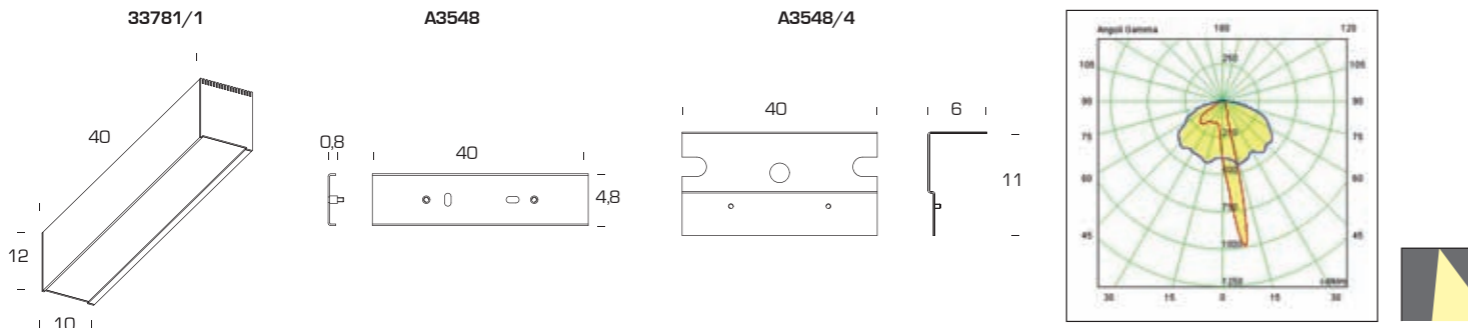


Raso IP20

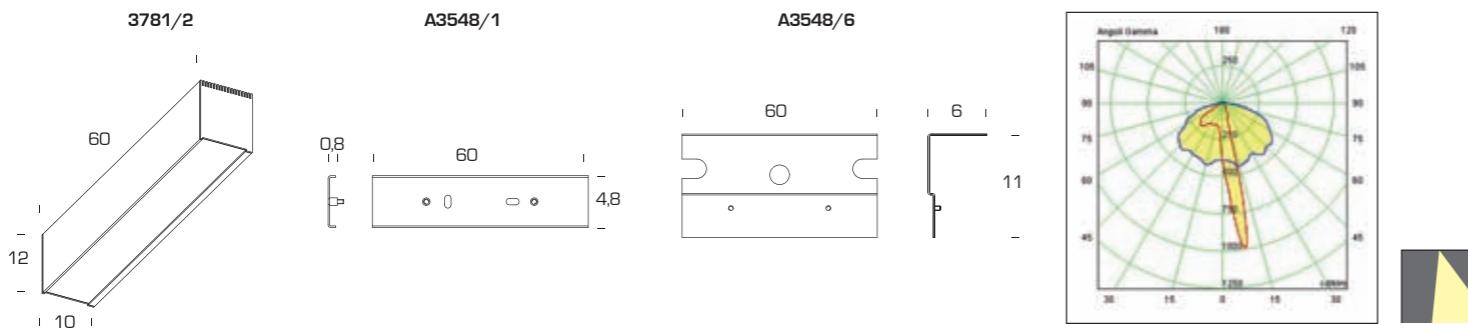


Sorgente luminosa a ioduri metallici (MH) **Metal halide light source (MH)** **Source lumineaux à iodures métalliques (MH)** **Metall dampflampe (MH)** **Fuente de luz de yoduros metálicos (MH)**

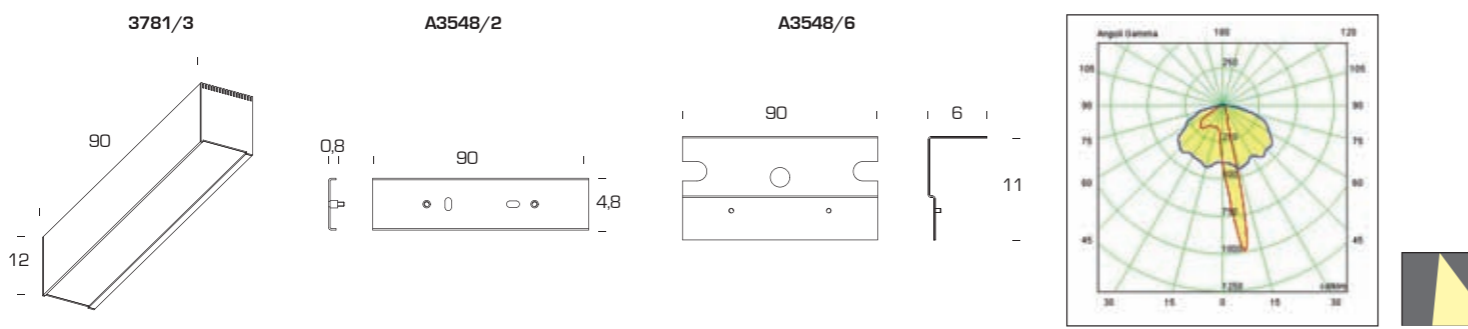
3781/1	40 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x20W (MH) PG5
+			
A3548	40 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
o/or			
A3548/4	40 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



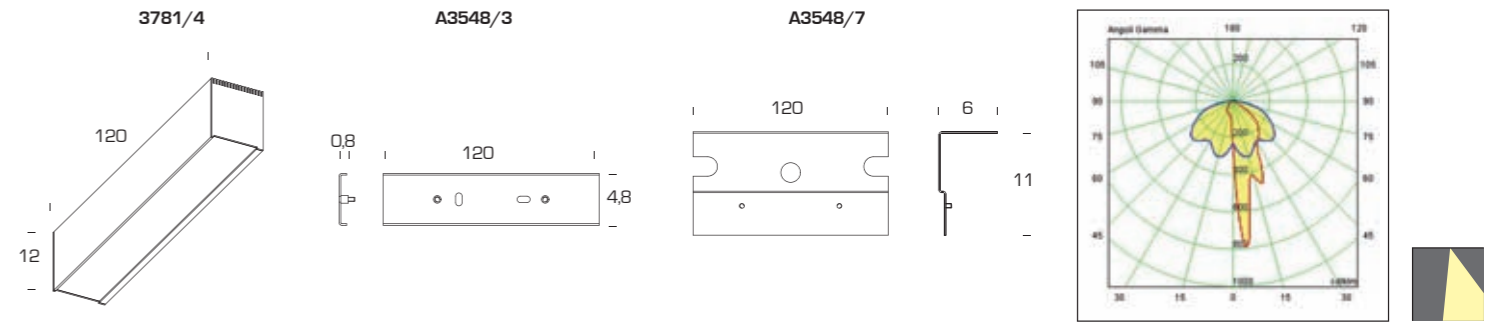
3781/2	60 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x20W (MH) PG5
+			
A3548/1	60 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
o/or			
A3548/5	60 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



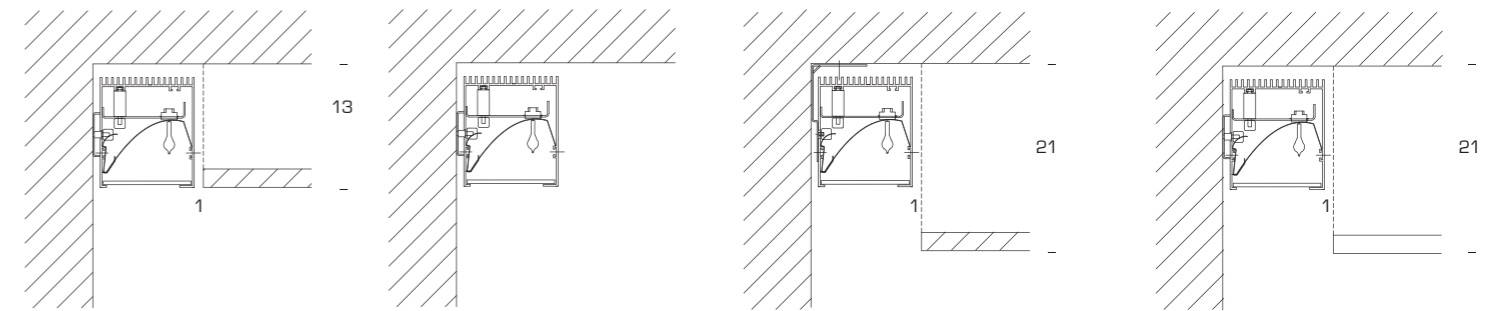
3781/3	90 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	2x20W (MH) PG5
+			
A3548/2	90 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
o/or			
A3548/6	90 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



3781/4	120 x 10 x 12	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	2x20W (MH) PG5
+			
A3548/3	120 x 1 x 4	traversa per parete / cross beam for wall / traverse pour mur / Quertrager für Wand / guía para pared	
o/or			
A3548/7	120 x 6 x 11	traversa per soffitto / cross beam for ceiling / traverse pour plafond / Quertrager für Decke / guía para techo	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



Schema di montaggio consigliato **Recommended mounting diagrams** **Schéma de montage conseillé** **Empfohlene Aufbauschemen** **Esquema de montaje aconsejado**

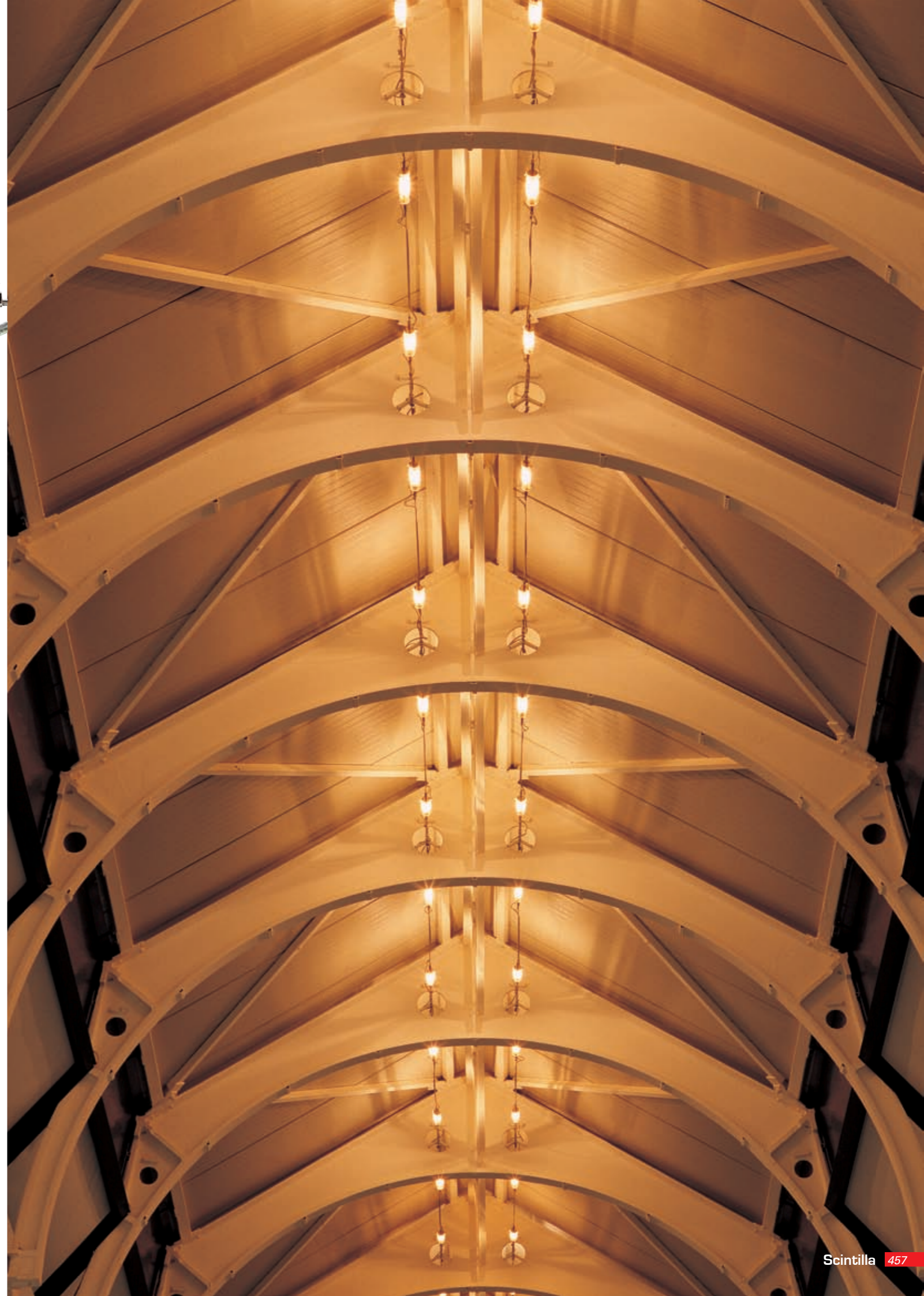


Federlegno, Milano



Sistema Scintilla

Livio / Piero Castiglioni 1972



Sistema con lampadine alogene da montare su un cavo o su Cavi Paralleli. Le lampadine sono protette da uno schermo di sicurezza in vetro borosilicato. Nella versione AT1F e AT1FQ i cavi sono forniti nelle misure richieste dal cliente o nella dotazione standard (7 metri con lampadina al centro) e ogni cavo può montare un massimo di 2 lampade collegate in serie. Nella versione AT2F i cavi paralleli possono montare più lampade, fino ad un massimo di 2500W per linea.

Lighting system housing halogen bulbs on a single cable or on Cavi Paralleli. The lamps are protected by a safety shield in borosilicate glass. In the AT1F and AT1FQ versions, the cables are supplied in the measurement requested by the client or as standard equipment (7 metres with the bulb in the centre) and each cable can house a maximum of two bulbs connected in series. In the AT2F version, the parallel cables can house several bulbs up to a maximum of 2500W per line.

Système avec ampoules halogènes sur câble simple ou sur Cavi Paralleli. Les ampoules sont protégées par un écran de sécurité en verre borosilicate. Dans les versions AT1F et AT1FQ, les câbles sont fournis dans les mesures requises par le client ou dans la mesure standard (7 m avec ampoule au centre); possibilité d'installer un maximum de 2 lampes reliées en série sur chaque câble. Dans la version AT2F, possibilité d'installer plusieurs lampes sur le câble double, jusqu'à un maximum de 2500W par ligne.

Einzel- oder Doppelseil-system mit Halogenleuchtmitteln. Die Leuchtmittel sind durch eine Sicherheitsabdeckung aus Borosilikatglas geschützt. Bei den Versionen AT1F und AT1FQ werden die Kabel in den vom Kunden gewünschten Längen oder im Standardmaß (7 Meter und mittigem Leuchtkörper) geliefert. Jedes Kabel kann max. mit zwei in Serie geschalteten Leuchtkörpern bestückt werden. In der Version AT2F können die Parallelkabel mit mehreren Leuchtkörpern bis zu einer maximalen Spannung von 2500W pro Leitung bestückt werden.

Sistema con bombillas halógenas sobre un cable o sobre Cavi Paralleli. Las bombillas están protegidas por una pantalla de seguridad en vidrio borosilicato. En la versión AT1F y AT1FQ los cables se proporcionan en las medidas solicitadas por el cliente o en la medida estándar (7 metros con bombilla en el centro) y cada cable puede montar un máximo de 2 bombillas conectadas en serie. En la versión AT2F los cables paralelos pueden montar varias bombillas hasta un máximo de 2500W por línea.

Scintilla AT1F / Q

CE IP20

Scintilla AT2F

CE IP20

Lampade per sistema di illuminazione su cavo singolo. Struttura cablata in acciaio cromato montata su cavo a doppio isolamento. Tensori in acciaio. Schermi di sicurezza in vetro borosilicato. Cavo fornito nelle misure richieste dal cliente o nella dotazione standard (7 metri con lampada al centro). Alimentazione dalle due estremità. Possibilità di montare un massimo di 2 lampadine (110V) su ogni cavo con alimentazione a 230V.

Lamp designed for single cable lighting system. Structure in chrome-plated steel mounted on the cable. Tensioners in steel. Safety shields in borosilicate glass. The cable is supplied in the measurements requested by the client or as standard equipment (7 metres with the bulb in the centre). Power is supplied from both ends. It is possible to mount a maximum of 2 bulbs (110V) on each cable with 230V power supply.

Lampes pour système d'éclairage sur câble simple. Structure en acier chromé montée sur câble. Tendeurs en acier. Écrans de sécurité en verre borosilicate. Le câble est fourni dans les mesures requises par le client ou dans la mesure standard (7 mètres avec ampoule au centre). Alimentation aux deux extrémités. Possibilité d'installer 2 lampes (110V) maximum sur chaque câble avec alimentation à 230V.

Leuchte für das Einzelseil-system. Am Kabel montierte Struktur in verchromtem Stahl. Stahlspanner. Sicherheitsabdeckungen aus Borosilikatglas. Das Kabel wird in den vom Kunden gewünschten Längen oder im Standardmaß (7 Meter und mittigem Leuchtkörper) geliefert. Speisung an beiden Enden max. mit 2 Leuchtkörpern (110V) pro Kabel mit 230V Netzspannung bestückbar.

Luminaria para sistema de iluminación en cable individual. Estructura en acero cromado montada sobre cable. Tensores en acero. Pantallas de seguridad en vidrio borosilicato. El cable se proporciona en las medidas solicitadas por el cliente o en la medida estándar (7 metros con bombilla en el centro). Alimentación desde los dos extremos. Posibilidad de montar un número máximo de 2 bombillas (110V) en cada cable con alimentación de 230V.

Lampada per sistema di illuminazione su Cavi Paralleli. Struttura in acciaio cromato. Terminali per collegamento elettrico su cavi e morsetti isolatori in policarbonato trasparente. Schermi di sicurezza in vetro borosilicato. Possibilità di montare più lampade, fino ad un massimo di 2500W per linea.

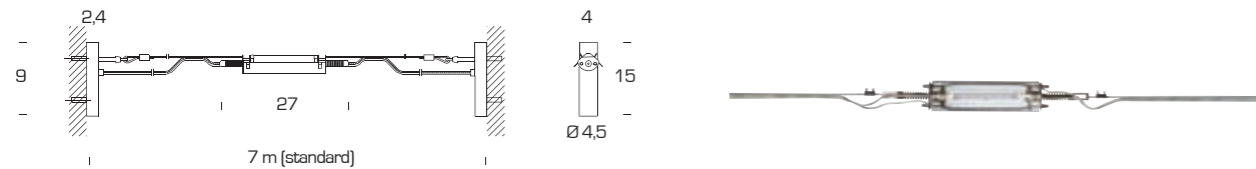
Lamp designed for Cavi Paralleli lighting system. Structure in chrome-plated steel. Terminals for electrical connection on cables and insulated clamps made of transparent polycarbonate. Safety shields in borosilicate glass. It is possible to mount several appliances on parallel cables, up to a maximum of 2500W per line.

Lampes pour système d'éclairage sur Cavi Paralleli. Structure en acier chromé. Bornes pour branchement électrique sur câbles et bornes isolantes en polycarbonate transparent. Écrans de sécurité en verre borosilicate. Possibilité d'installer plusieurs lampes sur câble double, jusqu'à un maximum de 2500W pour chaque ligne.

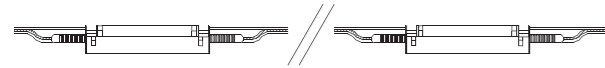
Leuchte für Doppelseil-system. Struktur aus verchromtem Stahl. Enden für den Elektroanschluß an den Kabeln und Isolierklammern aus transparentem Polycarbonat. Sicherheitsabdeckungen aus Borosilikatglas. Es ist möglich, mehrere Leuchtkörper auf den Parallelkabeln, zu montieren bis zu einer maximalen Spannung von 2500W pro Leitung.

Luminaria para sistema de iluminación en Cavi Paralleli. Estructura en acero cromado. Terminales para la conexión eléctrica en cables y bornes aisladores en policarbonato transparente. Pantallas de seguridad en vidrio borosilicato. Posibilidad de montar varias luminarias sobre cables paralelos, hasta un máximo de 2500W por línea.

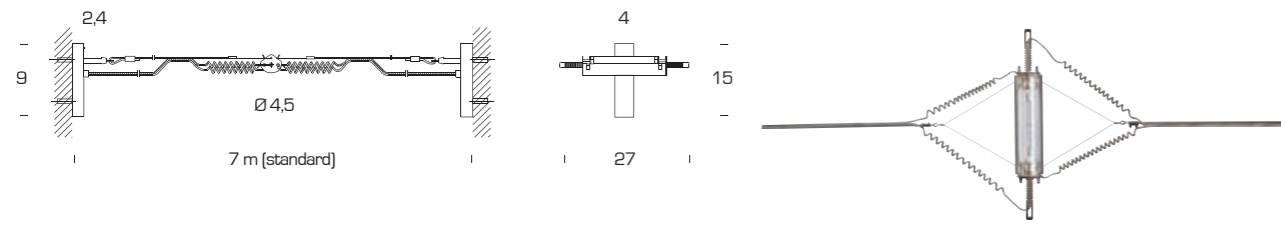
AT1F300 27 x 4,5 fornita di vetri trasparenti e sabbiati / provided with transparent and sandblasted glass / avec verres transparentes et sablés / mit transparenten und sandgestrahlten Gläsern / con vidrio transparentes y arenados 1x230W 230V (HA) (ES) R7s/115



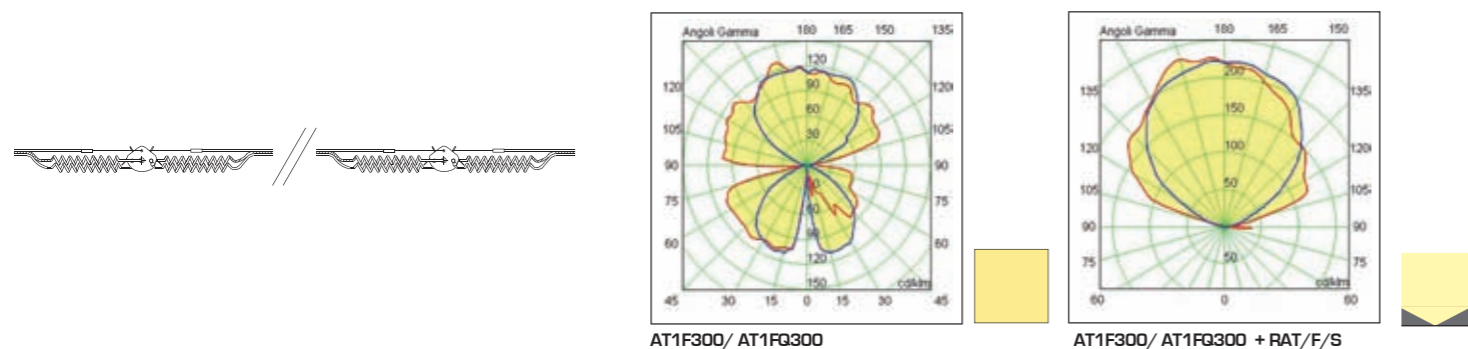
AT1F300/1 27 x 4,5 fornita di vetri trasparenti e sabbiati / provided with transparent and sandblasted glass / avec verres transparentes et sablés / mit transparenten und sandgestrahlten Gläsern / con vidrio transparentes y arenados 2x300W 110V (HA) R7s/115



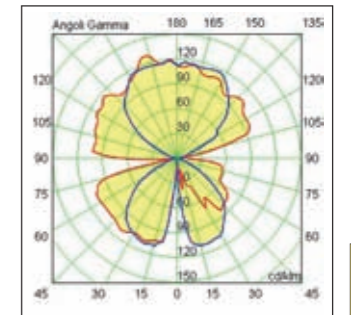
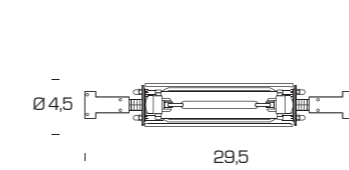
AT1FQ300 27 x 4,5 fornita di vetri trasparenti e sabbiati / provided with transparent and sandblasted glass / avec verres transparentes et sablés / mit transparenten und sandgestrahlten Gläsern / con vidrio transparentes y arenados 1x230W 230V (HA) (ES) R7s/115



AT1FQ300/1 27 x 4,5 fornita di vetri trasparenti e sabbiati / provided with transparent and sandblasted glass / avec verres transparentes et sablés / mit transparenten und sandgestrahlten Gläsern / con vidrio transparentes y arenados 2x300W 110V (HA) R7s/115



AT2F 29 X 4,5 fornita di vetri trasparenti e sabbiati / provided with transparent and sandblasted glass / avec verres transparentes et sablés / mit transparenten und sandgestrahlten Gläsern / con vidrio transparentes y arenados 1x230W 230V (HA) (ES) R7s/115



Accessori	Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios
RAT/F/S	18 x 6,5	riflettore per luce indiretta / reflector for indirect light emission / réflecteur à lumière indirecte / Reflektor für indirektes Licht / reflector de luz indirecta		



Cavi Paralleli - vedi pagina / see page / voir page / sehen Seite / ver página 346

Slot

David Chipperfield 2005



Serie di lampade da incasso per parete o soffitto per un'illuminazione a luce indiretta. L'apparecchio ha una struttura in metallo in cui sono alloggiati una o più lampade fluorescenti dimmerabili. L'apparecchio è caratterizzato dalla facilità di montaggio e manutenzione grazie ad un coperchio tenuto in posizione da calamite in neodimio. L'essenzialità del design consente un effetto luminoso simile ad un taglio di luce su una parete. Questo fa di Slot un prodotto particolarmente adatto a spazi privati e pubblici dove è richiesto, oltre all'illuminazione un effetto decorativo, non invasivo.

Modello comunitario depositato

Series of recessed lamps for wall or ceiling providing indirect light emission. The application is composed by a structure in metal which houses one or more dimmable fluorescent bulbs. Thanks to its cover held in position by neodymium magnets, the appliance is characterised by its ease of mounting and maintenance. The starkness of the design allows a luminous effect similar to a knife-cut of light on a wall. This makes Slot a very special product which is suitable for private and public spaces where, apart from illumination, a non-invasive decorative effect is required.

Design patent pending

Série d'appliques et de plafonniers à encastrer pour un éclairage indirect. L'appareil a une structure en métal dans laquelle sont placées une ou plusieurs lampes fluorescentes graduables. L'appareil est caractérisé par sa facilité de montage et d'entretien, grâce à un couvercle maintenu en place par des aimants en néodyme. Le design épuré permet un effet lumineux semblable à une tranche de lumière sur un mur. Cela fait de Slot un article très spécial, idéal pour les espaces privés et publics où un effet décoratif non invasif est requis en plus de l'éclairage.

Modèle communautaire déposé

Einbauleuchten zur Wandoder Deckeninstallation für die indirekte Beleuchtung. Die Leuchte hat eine Metallstruktur, in der eine oder mehrere dimmbare Glühbirnen eingebaut sind. Die Leuchte ist besonders einfach zu montieren und wartungsfreundlich, da ihre Abdeckung durch Neodymmagneten festgehalten wird. Durch die Essenzialität des Designs kann ein Lichteffekterzielt werden, der wie ein Lichteinschnitt in der Wand aussieht. Dadurch eignet sich Slot insbesondere für private und öffentliche Bauten, in denen neben der Beleuchtung auch ein unaufdringlicher Dekorationseffekt erwünscht ist.

Eingetragenes Warenzeichen

Serie de luminarias empotrables de pared o techo para la iluminación con luz indirecta. La luminaria presenta una estructura en metal en la cual se alojan una o más lámparas fluorescentes de intensidad variable. La luminaria se caracteriza por su facilidad de montaje y mantenimiento, gracias a una tapa mantenida en posición por un imán de neodimio. La esencialidad del diseño proporciona un efecto luminoso similar a una perspectiva de luz sobre una pared. Esto hace de Slot una luminaria particularmente apta para los espacios residenciales y públicos donde se requiere no sólo la iluminación sino un efecto decorativo no opresivo.

Modelo comunitario depositado



VO Radisson Dubai Marina, U.A.E.

Slot

CE IP20

Lampada da incasso per parete o soffitto. Struttura in lamiera verniciata a polveri epossidiche colore bianco opaco. L'apparecchio è dotato di alimentazione elettronica dimmerabile (1-10V) e può essere montato con o senza cassaforma (indispensabile in presenza di controsoffitti in cartongesso).

Recessed lamp for wall or ceiling. Structure in matt white epoxy-powder coated metal. The appliance is fitted with dimmable electronic power supply (1-10V). The lamp can be mounted with or without its housing (which is necessary in the case of plasterboard suspended ceilings).

Lampe à encastrer pour mur ou plafond. Structure en métal laqué avec des poudres époxy de couleur blanche mate. L'appareil comprend une alimentation électronique graduable (1-10V). La lampe peut être montée avec ou sans coffre (indispensable en cas de faux plafond en placoplâtre).

Einbauleuchte zur Wand oder Decken installation. Körper aus Metall epoxy pulverlackiert in matt weiß. Das Gerät ist mit elektronischem Netzanschluß und Dimmer (1-10V) ausgestattet. Die Leuchte kann mit oder ohne Gehäuse montiert werden (ist bei Einbau in Zwischendecken aus Rigips aber unerlässlich).

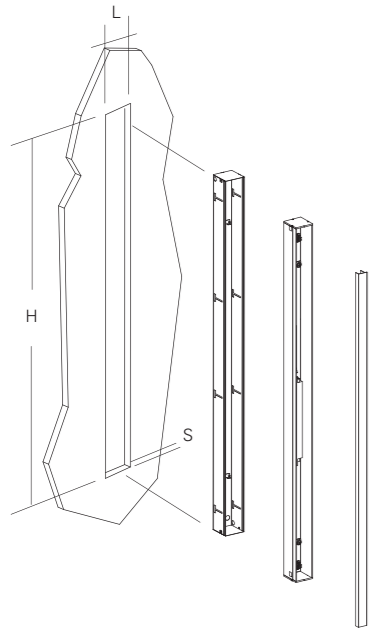
Luminaria empotrable para pared o techo. Estructura en metal barnizado con polvos epoxídicos en color blanco opaco. El aparato está dotado con alimentación electrónica por dimmer (1-10V) La lámpara puede ser montada con o sin cassaforma (indispensable en presencia de techos de escayola).

Installazione su cartongesso

Installation on gypsum board

Montage en placoplâtre

Installation in Zwischendecke aus Rigips Montaje en techo de escayola



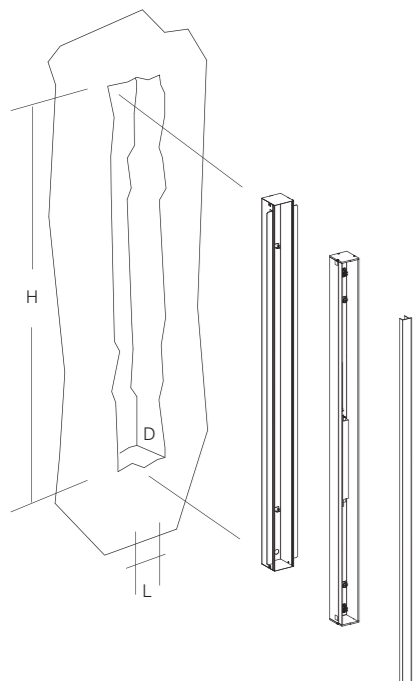
Apparecchio / Fixture	3749	3749/1	3749/2	3749/3	3749/4
Cassaforma / Housing	3750	3750/1	3750/2	3750/3	3750/4
H	61 cm	91 cm	121 cm	151 cm	248 cm
S	max 4,2 cm	max 4,2 cm	max 4,2 cm	max 4,2 cm	max 4,2 cm
L	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm

Installazione su muro pieno

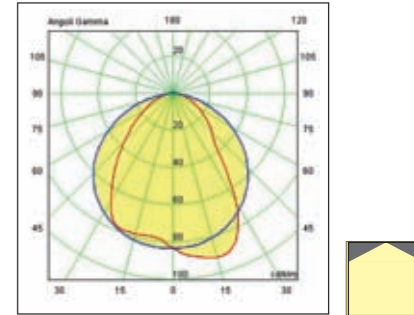
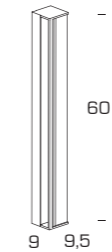
Installation on concrete

Montage sur mur en brique

Installation auf vollem Wand Montaje en pared de ladrillos

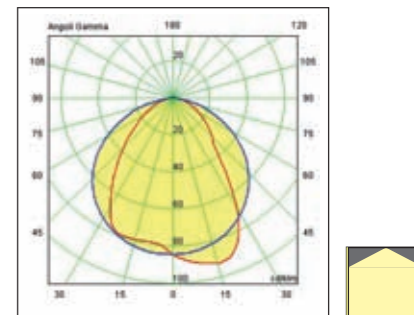
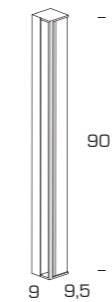


Apparecchio / Fixture	3749	3749/1	3749/2	3749/3	3749/4
Cassaforma / Housing	3862	3862/1	3862/2	3862/3	3862/4
H	61 cm	91 cm	121 cm	151 cm	248 cm
D	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm
L	16,5 cm	16,5 cm	16,5 cm	16,5 cm	16,5 cm

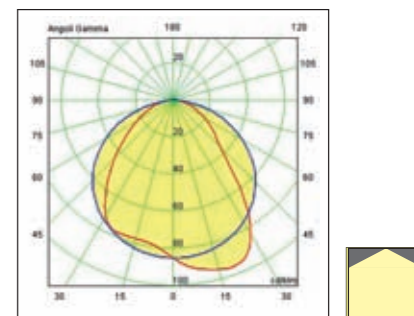
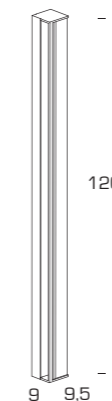


3749	9,5 x 9,5 x 60	body / corps / Körper / cuerpo	1x14W G5 FH o / or 1x24W G5 FQ (FL)
+			
3750	10 x 10,5 x 61	housing for use on gypsum board / boîte d'encastrement pour placoplatre / Schalung zum Einbau in Gipsplatten / cassaforma por techos de cartón piedra	
o/or			
3862	10 x 10,5 x 61	housing for concrete wall / boîte d'encastrement pour mur plein / Schalung für Wand / cassaforma por muro lleno	
		alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido	

3749/1	9,5 x 9,5 x 90	body / corps / Körper / cuerpo	1x21W G5 FH o / or 1x39W G5 FQ (FL)
+			
3750/1	10 x 10,5 x 91	housing for use on gypsum board / boîte d'encastrement pour placoplatre / Schalung zum Einbau in Gipsplatten / cassaforma por techos de cartón piedra	
o/or			
3862/1	10 x 10,5 x 91	housing for concrete wall / boîte d'encastrement pour mur plein / Schalung für Wand / cassaforma por muro lleno	
Ⓞ		alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido	



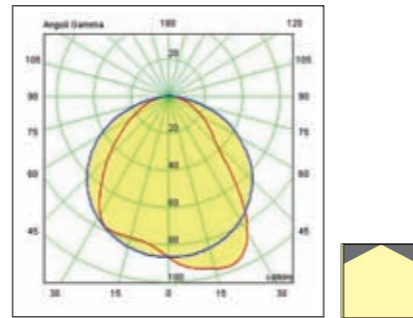
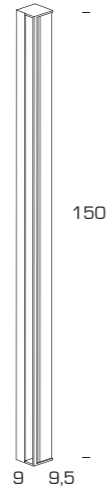
3749/2	9,5 x 9,5 x 120	body / corps / Körper / cuerpo	1x28W G5 FH o / or 1x54W G5 FQ (FL)
+			
3750/2	10 x 10,5 x 121	housing for use on gypsum board / boîte d'encastrement pour placoplatre / Schalung zum Einbau in Gipsplatten / cassaforma por techos de cartón piedra	
o/or			
3862/2	10 x 10,5 x 121	housing for concrete wall / boîte d'encastrement pour mur plein / Schalung für Wand / cassaforma por muro lleno	
Ⓞ		alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido	



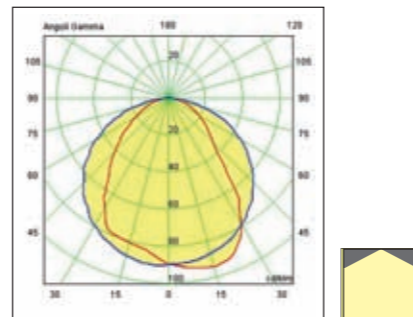
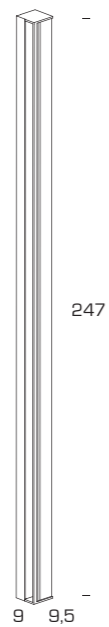
Slot

CE IP20

3749/3	9,5 x 9,5 x 150	body / corps / Körper / cuerpo	1x35W G5 FH o / or 1x49W G5 FQ o / or 1x80W G5 FQ (FL)
+			
3750/3	10 x 10,5 x 151	housing for use on gypsum board / boîte d'encastrement pour placoplatre / Schalung zum Einbau in Gipsplatten / cassaforma por techos de cartón piedra	
o / or			
3862/3	10 x 10,5 x 151	housing for concrete wall / boîte d'encastrement pour mur plein / Schalung für Wand / cassaforma por muro lleno	
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



3749/4	9,5 x 9,5 x 247	body / corps / Körper / cuerpo	1x35W FH o / or 1x49W FQ o / or 1x80W FQ (FL) G5 + 1x28W FH o / or 1x54W FQ (FL) G5
+			
3750/4	10 x 10,5 x 248	housing for use on gypsum board / boîte d'encastrement pour placoplatre / Schalung zum Einbau in Gipsplatten / cassaforma por techos de cartón piedra	
o / or			
3862/4	10 x 10,5 x 248	housing for concrete wall / boîte d'encastrement pour mur plein / Schalung für Wand / cassaforma por muro lleno	
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



Sistema Spotty

Luisa Calvi / Mauro Merlini / Carlos Moya 2003

Sistema di apparecchi da parete, plafone o da incasso per cartongesso o muratura. Gli apparecchi, in diverse misure e con diverse fonti luminose, montano un diffusore trattenuto alla struttura da quattro magneti permanenti che ne facilitano il montaggio e la manutenzione. I diffusori in vetro sono sia serigrafati con un particolare disegno che ne limita l'abbagliamento, sia disponibili in bianco o sabbati.

Lighting system for wall, ceiling or to be recessed for plasterboard and concrete. The appliances, in various sizes and with different light sources, house a diffuser which is affixed to the structure by four permanent magnets that allows an easy installation and maintenance. The diffusers, in tempered glass, are silk-screened with a special pattern which limits glare, white or sandblasted.

Système d'appliques, de plafonniers ou d'appareils à encastrer pour placo-plâtre et mur. Les appareils, de plusieurs dimensions et avec plusieurs sources lumineuses, montent un diffuseur maintenu en place dans la structure par quatre aimants permanents qui en facilitent le montage et l'entretien. Les diffuseurs en verre trempé sont sérigraphiés avec un dessin spécial qui réduit l'éblouissement ou disponibles blanc et sablé.

Lampensystem für Wand, Decke und zum Einbau für Gipsplatten und Zement. Die Lampen sind in verschiedenen Größen und mit unterschiedlichen Lichtquellen lieferbar und haben einen Lichtverteiler, der mit vier Dauermagneten an der Struktur befestigt ist die Installation und die Wartung erleichtern. Die Lichtverteiler aus gehärtetem Glas sind mit einem Aufdruck versehen, die ein Blenden reduzieren und sowohl in weiß und sandgestrahlt.

Sistema de aparatos de pared, plafón o empotrables para cartón piedra y muro lleno. Los aparatos, en muchas medidas y con muchas fuentes luminosas, montan un difusor unido a la estructura por cuatro imanes permanentes que simplifican la instalación y la manutención. Los difusores en vidrio templado están serigrafados con un particular dibujo que limita el deslumbramiento, disponible también blanco y arenado.



Sistema Spotty

CE IP20 RAL 9006/9016

Parete e plafone

Sistema di apparecchi da parete e plafone. Gli apparecchi, in diverse misure e con diverse fonti luminose, montano un diffusore trattenuto alla struttura da quattro magneti permanenti che ne facilitano il montaggio e la manutenzione. La struttura è in metallo, colore alluminio (A) o bianco (BI). I diffusori in vetro sono serigrafati, con un particolare disegno che ne limita l'abbagliamento (SR), bianchi (BI) oppure sabbiati (SB).

Wall and ceiling

Lighting system for wall and ceiling. The appliances, in various sizes and with different light sources, house a diffuser which is affixed to the structure by four permanent magnets that allows an easy installation and maintenance. The structure is in metal, painted aluminium colour (A) or white (BI). The diffusers, in tempered glass, can be silk-screened with a special pattern which limits glare (SR), white (BI) and sandblasted (SB).

Applique et plafonnier

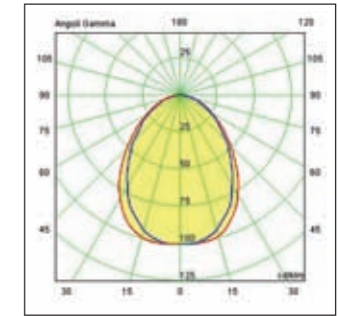
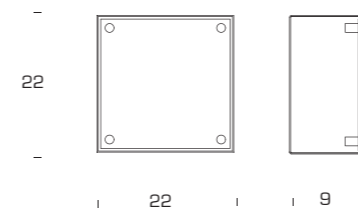
Système d'appliques et de plafonniers. Les appareils, de plusieurs dimensions et avec plusieurs sources lumineuses, montent un diffuseur maintenu en place dans la structure par quatre aimants permanents qui en facilitent le montage et l'entretien. La Structure en metal verni aluminium (A) ou blanc (BI). Les diffuseurs en verre trempé sont sérigraphiés avec un dessin spécial qui réduit l'éblouissement (SR) ou disponibles blanc (BI) ou sablé (SB).

Wand- und Deckenleuchte

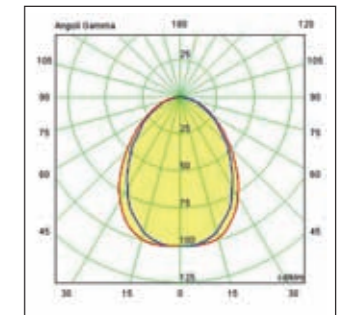
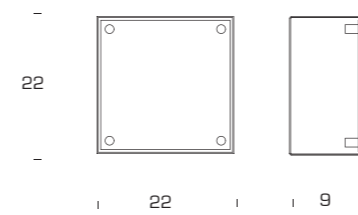
Lampensystem für Wand und Decke. Die Lampen sind in verschiedenen Größen und mit unterschiedlichen Lichtquellen lieferbar und haben einen Lichtverteiler, der mit vier Dauermagneten an der Struktur befestigt ist die Installation und die Wartung erleichtern. Die Struktur ist aus vernickeltem Aluminium (A) oder weißem (BI) Metall. Die Lichtverteiler aus gehärtetem Glas sind mit einem Aufdruck versehen, die ein Blenden reduzieren (SR) und sowohl weiß (BI) und sandgestrahlt (SB).

Aplicque y plafón

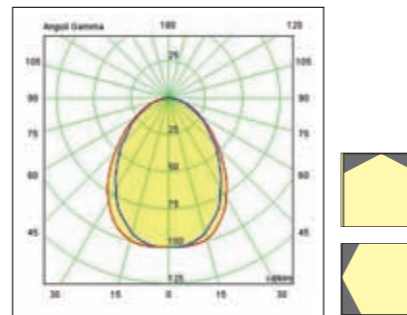
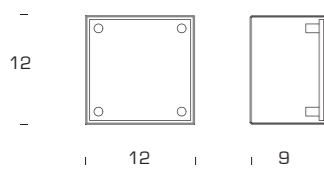
Sistema de aparatos de pared y plafón. Los aparatos, en muchas medidas y con muchas fuentes luminosas, montan un difusor unido a la estructura por cuatro imanes permanentes que simplifican la instalación y la manutención. Estructura en metal pintado aluminio (A) o blanco (BI). Los difusores en vidrio templado están serigrafados con un particular dibujo que limita el deslumbramiento (SR), blancos (BI) oour sablados (SB).



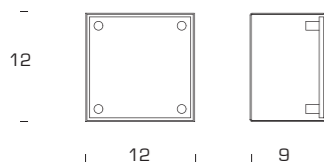
M4082/1.. A - BI	22 X 22 X 9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x26W o/ or 32W o/ or 42W (FL) GX24q-3-4
+			
V4081/1.. BI - SB - SR	21 x 21	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



M4081.. A - BI	12 x 12 x 9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x25W (HA) (ES) G9
+			
V4081.. BI - SB - SR	11 x 11	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	



M4082.. A - BI	12 X 12 X 9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1X13W (FL) GX53
+			
V4081.. BI - SB - SR	11 x 11	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	



M4081/1.. A - BI	22 X 22 X 9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	1x120W (HA) (ES) R7s/80
+			
V4081/1.. BI - SB - SR	21 x 21	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	



Sistema Spotty

CE IP20 RAL 9006/9016

Incasso

Lampada da incasso per muratura o cartongesso composta da un corpo in metallo, una piastra elettrificata e un diffusore bianco (BI), sabbiato (SB) o serigrafato (SR), unito da magneti.

Recessed

Recessed lamp for concrete and plasterboard composed of a body in metal, an electrified plate and a diffuser in white (BI), sandblasted (SB) or silk-screened (SR) glass.

A encastrer

Lampe encastrée pour mur plein ou placoplatre, composée d'un corps en métal, un plateau électrifié et d'un diffuseur en verre blanc (BI), sablé (SB) ou sérigraphié (SR).

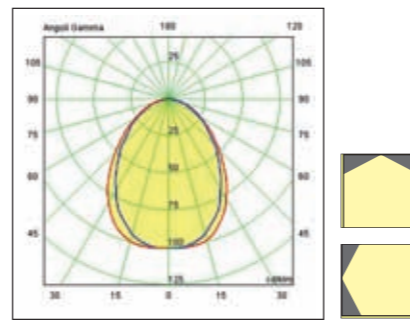
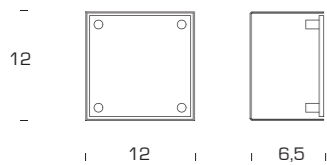
Zum Einbau

Einbauleuchte für Zement oder Gipsplatten bestehend aus einem Metallkörper, einer Lichteinsatzplatte und einem Streukörper aus weißem (BI), ausgestrahltem (SB) oder siebgedrucktem (SR) Glas, die durch Magnete verbunden sind.

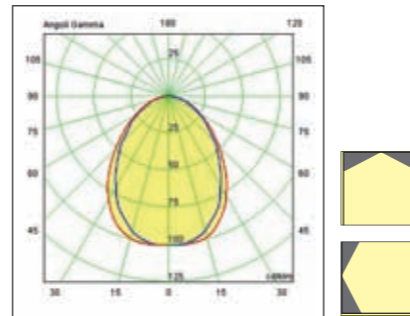
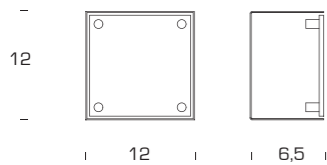
Empotrado

Lámpara empotrable para muro lleno o cartón piedra compuesta por un cuerpo en metal, un platillo electrificado y un difusor en vidrio blanco (BI), arenado (SB) o serigrafiado (SR).

C4083BI	12 x 12 x 6,5	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
E4083/FL		piastra elettrificata / electrified plate / plaque électrifiée / elektrifizierte Platte / placa electrificada 1X13W GX53 (FL)
V4081.. BI - SB - SR	11 x 11	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor

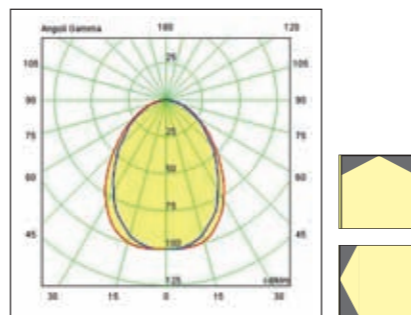
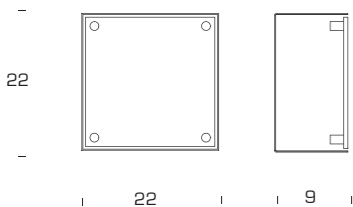


C4083BI	12 x 12 x 6,5	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
E4083/HA		piastra elettrificata / electrified plate / plaque électrifiée / elektrifizierte Platte / placa electrificada 1x25W (HA) (ES) G9
V4081.. BI - SB - SR	11 x 11	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor

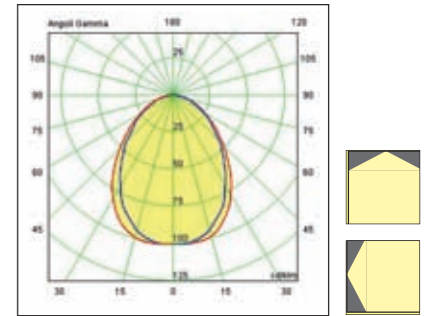
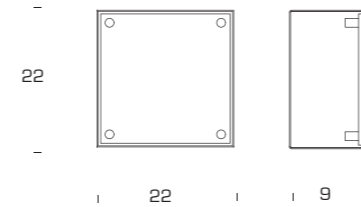


C4083/1BI	22 x 22 x 9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
E4083/1FL		piastra elettrificata / electrified plate / plaque électrifiée / elektrifizierte Platte / placa electrificada 1x26-32-42W (FL) GX24q3/4
V4081/1.. BI - SB - SR	21 x 21	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor

alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



C4083/1BI	22 x 22 x 9	corpo / body / corps / Körper / cuerpo
E4083/1HA		piastra elettrificata / electrified plate / plaque électrifiée / elektrifizierte Platte / placa electrificada 1x120W (HA) (ES) R7s
V4081/1.. BI - SB - SR	21 x 21	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor



Diffusori

Diffusore in vetro temperato bianco (BI), sabbiato (SB) o serigrafato (SR). La versione serigrafata ha un particolare disegno che ne limita l'abbagliamento. Il diffusore è trattenuto al corpo mediante 4 magneti permanenti.

Diffusers

Diffuser in tempered white (BI), sandblasted (SB), or silkscreened (SR) glass. The silkscreened version has a special pattern, thus limiting glaring effect. The diffuser is held to the body by 4 permanent magnets.

Diffuseurs

Diffuseur en verre trempé, blanc (BI), sablé (SB) ou sérigraphié (SR). La version sérigraphiée a un dessin spécial qui réduit l'éblouissement. Le diffuseur est maintenu au corps de la lampe par 4 aimants permanents.

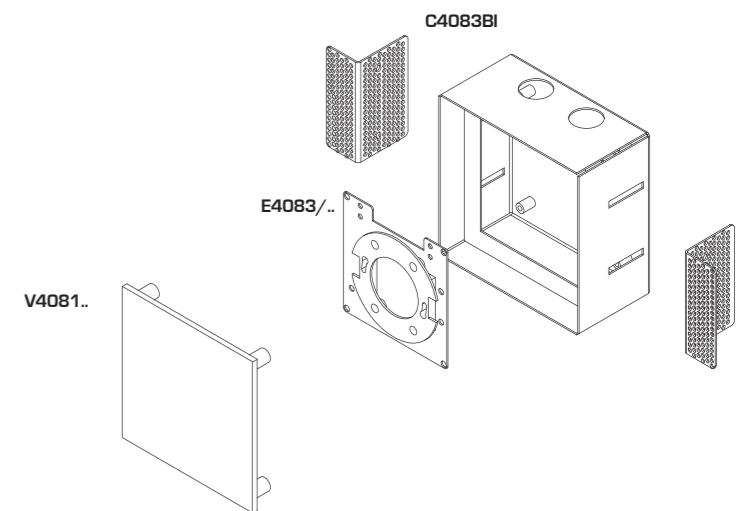
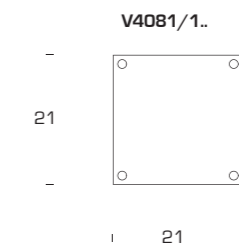
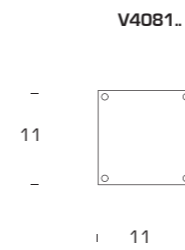
Schirme

Lichtverteiler aus gehärtetem weißem (BI), sandgestrahltem (SB) oder bedrucktem (SR) Glas. Die bedruckte Ausführung sorgt für geringe Blendung. Der Lichtverteiler wird durch 4 Permanentmagnete an der Struktur fixiert.

Difusores

Difusor en vidrio templado blanco (BI), arenado (SB), o serigrafiado (SR). La versión serigrafiada tiene un particular dibujo que limita el deslumbramiento. El difusor está unido al cuerpo a través de 4 imanes permanentes.

V4081.. BI - SB - SR	11 x 11
V4081/1.. BI - SB - SR	21 x 21



Sistema Stecca

Dante Bonucelli 2007

Stecca si ispira alla chiglia delle canoe. Le dimensioni ridotte al minimo e il tipo di materiale riflettente rendono questo apparecchio un oggetto raffinato e poco invasivo che permette il facile inserimento in ambienti diversi per utilizzo e immagine. Il sistema è composto da corpo lampada e testate in alluminio lucido e combina due tipi di fonti luminose: una lineare fluorescente per luce diretta e una puntuale nei terminali con lampade dicroiche da 35W complete di cilindro antiabbagliante. Il sistema viene prodotto in tre lunghezze, con giunti sia lineari che a L, T e X, che consentono di raccordare fra loro gli elementi realizzando diverse configurazioni.

Modello comunitario depositato

The simple shape of Stecca is inspired by the keel of the canoes. The reduced size and the reflecting surface make this lamp a refined object that can be easily installed in different environments. This linear hanging system is composed of a body and end caps in polished aluminium. The system combines two different light sources: linear fluorescent for direct light emission, and dichroic lamps of 35W positioned inside the end caps equipped with anti-dazzling cylinder. The lamps are available in three lengths with linear and L-, T- and X-shaped connectors enabling the modules to be connected continuously making them suitable for different environments.

Design patent pending

La simplicité de la forme de Stecca s'inspire de la quille des canoës. Dimensions réduites au minimum et la matière réfléchissante, en font un objet raffiné et discret, se prêtant à une multitude d'applications et de styles. Le système se compose d'un corps et de têtes d'éclairage en aluminium poli et associe deux types de foyers lumineux: un foyer linéaire fluorescent pour lumière directe; un foyer ponctuel avec encastrement sur bornes de lampes dicroïques de 35 W munies d'un dispositif anti-éblouissant. Disponibles en trois longueurs. Elles sont équipées de joints linéaires et de joints à L, T et X pour relier les éléments et composer différentes configurations.

Modèle communautaire déposé

Die einfache Form inspiriert sich dem Kanukiel. Die auf das Minimum reduzierten Masse und das spiegelnde Material bilden einen raffinierten und nicht aufdringlichen Gegenstand, der den leichten Einsatz in unterschiedlichen Räumlichkeiten zulässt. Das System besteht aus einem Körper und Köpfe aus poliertem Aluminium. Das System kombiniert eine fluoreszente direkte Lichtarten. Eins direkt mit der Verwendung an den Enden von dichroitischen 35 W Leuchtmitteln, komplett mit antireflex Zylinder. Die Lampen werden in drei Längen hergestellt, mit Gelenken, linear und L-, T- und X-förmig, die die Verbindung der Elemente ermöglichen und somit verschiedene Konfigurationen realisieren

Eingetragenes Warenzeichen.

La forma sencilla se inspira en la quilla de las canoas. Las dimensiones reducidas al mínimo y el material reflectante componen un objeto de imagen refinada y poco aparatosa, que permite la instalación en espacios diferentes por uso e imagen. El sistema está compuesto por un cuerpo lámpara y cabezal de aluminio brillante. Combina dos tipos de fuentes luminosas: una fluorescente para luz directa y una puntual, con terminales rematados con lámparas dicroicas de 35W, completa con cilindro antideslumbrante. Las lámparas se fabrican en tres longitudes con juntas lineales y a L, T, y X que permiten empalmar entre ellas los elementos, creando distintas configuraciones.

Modelo comunitario depositado



Sistema modulare a sospensione. Emissione di luce diretta. Corpo lampada lineare in estruso di alluminio lucidato e brillantato, contenente una lampada fluorescente lineare G5 con cablaggio passante per fila continua e alimentazione elettronica digitale DALI. Massimo wattaggio per ogni linea di alimentazione 600W. Il corpo lampada è disponibile in tre lunghezze e può montare un diffusore estruso in policarbonato rigato opalino oppure un'ottica dark light in alluminio anodizzato e brillantato, disponibili come accessori. L'apparecchio può essere montato singolarmente o in fila continua. Le testate di chiusura e i giunti, in pressofusione di alluminio lucidato e cromato, alloggiavano lampadine dicroiche. Grazie ai giunti, dotati di sistema di connessione rapida, è possibile realizzare diverse configurazioni. Il sistema prevede, a seconda delle esigenze, gli stessi componenti con o senza rosone e cavo di alimentazione trasparente. I cavetti di sospensione in acciaio sono regolabili in altezza grazie a un sistema integrato nel fissaggio. Qualora sia necessario creare zone non luminose sono disponibili degli schermi a copertura dei singoli moduli, dei giunti e delle testate.

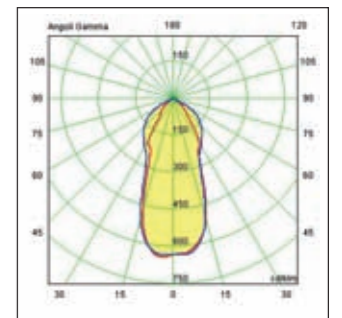
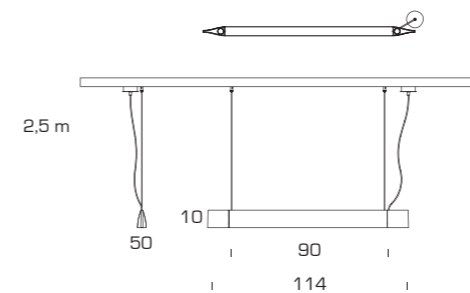
Modular lighting system to be hanged. Direct light emission. Body in extruded aluminium, polished and faceted, containing a linear fluorescent lighting source G5 with passthrough cables for compositions in a raw and digital electronic system DALI. Max wattage for each power supply line 600W. The body is available in three lengths and can house a diffuser in opal lined extruded polycarbonate or a dark light optic in anodised and faceted aluminium, both available as accessories. The appliance can be mounted separately or in a row. The joints and the end plates, in anodized and chrome-plated die cast aluminium, houses dichroic bulbs. Thanks to the joints, equipped with a rapid connection system, it is possible to realize various configurations. In accordance to requirements, the system may include the same components that can be with or without power supply. Thanks to a system included in the fixing kit, the hanging cables, in steel, may be adjustable in height. When it is required to create dark areas, modules, end plates and connectors can be equipped with cover screens, available as accessories.

Système modulaire à suspension. Emission de lumière directe. Corps en extrudé d'aluminium poli et brillanté contenant une lampe fluorescente linéaire G5 avec câblage passant pour rangée continue et alimentation électronique numérique DALI. Wattage max pour chaque ligne d'alimentation 600W. Le corps, disponible en trois longueurs, peut accueillir soit un diffuseur extrudé en polycarbonate rigide opalin, soit une optique dark light en aluminium anodisé et brillanté, qui sont vendus en accessoires. L'appareil peut être monté seul ou en rangée continue. Les têtes de fermeture et les jonctions contiennent des ampoules dichroïques. Grâce aux jonctions, en aluminium brillanté, moulé et chromé pourvues d'un système d'attache rapide, on peut réaliser différentes configurations. Selon les exigences, le système est fourni avec la plaque et le câble d'alimentation transparent, ou bien sans ces éléments qui sont alors vendus en accessoire. Les cordons de suspension en acier sont réglables en hauteur grâce au système intégré dans la fixation. Pour créer des zones d'ombre, on peut utiliser des écrans couvrant les modules, les jonctions et les têtes.

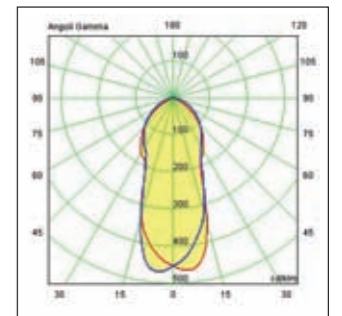
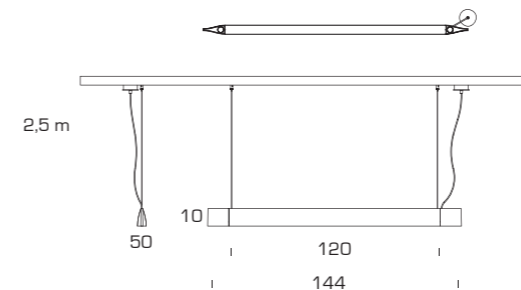
Modulares Hängesystem. Direkte Lichtausstrahlung. Linearer Leuchtenkörper aus extrudiertem und glanzpoliertem Aluminium, mit einer linearen G5-Glühlampe und Durchgangsverbindung für durchgehende Reihe und elektronische DALI-Spannungsversorgung. Max Watt-Spannung für jede Stromversorgungslinie 600W. Der Leuchtenkörper ist in drei Längen erhältlich und kann mit einem extrudierten Lichtverteiler aus gestreiftem Polycarbonat opal alternativ mit einer Dark-Light-Optik aus eloxiertem und glanzpoliertem Aluminium als Zubehör ausgestattet werden. Die Leuchte lässt sich wahlweise einzeln oder in durchgehenden Reihen montieren. Die Gelenkteile und die Endstücke enthalten dichroitische Lichtquellen. Dank der Gelenkteile, die mit einem Schnellverbindingssystem ausgestattet sind, können verschiedene Konfigurationen zusammengestellt werden. Das System gibt es, je nach Anforderungen, mit denselben Komponenten und Rosette mit transparentem Speisekabel oder auch ohne Komponenten für die Netzversorgung, die als Zubehör verkauft werden. Aufhängeseil aus Stahl mit ständig einstellbarer Höhe durch ein in der Befestigung integriertes Einstellungssystem. Falls die Schaffung von nicht beleuchteten Bereichen erforderlich ist, können Schirme zur Abdeckung der einzelnen Module, Gelenkteile oder Endstücke eingesetzt werden.

Sistema modular de suspensión. Emisión de luz directa. Cuerpo de la lámpara lineal de extruido de aluminio pulido y abrillantado, que contiene una lámpara fluorescente lineal G5 con cableado pasante por fila continua y alimentación electrónica digital DALI. Max watt para cada línea de alimentación 600W. El cuerpo de la lámpara está disponible en tres longitudes y puede montar un difusor extruido de policarbonato rayado opalino, o bien un dispositivo óptico dark light de aluminio anodizado y abrillantado, disponibles como accesorios. El equipo se puede montar individualmente o de fila continua. Las juntas y los cabezales, de aluminio fundido a presión brillantado y cromado, alojan bombillas dicroicas. Gracias a las juntas, equipadas con sistema de conexión rápida, es posible realizar varias configuraciones. El sistema prevé, en función de las demandas, los mismos componentes con florón y cable de alimentación transparente o sin componentes para la alimentación de la red que se venden como accesorios. Cables de suspensión de acero ajustables en altura, gracias al sistema de regulación continua integrado en la fijación. En caso de que sea necesario crear zonas no luminosas, es posible prever unas pantallas, para cubrir los varios módulos, las juntas y los cabezales.

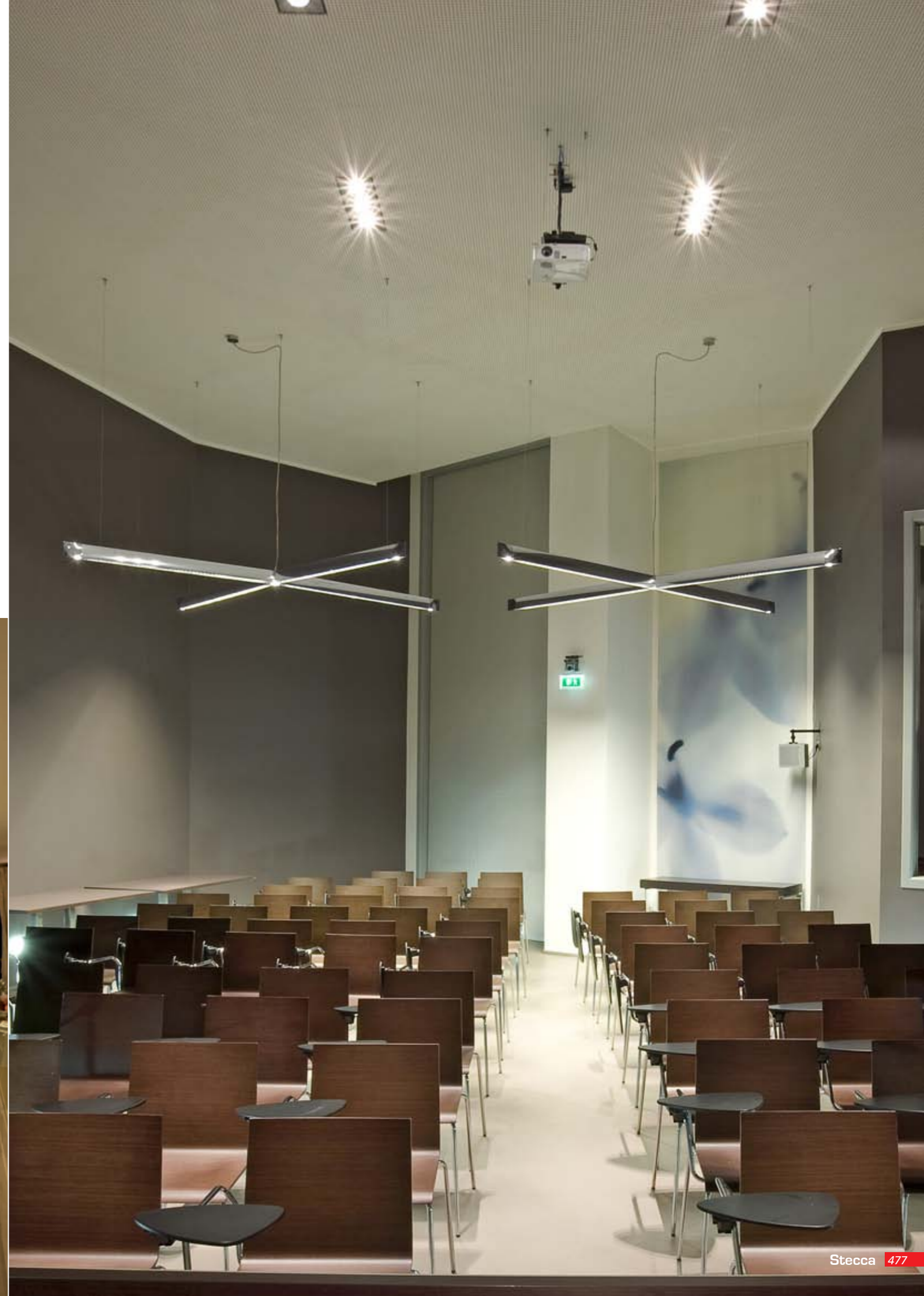
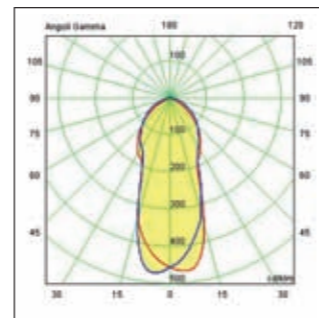
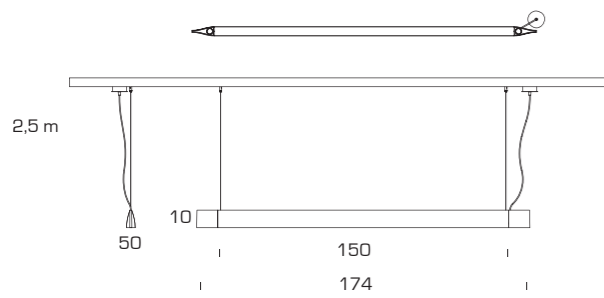
Moduli singoli	Single modules	Éléments individuels	Einzelemente	Módulos individuales
M3999CR	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	L. 90		1x39W (FL) G5
T4000CR/A	testata con alimentazione / end plate with power supply / tête de fermeture avec alimentation / Endstück mit Stromversorgung / cabezal de cierre con alimentacion			1x35W (HA) GU4
T4000CR	testata senza alimentazione / end plate without power supply / tête de fermeture sans alimentation / Endstück ohne Stromversorgung / cabezal de cierre sin alimentacion			1x35W (HA) GU4
C4000	kit di sospensione / hanging kit / kit de suspension / Abhängungskit / kit de suspensión			
D3999	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor			
R3999	riflettore / reflector / reflecteur / Reflektor / reflector			
trasformatore e alimentatore elettronico digitale DALI incluso / transformer and digital electronic DALI ballast included / transformateur et alimentateur électronique DALI inclus / Trafo und Elektronisches DALI Digitalvorschlagerät inbegriffen / transformador y alimentador electrónico digital DALI incluido				






M3999/1CR	corpo / body / corps / Körper / cuerpo	L. 120		1x54W (FL) G5
T4000CR/A	testata con alimentazione / end plate with power supply / tête de fermeture avec alimentation / Endstück mit Stromversorgung / cabezal de cierre con alimentacion			1x35W (HA) GU4
T4000CR	testata senza alimentazione / end plate without power supply / tête de fermeture sans alimentation / Endstück ohne Stromversorgung / cabezal de cierre sin alimentacion			1x35W (HA) GU4
C4000	kit di sospensione / hanging kit / kit de suspension / Abhängungskit / kit de suspensión			
D3999/1	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor			
R3999/1	riflettore / reflector / reflecteur / Reflektor / reflector			
trasformatore e alimentatore elettronico digitale DALI incluso / transformer and digital electronic DALI ballast included / transformateur et alimentateur électronique DALI inclus / Trafo und Elektronisches DALI Digitalvorschlagerät inbegriffen / transformador y alimentador electrónico digital DALI incluido				

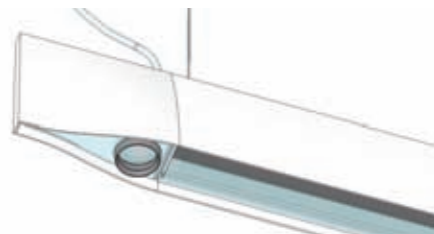


M3999/2CR	corpo / body / corps / Körper / cuerpo L. 150	↔ 1x80W (FL) G5
+		
T4000CR/A	testata con alimentazione / end plate with power supply / tête de fermeture avec alimentation / Endstück mit Stromversorgung / cabezal de cierre con alimentacion	◁ 1x35W GU4 (HA)
o/or		
T4000CR	testata senza alimentazione / end plate without power supply / tête de fermeture sans alimentation / Endstück ohne Stromversorgung / cabezal de cierre sin alimentacion	◁ 1x35W GU4 (HA)
+		
C4000	kit di sospensione / hanging kit / kit de suspension / Abhängungskit / kit de suspensión	
+		
D3999/2	diffusore / diffuser / diffuseur / Schirm / difusor	
o/or		
R3999/2	riflettore / reflector / reflecteur / Reflektor / reflector	
trasformatore e alimentatore elettronico digitale DALI incluso / transformer and digital electronic DALI ballast included / transformateur et alimentateur électronique DALI inclus / Trafo und Elektronisches DALI Digitalvorschlagerät inbegriffen / transformador y alimentador electrónico digital DALI incluido		

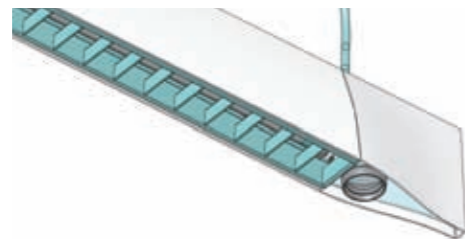


Moduli in fila continua e ad angolo	Continuous linear and angular mounting	Montage linéaire et angulaire	Durchgehende und verkantete Montage	Módulos para instalar en fila continua y angular
Corpi in estruso di alluminio	Bodies in extruded aluminium	Corps en extrudé d'aluminium	Körper aus extrudiertem aluminium	Cuerpos de aluminio extrudido
M3999CR	90 x 10 + 2,5 m		1x39W (FL) G5	
M3999/1CR	120 x 10 + 2,5 m		1x54W (FL) G5	
M3999/2CR	150 x 10 + 2,5 m		1x80W (FL) G5	
trasformatore e alimentatore elettronico digitale DALI incluso / transformer and digital electronic DALI ballast included / transformateur et alimentateur électronique DALI inclus / Trafo und Elektronisches DALI Digitalvorschlagerät inbegriffen / transformador y alimentador electrónico digital DALI incluido				

Diffusori estrusi in policarbonato opalino	Extruded diffusers in opal polycarbonate	Diffuseurs extrudés en polycarbonate opalin	Extrudierte Lichtverteiler aus Polycarbonat opal	Difusores extruidos de policarbonato opalino
D3999	diffusore per / diffuser for / diffuseur pour / Schirm für difusor para M3999CR			
D3999/1	diffusore per / diffuser for / diffuseur pour / Schirm für difusor para M3999/1CR			
D3999/2	diffusore per / diffuser for / diffuseur pour / Schirm für difusor para M3999/2CR			



Riflettori dark light	Dark light reflector	Reflecteur dark light	Reflektor Dark-Light	Reflector dark light
R3999	riflettore per / reflector for / reflecteur pour / Reflektor für / reflector para M3999CR			
R3999/1	riflettore per / reflector for / reflecteur pour / Reflektor für / reflector para M3999/1CR			
R3999/2	riflettore per / reflector for / reflecteur pour / Reflektor für / reflector para M3999/2CR			



Schermi di copertura	Cover screens	Encrans couvrant	Abdeckungsschirme	Pantallas
S3999	schermo di copertura per / cover screen for / écran de couverture per / Abdeckungsschirm für / pantalla para M3999CR			
S3999/1	cover di copertura per / cover screen for / écran de couverture per / Abdeckungsschirm für / pantalla para M3999/1CR			
S3999/2	cover di copertura per / cover screen for / écran de couverture per / Abdeckungsschirm für / pantalla para M3999/2CR			



Testate in pressofusione di alluminio lucidato e cromato	End plates of polished and chrome-plated die cast aluminium	Têtes de fermeture en aluminium moulé et chromé	Endstücke aus glänzendem und verchromtem Aluminium	Cabezales de aluminio brillante e cromado
T4000CR/A	con alimentazione / with power supply / avec alimentation / mit Stromversorgung / con alimentacion			◀ 1x35W GU4 (HA)
T4000CR	senza alimentazione / without power supply / sans alimentation / ohne Stromversorgung / sin alimentacion			◀ 1x35W GU4 (HA)
S4000	schermo di copertura per testate / cover screen for end plate / écran de couverture pour tête de fermeture / Abdeckungsschirm für Endstück / pantalla para cabezal de cierre			

Giunti	Connectors	Joint	Gelenkteile	Juntos
G3695CR	giunto lineare / linear connection / joint linéaire / lineargelenkteil / junto linear			



G3696CR/A	giunto a L con alimentazione / L-shaped connector with power supply / joint avec alimentation en forme de L / L-förmiges Gelenkteil mit Stromversorgung / junto en forma de L con alimentación		◀ 1x35W (HA) GU4
G3696CR	giunti a L senza alimentazione / L-shaped connector without power supply / joint sans alimentation en forme de L / L-förmiges Gelenkteil ohne Stromversorgung / junto en forma de L sin alimentacion		◀ 1x35W (HA) GU4

S3696	schermo di copertura per giunto a L / cover screen for L-shaped connector / écran de couverture pour joint en forme de L / Abdeckungsschirm für L-förmiges Gelenkteil / pantalla para junto en forma de L			
-------	---	--	--	--



G3697CR/A	giunto a T con alimentazione / T-shaped connector with power supply / joint avec alimentation en forme de T / T-förmiges Gelenkteil mit Stromversorgung / junto en forma de T con alimentación		◀ 1x35W (HA) GU4
G3697CR	giunti a T senza alimentazione / T-shaped connector without power supply / joint sans alimentation en forme de T / T-förmiges Gelenkteil ohne Stromversorgung / junto en forma de T sin alimentacion		◀ 1x35W (HA) GU4

S3697	schermo di copertura per giunto a T / cover screen for T-shaped connector / écran de couverture pour joint en forme de T / Abdeckungsschirm für T-förmiges Gelenkteil / pantalla para junto en forma de T			
-------	---	--	--	--



G3698CR/A	giunto a X con alimentazione / X-shaped connector with power supply / joint avec alimentation en forme de X / X-förmiges Gelenkteil mit Stromversorgung / junto en forma de X con alimentación		◀ 1x35W (HA) GU4
G3698CR	giunti a X senza alimentazione / X-shaped connector without power supply / joint sans alimentation en forme de X / X-förmiges Gelenkteil ohne Stromversorgung / junto en forma de X sin alimentacion		◀ 1x35W (HA) GU4

S3698	schermo di copertura per giunto a X / cover screen for X-shaped connector / écran de couverture pour joint en forme de X / Abdeckungsschirm für X-förmiges Gelenkteil / pantalla para junto en forma de X			
-------	---	--	--	--





Sistema Teleflù

Metis 2001

Sistema di lampade a sospensione o su Cavi Paralleli. La caratteristica del sistema è il basso consumo energetico unito all'elevata resa luminosa. Scegliendo opportunamente gli accessori (diffusori, riflettori o ottiche dark light) è possibile ottenere luce diretta o indiretta in funzione delle esigenze.

Hanging lighting system, or system for Cavi Paralleli. This system's distinguishing feature is its low energy consumption coupled with its great lighting performance. By choosing suitable accessories (diffusers, reflectors or dark light optics), it is possible to obtain direct or indirect light emission as required.

Système de lampes à suspension ou sur Cavi Paralleli. La caractéristique principale du système est la basse consommation d'énergie, alliée au haut rendement lumineux. Grâce aux accessoires appropriés (diffuseurs, réflecteurs ou optiques dark light), il est possible d'obtenir un éclairage direct ou indirect en fonction des exigences.

Pendelleuchten- oder Leuchtensystem für Cavi Paralleli. Die grundlegende Eigenschaft dieses Systems liegt im geringen Energieverbrauch und der gleichzeitig hohen Lichtleistung. Durch die entsprechende Wahl der Zubehörteile (Lichtverteiler, Reflektoren oder Dark Light Einsätze) kann je nach Bedarf eine direkte oder indirekte Beleuchtung erzielt werden.

Sistema de lámparas a suspensión o de Cavi Paralleli. La mayor característica del sistema es el bajo consumo energético unido al elevado rendimiento luminoso. Eligiendo oportunamente los accesorios (difusores, reflectores u ópticos dark light) es posible conseguir luz directa o indirecta en función de las exigencias.



Sospensione

Lampada a sospensione composta da un corpo in policarbonato trasparente satinato a cui possono essere abbinati diffusori, riflettori o ottiche dark light. Il corpo è completo di alimentatore elettronico, di cavetti di sospensione in acciaio inox e di un rosone per alimentazione decentrata, in metallo cromato.

Hanging lamp

Suspended lamp composed of a body in transparent satinfinish polycarbonate which can house diffusers, reflectors or dark light optics. The body comes complete with electronic power supply, suspension cables in stainless steel, and a ceiling rose for decentred power supply.

Suspension


Lampe à suspension composée d'un corps en polycarbonate transparent satiné auquel peuvent être associés des diffuseurs, des réflecteurs ou des optiques dark light. Le corps comprend un alimentateur électronique, des câbles de suspension en acier inox et une rosace pour l'alimentation décentrée.

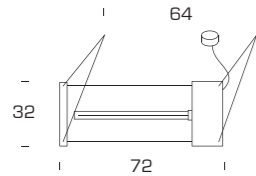
Hängeleuchte


Pendelleuchte bestehend aus einer Struktur aus transparentem, satinier-tem Polycarbonat, mit der Lichtverteiler, Reflektoren oder Dark Light Einsätze kombiniert werden können. Die Struktur wird einschließlich elektronischem Vorschaltgerät, Edelstahlseilen und einer Rosette für eine außermittige Stromversorgung geliefert.

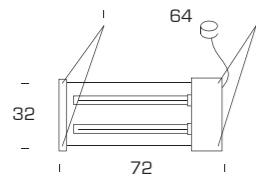
Lámpara de techo


Lámpara a suspensión compuesta por un cuerpo en policarbonato transparente satinado al cual pueden ser unidos difusores, reflectores u ópticos dark light. El cuerpo está compuesto de alimentador electrónico, de cables de suspensión de acero inoxidable y de un rosetón para alimentación descentralizada.

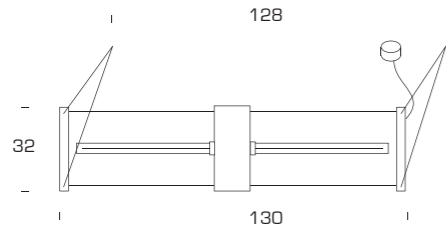
3249	72 x 4 x 32 + 200		1x55W (FL) 2G11
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			




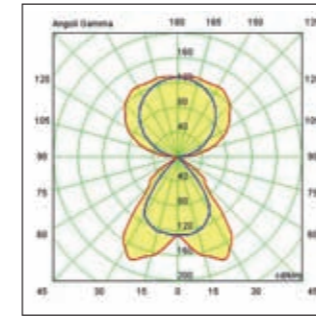
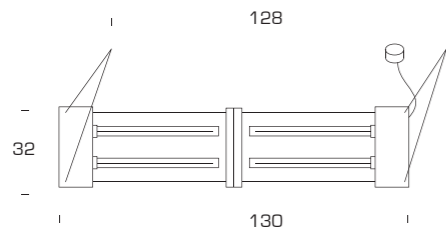
3249/1	72 x 4 x 32 + 200		2x55W (FL) 2G11
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



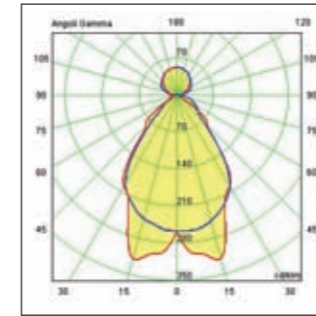
3249/2	130 x 4 x 32 + 200		2x55W (FL) 2G11
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



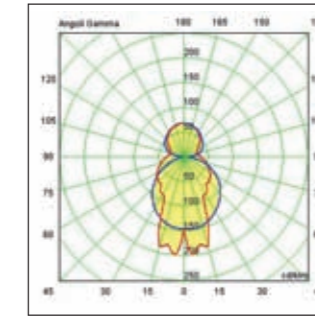
3249/3	141 x 4 x 32 + 200		4x55W (FL) 2G11
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido			



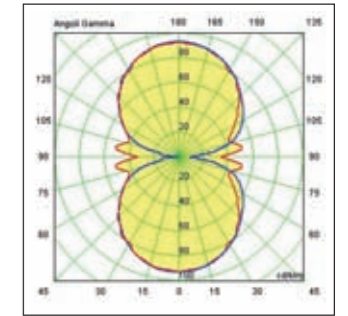
3249 + 3441/3



3249 + 3441/1 + 3441/3



3249 + 3441 + 3441/2



3249/1 + 3441/1



Accessori

Difusori e riflettori in pellicola polimerica con substrato di alluminio protetto da speciale rivestimento per un ottimo controllo della luce e stabilità agli UV. Ottica dark light in alluminio anodizzato anti iride.

Accessories

Diffusers and reflectors in polymer film with an aluminium substrate protected by a special covering for excellent light control and UV stability. Dark light optic in anti-iris anodised aluminium.

Accessoires

Diffuseurs et réflecteurs en feuille polymérique à substrat d'aluminium protégée par un revêtement spécial pour un contrôle parfait de la lumière et de la stabilité aux UV. Optique dark light en aluminium anodisé anti-irisation.

Zubehör

Lichtverteiler und Reflektoren aus Polymerfilm mit Aluminiumschicht und spezieller Beschichtung zur optimalen Lichtkontrolle und UV-Stabilität. Dark Light Einsatz aus eloxiertem, nicht irisierendem Aluminium.

Accesorios

Difusores y reflectores en película polimérica con sustrato de aluminio protegido por un especial revestimiento para un óptimo control de la luz y estabilidad a los UV. Óptica dark light de aluminio anodizado anti iris.



3441	55 x 6 x 10	difusore per / diffuser for / diffuseur per / Schirm für/ difusor para 3249 - 3249/2
------	-------------	--



3441/1	58 x 6 x 29	difusore per / diffuser for / diffuseur per / Schirm für/ difusor para 3249/1 - 3249/3
--------	-------------	--



3441/2	58 x 6 x 29	riflettore / reflector / réflecteur / Reflektor / reflector
--------	-------------	---



3441/3	55 x 8 x 12	ottica dark light per / dark light reflector for / réflecteur dark light per / dark light Reflektor für / dark light reflector para 3249 - 3249/2
--------	-------------	---

Per Cavi Paralleli

Lampada per Cavi Paralleli composta da un corpo in policarbonato trasparente satinato a cui possono essere abbinati diffusori, riflettori o ottiche dark light. Il corpo è completo di alimentatore elettronico, di terminali per collegamento elettrico su cavi e di morsetti isolatori.

For Cavi Paralleli

Lamp for Cavi paralleli composed of a body in transparent satin-finish polycarbonate which can house diffusers, reflectors or dark light optics. The body comes complete with electronic power supply, terminals for electrical connection on the cables, and insulating clamps.

Pour Cavi Paralleli

Lampe pour Cavi Paralleli composée d'un corps en polycarbonate transparent satiné auquel peuvent être associés des diffuseurs, des réflecteurs ou des optiques dark light. Le corps comprend un alimentateur électronique, des bornes pour le branchement électrique aux câbles et des bornes isolantes.


Für Cavi Paralleli

Leuchte für Cavi Paralleli bestehend aus einer Struktur aus transparentem, satiniertem Polycarbonat, mit der Lichtverteiler, Reflektoren oder Dark Light Einsätze kombiniert werden können. Die Struktur wird einschließlich elektronischem Vorschaltgerät, Seilenden für den Stromanschluss und Isolierklemmen geliefert.

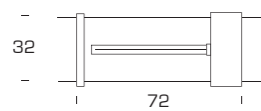
Para Cavi Paralleli


Lámpara para Cavi Paralleli compuesta por un cuerpo en policarbonato transparente satinado a la que pueden ser unidos difusores reflectores u ópticos dark light. El cuerpo está completo de alimentador electrónico, de terminales para el empalme de cables y de elementos aislantes



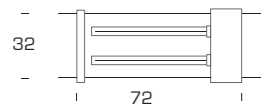
3248	72 x 4 x 32		1x55W (FL) 2G11
------	-------------	---	-----------------


alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



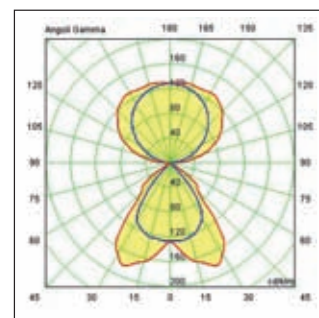
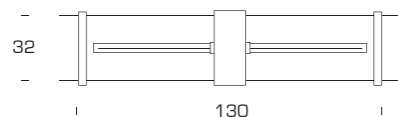
3248/1	72 x 4 x 32		2x55W (FL) 2G11
--------	-------------	---	-----------------

alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido

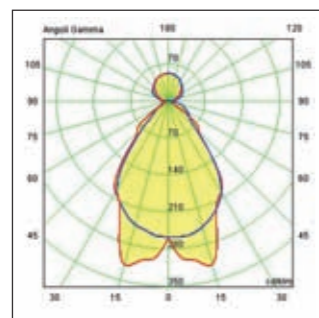


3248/2	130 x 4 x 32		2x55W (FL) 2G11
--------	--------------	---	-----------------

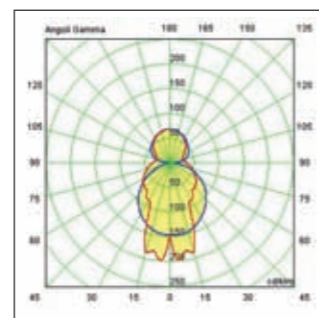
alimentatore elettronico incluso / electronic ballast included / alimentateur électronique inclus / Elektronisches Vorschaltgerät inbegriffen / alimentador electrónico incluido



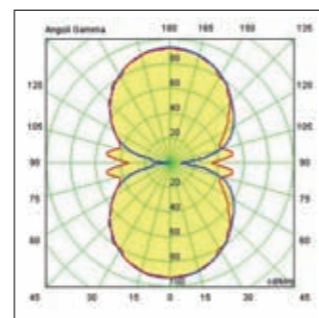
3248 + 3441/1 + 3441/3



3248 + 3441/3



3248 + 3441 + 3441/2

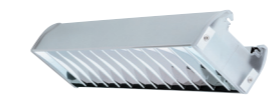


3248/1 + 3441/1



Accessori

Diffusori e riflettori in pellicola polimerica con substrato di alluminio protetto da speciale rivestimento per un ottimo controllo della luce e stabilità agli UV. Ottica dark light in alluminio anodizzato anti iride.



Accessories

Diffusers and reflectors in polymer film with an aluminium substrate protected by a special covering for excellent light control and UV stability. Dark light optic in anti-iris anodised aluminium.

Accessoires

Diffuseurs et réflecteurs en feuille polymérique à substrat d'aluminium protégée par un revêtement spécial pour un contrôle parfait de la lumière et de la stabilité aux UV. Optique dark light en aluminium anodisé anti-irisation.

Zubehör

Lichtverteiler und Reflektoren aus Polymerfilm mit Aluminiumschicht und spezieller Beschichtung zur optimalen Lichtkontrolle und UV-Stabilität. Dark Light Einsatz aus eloxiertem, nicht irisierendem Aluminium.

Accesorios

Difusores y reflectores en película polimérica con sustrato de aluminio protegido por un especial revestimiento para un óptimo control de la luz y estabilidad a los UV. Óptica dark light de aluminio anodizado anti iris.

3441	55 x 6 x 10	diffusore per / diffuser for / diffuseur per / Schirm für/ difusor para	3248 - 3248/2
------	-------------	---	---------------

3441/1	58 x 6 x 29	diffusore per / diffuser for / diffuseur per / Schirm für/ difusor para	3248/1
--------	-------------	---	--------

3441/2	58 x 6 x 29	riflettore / reflector / réflecteur / Reflektor / reflector	
--------	-------------	---	--

3441/3	55 x 8 x 12	ottica dark light per / dark light reflector for / réflecteur dark light per / dark light Reflektor für / dark light reflector para	3248 - 3248/2
--------	-------------	---	---------------

Componenti per Cavi Paralleli

Components for Cavi Paralleli

Éléments pour Cavi Paralleli

Elemente für Cavi Paralleli

Elementos para Cavi Paralleli

3179 - 3463.	coppia di attacchi a parete / pair of wall attachments / paire de fixations murales / paar Wandanschlüsse / par de enganches de pared
--------------	---

3180	coppia di deviatori / pair of splitters / paire de commutateurs / paar Umleiter / par de desviadores
------	--

3181	coppia di supporti a soffitto / pair of ceiling supports / paire de supports au plafond / paar Deckenhalterungen / par de soportes de techo
------	---

3221	coppia di interruttori / pair of switches / couple d'interrupteurs / paar Schalter / par de interruptores
------	---

3227	tenditore / tensioner / tendeur / Spannvorrichtung / tensor
------	---

3183/1 - 3183/2 - 3183/3 - 3183/10	cavo elettrico / electrical wire / câble électrique / Elektrokabel / cable eléctrico
------------------------------------	--

3515/1 - 3515/2 - 3515/3 - 3515/10	cavo elettrico per doppia accensione / electrical wire for dual switching / câble électrique pour double allumage / Elektrokabel für Doppelschaltung / cable eléctrico para el doble encendido
------------------------------------	--